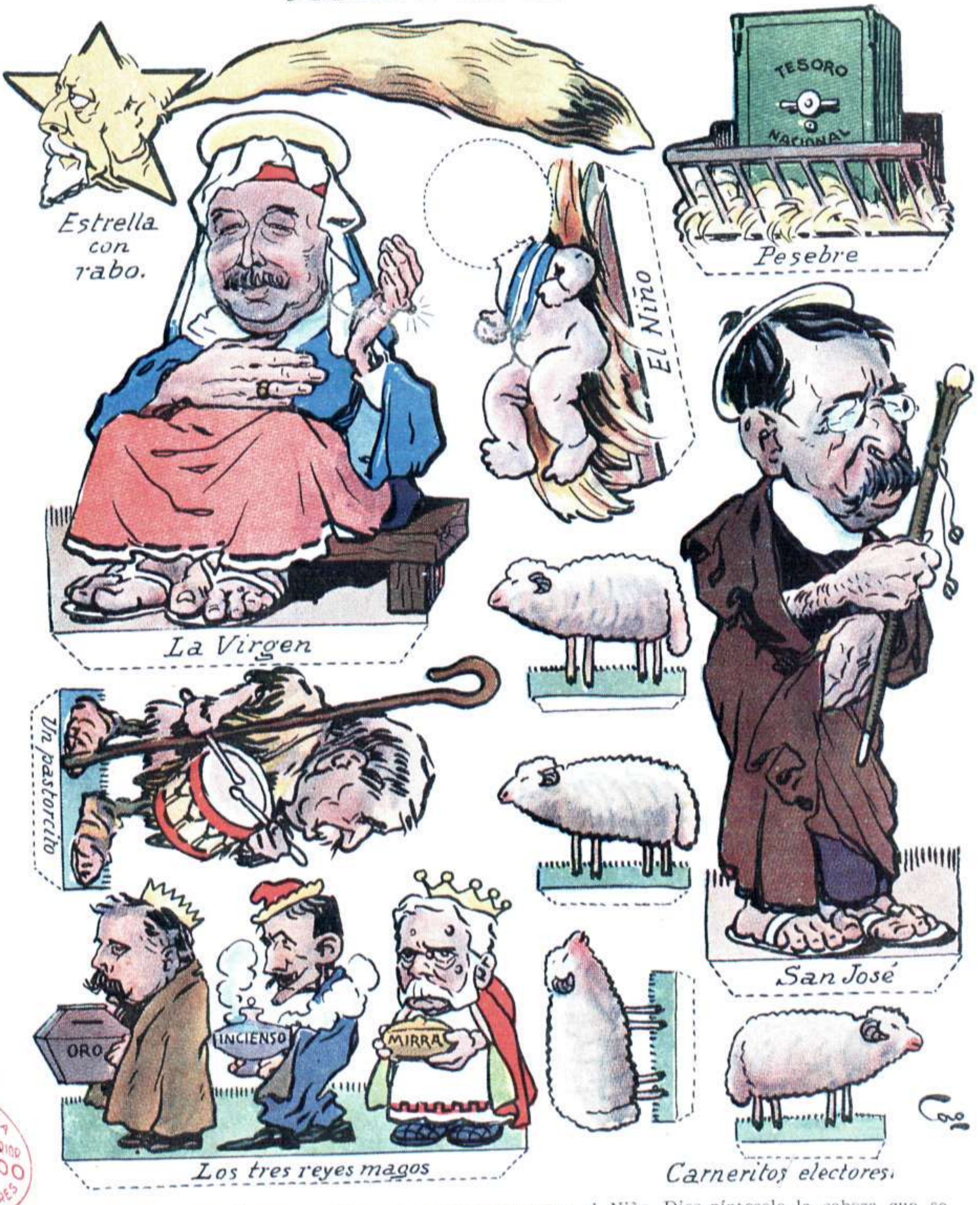
CARAS Y CARETAS

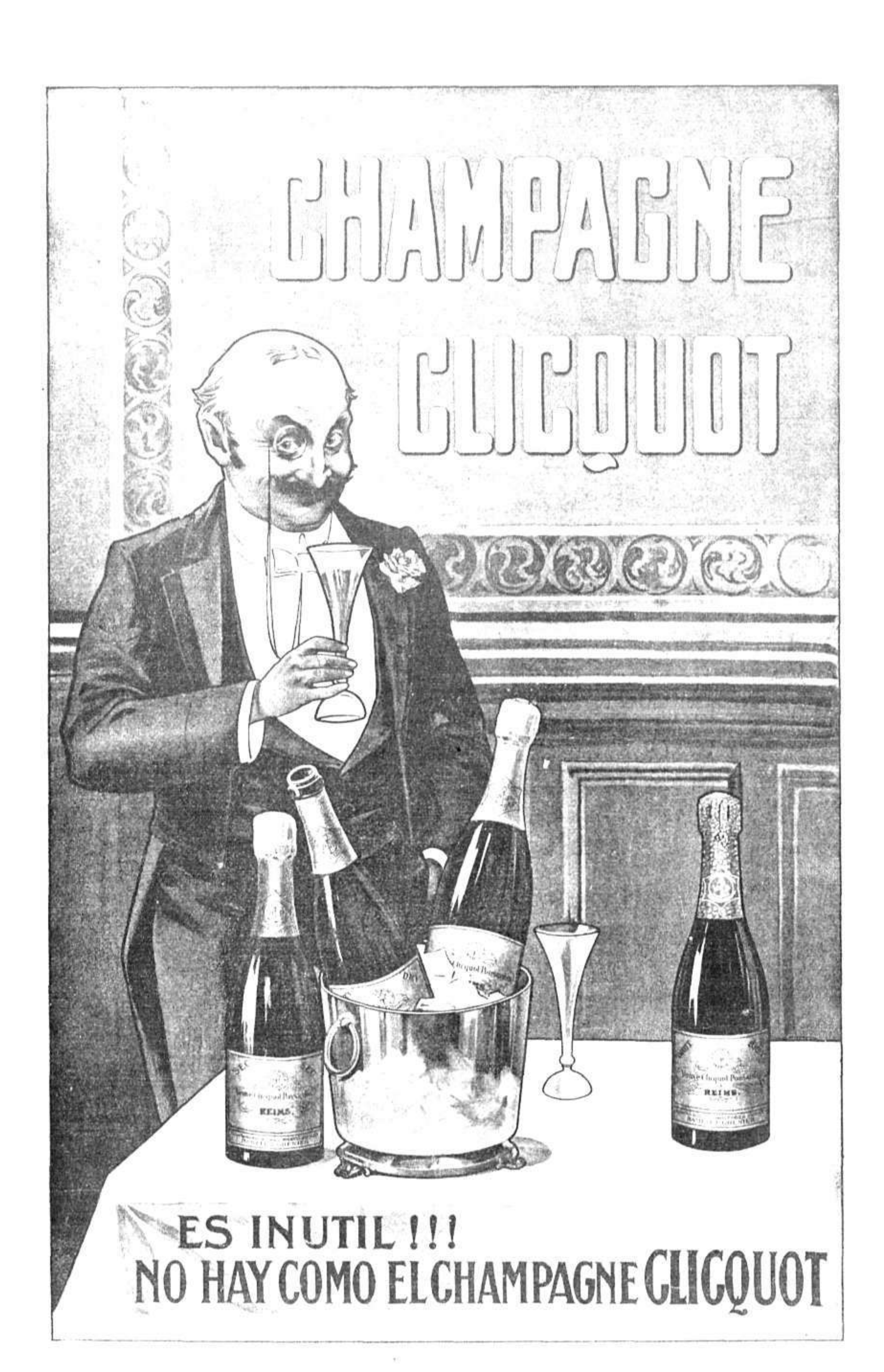
AÑO IX — BUENOS AIRES, 22 DE DICIEMBRE DE 1906 — N.º 429

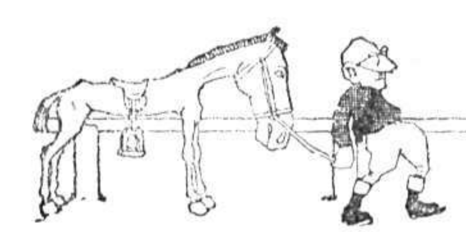
PARA TODOS LOS GUSTOS

JUGUETE DE NAVIDAD



Recórtense estas figuras y colóquense según costumbre; al Niño Dios píntesele la cabeza que se prefiere, y se tendrá un nacimiento de acuerdo con las ideas políticas de cada cual


CHAMPAGNE
CLICQUOT
ES INUTIL !!!
NO HAY COMO EL CHAMPAGNE CLICQUOT



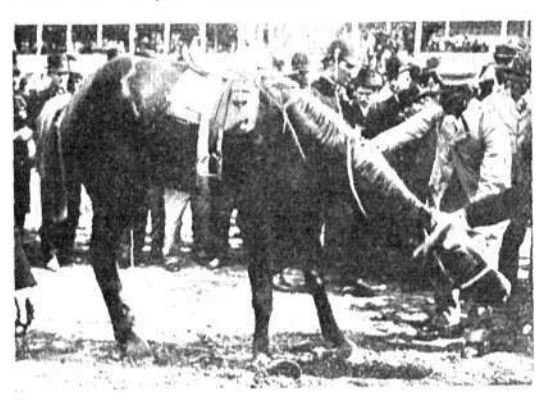


Los accidentes del domingo.—Auxiliando el cuidador de la pista, don Tomás Casella, que fué atropellado por uno de los caballos



El público de la tribuna popular rodeando la ambulancia

Termina bien el Hipódromo Argentino su actual temporada: tendremos carreras el domingo 23, martes 25, domingo 30 y martes 1.º de enero, siendo esta última extraordinaria y de beneficencia.



El potrillo Jobi, que al llegar á la raya se quebró una mano



Subiendo á la ambulancia al potrillo herido

Base de la reunión de mañana es el premio "San Lorenzo", donde entre un crecido número de animales, que difícilmente cumplirán su inscripción, hay tres ó cuatro que tampoco descuellan mayormente. Chiripa, Señorial, Olinda y Queguay nos parecen los animales que con más títulos pueden entrar en carrera. Nosotros preferiremos á la primera. Oñr, que parece ser un animal veloz, puede aprovechar la distancia de la carrera.

El premio "Arenales", que se disputará el martes, ha reunido algunos animales de clase que pueden dar lugar á una buena carrera. Rolando, que corre regularmente, se encuentra en condiciones de imponerse á sus rivales.

Buen número de anotaciones ofrecen las demás pruebas, tanto las de mañana como las del martes, excepción hecha de la carrera para "gentlemen riders" que se correrá el 25, que, por motivos inexplicables, dado el éxito que la primera de esta clase de pruebas obtuvo, sólo ha reunido tres campeones.

Supongamos que serán los propietarios de caballos los que se niegan á anotar, pues jinetes se ha visto que hay muchos y buenos.

Es sensible que muchos propietarios, cuyos caballos tanto les cuesta obtener un premio, desperdicien estas oportunidades para tentar suerte, quitando al mismo tiempo interés á carreras que tanto entusiasmo habían despertado.



Llegada del premio "Aroma", ganado por Carmela

Son nuestros favoritos:

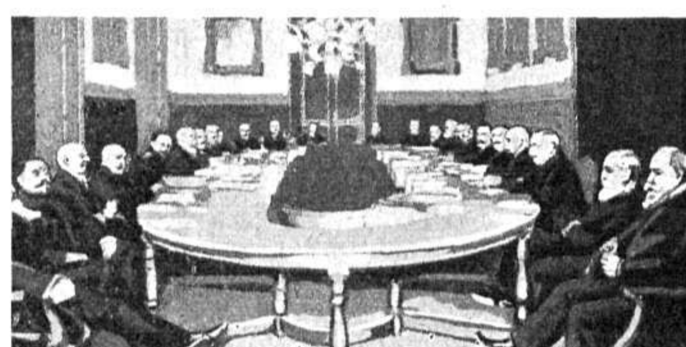
Domingo 23: 1.ª carrera, Hiantaine; 2.ª, Tucumán; 3.ª, Pas Facile; 4.ª, Caimán; 5.ª, Chiripa; 6.ª, El Chacho; 7.ª, Index.

Martes 25: 1.ª carrera, Fandango; 2.ª, Poverty; 3.ª, La Cate; 4.ª, Ornamento; 5.ª, Rolando; 6.ª, Señorial; 7.ª, Robin Adair; 8.ª, Pretendiente.

DE ESPAÑA. - EL NUEVO PRESIDENTE DE LA ACADEMIA. MEETING



Don Alejandro Pidal y Mon, elegido presidente de la Academia de la Lengua



El salón de juntas de la Real Academia Española, durante la elección de presidente

La Real Academia Española ha procedido á elegir su nuevo presidente, sucesor del histórico conde de Cheste, últimamente fallecido. No obstante la resistencia de muchos escritores, fué elegido el señor Alejandro Pidal y Mon, contra Menéndez y Pelayo.

Fué elegido el conde de Cheste en 1875 y reelegido en todos los períodos sucesivos de tres años. La última reelección se verificó el 2 de diciembre de 1905. Hasta 1908 no puede haber nueva elección.

La elección del señor Pidal fué objeto de muchas críticas.



El meeting católico de Barcelona

Últimamente se celebró en el teatro de Gracia (Barcelona) un meeting católico para protestar contra el proyecto de ley de asociaciones. Como hubieran acudido á él muchos anticatólicos, se produjo un tumulto que hizo suspender la sesión y que se reprodujo á la salida sin mayores consecuencias.



NAVIDAD Y AÑO NUEVO

JUGUETES Surtido incomparable

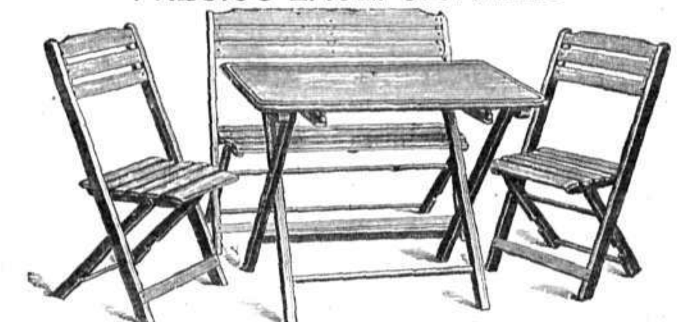
PRECIOS EXCEPCIONALES



742

90115 — **MUÑECAS** muy duraderas, cabeza y cuerpo de papel maché (irrompible).

Alturas.	0.50	0.46	0.44	0.38
Precios.	**2.—**	**1.60**	**1.40**	**0.95**



89724 **Juego de muebles** para niños, madera natural, barnizada, 4 piezas.......... **14.75**

80751—**EL MISMO** que el más arriba indicado, para personas mayores. **20.-**





8052

MUÑECAS extra finas, Bebé Jumeau garantidas, cabeza biscuit, pelo natural, cierran los ojos, trajes de alta novedad en seda y encajes.

Alturas:	0.75	0.65	0.55	0.45	0.35	0.30
Precios:	**60.-**	**42.50**	**30.-**	**21.50**	**14.50**	**9.50**

3 **Cocinas** finas con respaldo y batería, 12, 8.75, 6.25, 5.25, 3.90 y........................ **2.75**

Antes de efectuar sus compras PIDAN nuestro CATÁLOGO ilustrado de Juguetes, Novedades para Regalos y BAÑOS DE MAR

Se remite GRATIS



8037

MUÑECAS vestidas, clase fina, cabeza biscuit, peluca fina, articulaciones completas, rico vestido fantasía.

Alturas:	0.80	0.70	0.60	0.50
Precios:	**45**	**34**	**26**	**19.50**

LOS LUNES 24 Y 31 DE DICIEMBRE LA CASA PERMANECERA ABIERTA HASTA LAS 10 P. M.

EL RETIRO DE LA PATTI



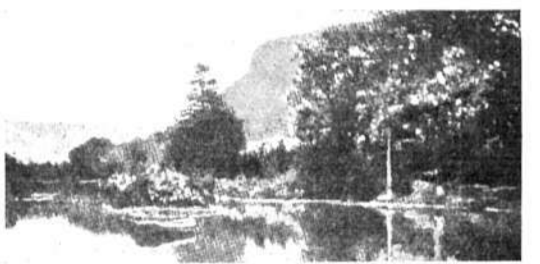
Ultima fotografía de la Patti, en su residencia



El boudoir de la diva



El castillo donde reside la Patti



El lago del castillo

La Patti, la maravillosa cantante cuyo nombre en alas de la fama ha recorrido el mundo, elogiado y respetado como el de la primera soprano, ha resuelto retirarse definitivamente de la escena, "como profesional", según ella. "Como profesional", dice, porque si bien no se la oirá ya más en los conciertos que realizaba en Londres, cumpliendo contratos, á base de elevada remuneración, cantará de tiempo en tiempo á beneficio de los pobres. Esta resolución de la gran diva es irrevocable.

Un periodista inglés ha entrevistado á la Patti y de ella obtuvo algunas declaraciones. Dice que ahora que abandona el trono del canto, piensa seguir el ejemplo de la reina Margarita, que como se sabe se ha entregado con pasión al deporte automovilístico. Declaró que su papel favorito, el que consideraba más de acuerdo con su temperamento, era el de Violeta, de Traviata, y el mejor cantante que la ha acompañado en las tablas el tenor Mario.

Respecto á la remuneración que ha recibido, dice que ha sido en Montevideo donde mejor se le ha pagado. Cuatro noches por semana ha cantado en la capital uruguaya, dos temporadas, percibiendo 1.200 libras por función.



El barón de Cederstrom, esposo de la Patti, en su biblioteca

La Patti con su tercer esposo el barón de Cederstrom, vive hoy en un regio castillo que encierra enorme riqueza en objetos de arte y alhajas con que los entusiastas admiradores han obsequiado á la eximia cantante en su larga carrera de sucesivos triunfos.


A. CABEZAS
CUYO, 532, 546 y 558
LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD-AMÉRICA
La Que Confecciona Mejor
y Más Barato Vende en Todo el Mundo
ARTÍCULOS DE BAÑO
PARA HOMBRES
TRAJES DE BAÑO, sarga azul, últimas creaciones, á pesos 9.50, 8, 6.90 y . . . $ 6.50
CALZONCILLOS DE BAÑO (de punto), á $ 1.50, 1.20, 0.90, 0.80 y . . . $ 0.70
SALIDAS DE BAÑO, blancas y de color, á $ 8.50 y . . . $ 6.90
SABANAS DE BAÑO, blancas, á $ 6.50 y . . . „ 4.80
GORRAS DE GOMA para baño de lluvia, á . . . „ 1.90
SANDALIAS PARA BAÑO, de lona, á $ 1.80, y . . . „ 1.40
ZAPATILLAS DE GENERO TURCO, á $ 3.50 y . . . „ 1.40
ZAPATILLAS DE JUNCO, á . . . „ 0.45
ZAPATILLAS DE JUNCO, acolchadas, á $ 1.80 y . . . „ 1.50
PARA SEÑORAS
TRAJES DE BAÑO, sarga azul marino, adornos de trencilla blanca y anclas bordadas, todas las más grandes novedades, á $ 25, 22, 20, 18, 14, 12.50, 11, 10.50, 9, 8.90, 7.90, 7.50, 6.90, 6.50, 6 y $ 5.50
TRAJES BORDADOS, PARA BAÑO, modelos exclusivos y variados, con aplicaciones, á $ 35, 32, 30, 28 y . . . $ 25.—
JUEGOS PARA BAÑO, compuestos de capa y traje, modelos exclusivos y calidades muy finas, á . . . $ 45.—
CAPAS DE BAÑO, á $ 25, 22, 15, 14, 9 y . . . „ 6.50
GORRAS IMPERMEABLES, para baño, varias clases y colores, lisas ó fantasía, á $ 5, 4.50, 4, 3.50, 3, 2.50, 2, 1.50, 1.20, 0.95, 0.80 y . . . $ 0.50
SANDALIAS DE LONA, para baño, á $ 1.60 y . . . „ 1.40
ZAPATILLAS GENERO TURCO, á $ 1.80, 1.60 y . . . „ 1.40
ZAPATILLAS DE JUNCO, á $ 1.90, 1.50 y . . . „ 0.45
BOLSAS IMPERMEABLES, para ropa de baño, á $ 3.50, 3 y „ 2.50
PARA NIÑOS
TRAJES DE BAÑO, á $ 8, 7, 6, 5, 4 y . . . $ 3.—
SALIDAS DE BAÑO, á 6.50, 5.50, 5 y . . . „ 4.50
SABANAS DE BAÑO, á 3.50 y . . . „ 2.90
SANDALIAS DE LONA, para baño, á 1.50, 1.40, 1.25, 1 y . . . $ 0.80
PARA NIÑAS
TRAJES DE BAÑO, sarga azul, con diferentes adornos y trencillas, á 10, 9, 8.50, 8, 7.95, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4 y . . . $ 3.—
SANDALIAS PARA BAÑO, á $ 1.40, 1.25 y . . . „ 0.80
DE NECESIDAD PARA TODOS
CANASTOS PARA UTILES DE BAÑO (especiales), á $ 5.50, 4.30, y. $ 3.—
TOALLAS DE HILO, á $ 4.50, 3.90, 3.50, 2.80, 2.70, 1.80 y . . . „ 1.50
TOALLAS FRANCESAS, con frisa, á $ 4.50, 4, 3.50, 3, 2.50, 2.20, 1.50, 0.95, 0.70, 0.50 y . . . $ 0.45
TOALLAS TURCAS, á $ 3.30, 2.75, 1.90, 1.20, 1, 0.75, 0.60 y . . . „ 0.45
TOALLAS DE ALGODON, blancas, lisas, á $ 1.20, 0.90 y . . . $ 0.75
AGUA DE COLONIA, INGLESA, fabricada especialmente para la casa, el litro, á $ 2; el medio litro, á . . . $ 1.50
AGUA DE COLONIA, INGLESA (clase extra), el litro, á $ 3.90; el medio litro, á . . . $ 2.80
Jabones del perfumista Millot y de todos los fabricantes en boga.
Perfumes de todas las marcas más nombradas del mundo y además surtido total y completo de la célebre marca "Millot" de Paris.
Avelino Cabezas



Los "hombres sandwichs" cantando elogios del candidato Hughes, en las calles de Nueva York



El faro del "New York Times", anunciando la elección de Mr. Hughes

Una "Election-Day" es siempre un acontecimiento de bulto en Nueva York, lo hemos dicho ya: ora se trata de elecciones federales (presidente de la república, representantes, senadores), ó de elecciones particulares en cada uno de los 48 estados que forman la Unión americana, siempre el acto comicial es algo gordo. Así, los comicios del 9 de noviembre ofrecieron á la población de Nueva York la ocasión de mostrar cómo se apasiona con las cuestiones políticas.

Ese día el estado de Nueva York procedió á la elección de *gobernador.*

Dos candidatos se disputaban el puesto: Mr. Hughes, abogado y jurisconsulto, gran enemigo de las fuertes compañías de seguros, campeón del partido republicano y candidato favorito de Mr. Roosevelt; y Mr. Hearst, el riquísimo californiano, propietario de numerosos diarios, adversario declarado de los "trusts" y director de un nuevo partido compuesto de demócratas y socialistas.

La noche de la elección fué notable por las manifestaciones de costumbre; toda la población de Nueva York *estaba en las calles. Dos millones de personas se apretaban* delante de las casas gigantescas donde los grandes diarios tienen sus oficinas.

En transparentes se anunciaban los votos y el precio *á medida de su recepción.*

CIGARRILLOS



Esta es la **UNICA** marca de cigarrillos finos que elaboran

Piccardo & Cía.

y no fabrican cigarrillos de 10 cts.

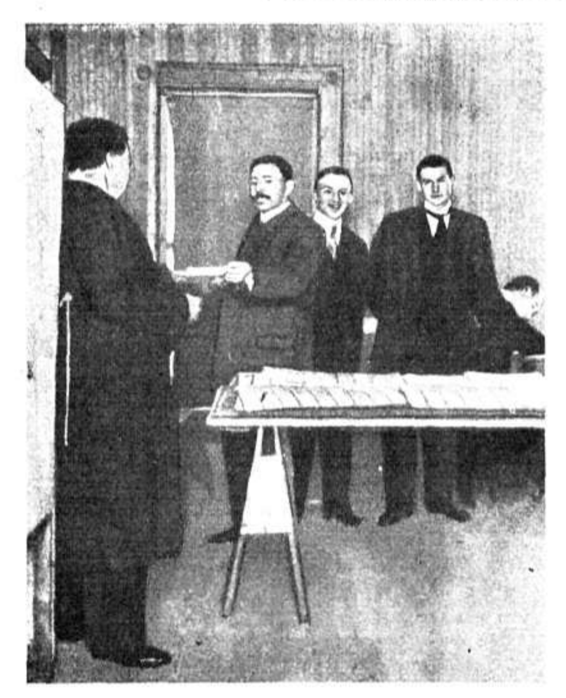
FÁBRICA:
DEFENSA, 1278

ROSARIO:
CALLE CÓRDOBA, 944

Los obsequios se canjean en la

CALLE DEFENSA, 1285

PROCEDIMIENTOS ELECTORALES YANQUIS



El voto del presidente. Mr. Roosevelt saliendo de la cámara del voto, entrega su boleta bajo sobre al presidente de la sección electoral de Mauhattan-Brough

Las cifras eran acogidas con grandes silbidos ó con gritos de entusiasmo.



***Fonógrafo repitiendo un discurso de Mr. Hearst, en un* barrio popular**

Después todos los manifestantes soplaban á todo pulmón las trompetas de cartón y las trompas de cobre que se contaban por millares entre aquel gentío.

A la luz de los grandes focos eléctricos instalados *con ese motivo sobre los techos de los edificios de los* principales diarios, así como alrededor de Madison-Square Garden, grupos de gente joven cantaban á gritos canciones patrióticas y golpeaban, haciendo un ruido ensordecedor.

La policía les dejaba hacer. Los telegramas nos han hecho saber que donde más animación hubo fué en la nueva avenida White Way, alrededor del edificio del "Times", que había prometido hacer saber al pueblo el resultado definitivo de la siguiente manera: si á eso de la media noche el rayo de luz eléctrica de su torre señalaba el norte, era que Mr. Hughes sería electo presidente de Nueva York, y si se dirigía hacia el sud, la victoria sería de Mr. Hearst, el "Napoleón del periodismo".

Pero el abogado se la llevó y á las doce de la noche en punto fué hacia el norte que se dirigió la luz.

ACETILENO

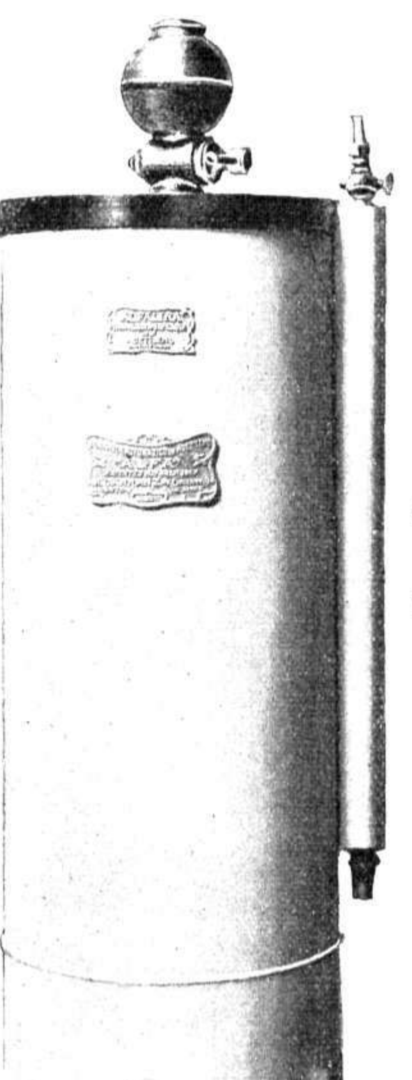
"ALFA"

PATENTADO CON LOS Nos 3662-3907

MEDALLA DE ORO

EXPOSICIÓN S. LUIS
DE NORTE AMÉRICA

LA MÁS ALTA
RECOMPENSA



MEDALLA DE ORO

EXP. DE HIGIENE
DE BUENOS AIRES

LA MÁS ALTA
RECOMPENSA

APARATOS VENDIDOS: 2897 EN DOS AÑOS

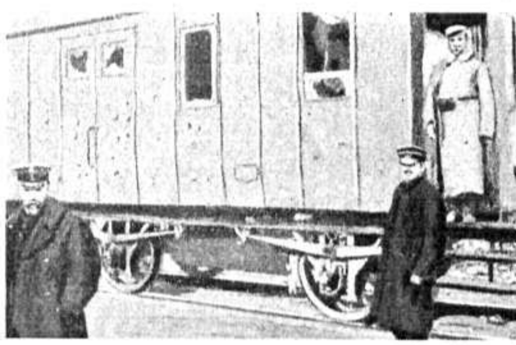
Ingeniero M. CARRANZA

PIDAN CATÁLOGOS — Av. DE MAYO, 1062, Bs. AIRES

DE RUSIA.—ASALTO DE UN TREN



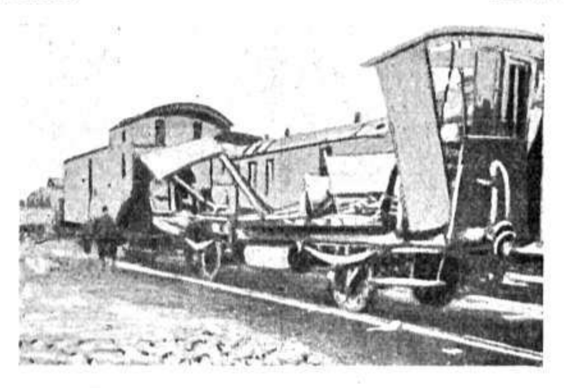
Transporte de los valores escoltados por los cosacos hasta la estación



El furgón del correo asaltado y del cual robaron medio millón de rublos

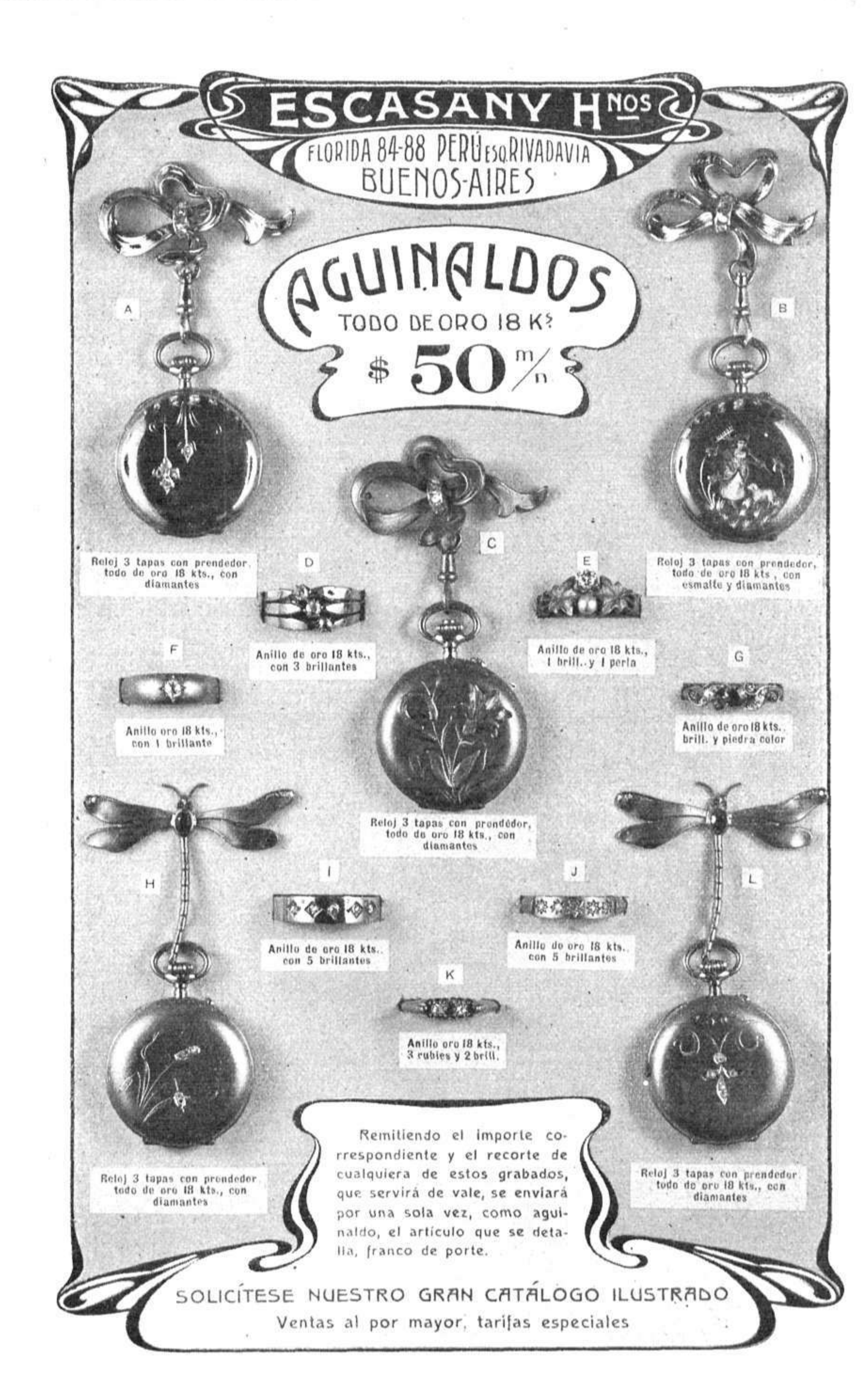
El fenómeno ruso continúa desenvolviéndose entre atentados más ó menos terribles—asaltos de trenes ó de bancos para robar algunos centenares de miles de rublos, suplicios, sumarios, deportaciones, etc.

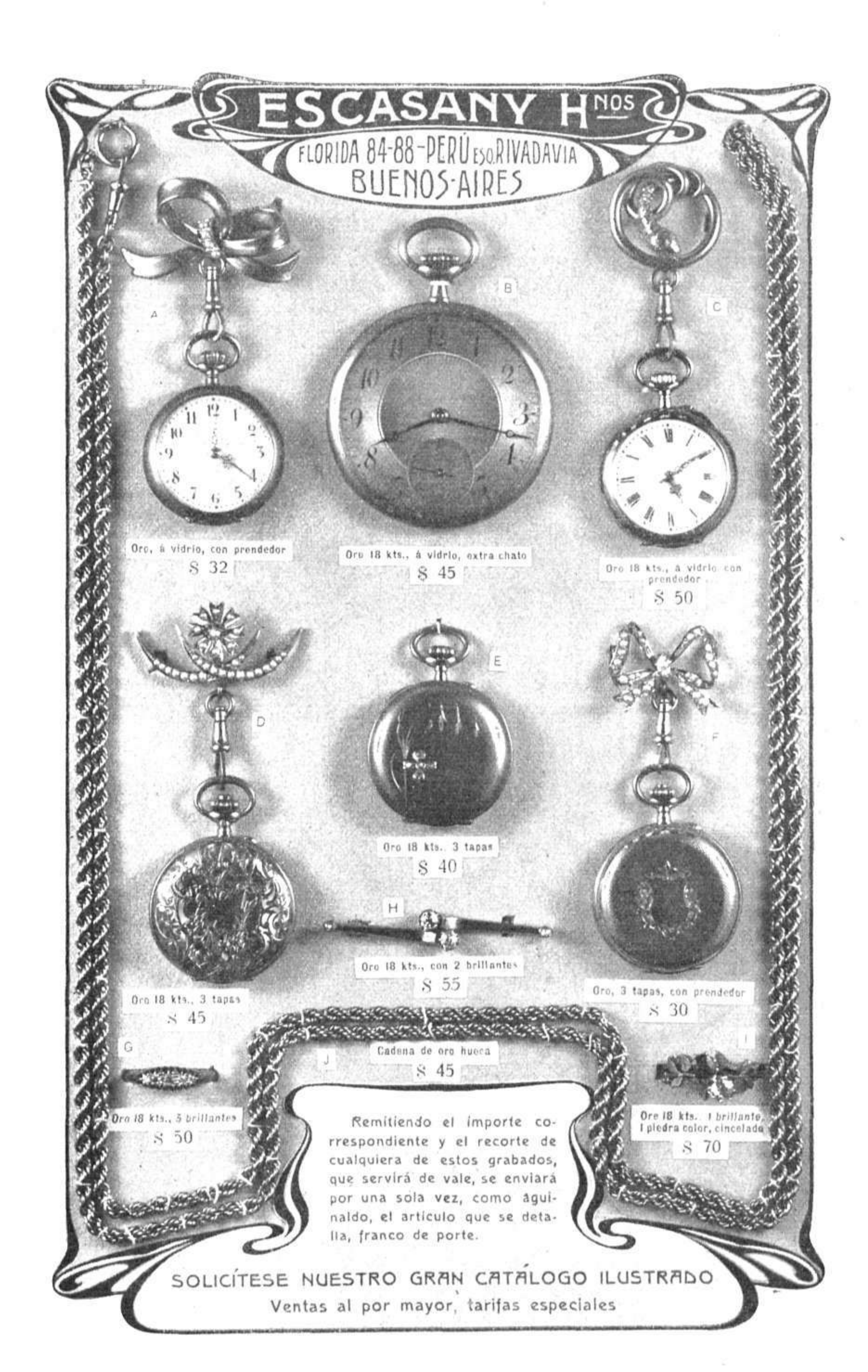
Desde el 30 de octubre de 1905, fecha del manifiesto en que el zar anunciaba al pueblo ruso el otorgamiento de una constitución, hasta el 30 de octubre de 1906, el balance de la vida social,—ó simplemente de la vida,—en Rusia es de una elocuencia formidable. El diario "Strana", de San Petersburgo, ha publicado la siguiente estadística, probablemente un poco exagerada con el propósito de impresionar al mundo, pero no demasiado alejada de la verdad: Muertos y heridos: 114 gobernadores generales, gobernadores, oficiales superiores, oficiales de gendarmería; 109 oficiales, 60 inspectores y subinspectores de policía, 123 suboficiales: 46 gendarmes, 226 oficiales de policía, 452 agentes ó polizontes, 750 soldados. Castigados con la pena de muerte: 777 personas, de las cuales 227 fueron juzgadas á tambor batiente por las cortes marciales. En las expediciones de represión perecieron 741 personas. Ciudadanos muertos ó heridos en tumultos: 16.992 (muertos 7.331). Arrestados: 23.741.



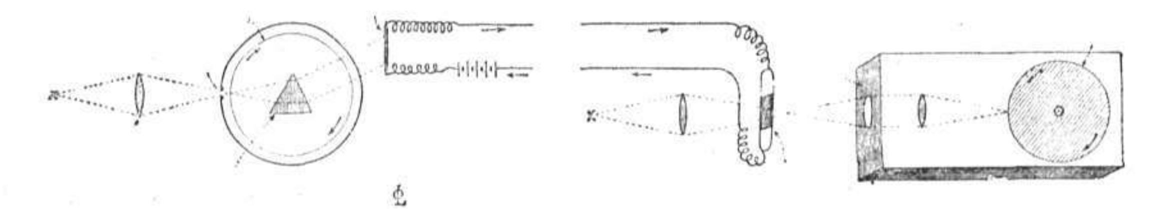
El vagón que precedía al furgón del correo, que fué destruido por los asaltantes

DÍA DE RECIBO


ESCASANY Hnos
FLORIDA 84-88 PERÚ ESQ. RIVADAVIA
BUENOS-AIRES
AGUINALDOS
TODO DE ORO 18 Ks
$ 50 m/n
A
B
Reloj 3 tapas con prendedor, todo de oro 18 kts., con diamantes
C
D
E
Reloj 3 tapas con prendedor, todo de oro 18 kts., con esmalte y diamantes
Anillo de oro 18 kts., con 3 brillantes
Anillo de oro 18 kts., 1 brill., y 1 perla
F
G
Anillo oro 18 kts., con 1 brillante
Anillo de oro 18 kts., brill. y piedra color
Reloj 3 tapas con prendedor, todo de oro 18 kts., con diamantes
H
I
J
L
Anillo de oro 18 kts., con 5 brillantes
Anillo de oro 18 kts., con 5 brillantes
K
Anillo oro 18 kts., 3 rubies y 2 brill.
Reloj 3 tapas con prendedor, todo de oro 18 kts., con diamantes
Remitiendo el importe correspondiente y el recorte de cualquiera de estos grabados, que servirá de vale, se enviará por una sola vez, como aguinaldo, el artículo que se detalla, franco de porte.
Reloj 3 tapas con prendedor, todo de oro 18 kts., con diamantes
SOLICÍTESE NUESTRO GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO
Ventas al por mayor, tarifas especiales


ESCASANY HNOS
FLORIDA 84-88 - PERÚ ESQ. RIVADAVIA
BUENOS-AIRES
A
B
C
Oro, á vidrio, con prendedor
$ 32
Oro 18 kts., á vidrio, extra chato
$ 45
Oro 18 kts., á vidrio con prendedor
$ 50
D
E
F
Oro 18 kts. 3 tapas
$ 40
H
Oro 18 kts., con 2 brillantes
$ 55
Oro 18 kts., 3 tapas
$ 45
Oro, 3 tapas, con prendedor
$ 30
G
J
I
Cadena de oro hueca
$ 45
Oro 18 kts., 5 brillantes
$ 50
Oro 18 kts. 1 brillante, 1 piedra color, cincelada
$ 70
Remitiendo el importe correspondiente y el recorte de cualquiera de estos grabados, que servirá de vale, se enviará por una sola vez, como aguinaldo, el artículo que se detalla, franco de porte.
SOLICÍTESE NUESTRO GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO
Ventas al por mayor, tarifas especiales

TRASMISIÓN TELEGRÁFICA DE FOTOGRAFÍAS. NUEVAS EXPERIENCIAS



Croquis de los aparatos empleados por el profesor Korn, para reproducir á distancia los clichés fotográficos

"Dadme mil hilos telegráficos ó telefónicos, y yo os haré ver instantáneamente la persona que os habla desde el otro extremo del mundo."

El que ha comprometido su amor propio con esta aparente monstruosidad es un joven sabio alemán, el profesor Korn, de la universidad de Munich, hombre muy modesto, tan modesto como genial y que no basa sus bellos ensueños sino sobre resultados maravillosos pero ya adquiridos. Por el momento, el profesor Korn se contenta "modestamente" con enviar á distancias que pueden llegar á millares de kilómetros, la reproducción de un cliché fotográfico.

Hace mucho tiempo que este problema de la visión á distancia preocupaba á sabios y curiosos; pero parecía tan irrealizable que era clasificado entre las quimeras que la inteligencia humana se forja en horas de excesivo orgullo.

Y, no pudiendo trasmitir las variaciones de la luz creatriz de la imagen, había que contentarse con reproducir mecánicamente los puntos fundamentales de la imagen, los jalones indicadores de los rasgos y de los tonos. Este fué el punto de partida y la base del procedimiento Caselli, el más antiguo, y del más reciente y mucho más perfeccionado del muy sabio abate Cerbotani.



Prueba telegráfica de un retrato del príncipe heredero de Alemania, obtenida por el doctor Korn, en Munich

El profesor Korn ha tenido la audacia de querer telegrafiar las múltiples impresiones producidas sobre los múltiples puntos de una superficie fotográfica, sin consideración de distancia, y no pudiendo trasmitirlos simultáneamente, porque, según su expresión, no tiene millares de hilos telegráficos á su disposición, los expide sucesivamente.

Elementos terminales de su aparato: un expedidor y un receptor, que han de enviar y recibir, respectivamente, las infinitas pulsaciones eléctricas que las diferentes intensidades de la luz y por consiguiente los rasgos y tonos que la imagen produce. Un galvanómetro especialmente construído permite obtener este resultado. El aparato receptor, como el expedidor, se compone, esencialmente, de una lámpa-



LAS CASAS DEL PARLAMENTO. LONDRES.

HEMOS RECIBIDO UN INMENSO SURTIDO DE VALIOSOS OBJETOS PARA EL CANJE DE LOS CUPONES, QUE VAN EN CADA ATADO DE CIGARRILLOS "PARIS". — EXPOSICION PERMANENTE, CALLE ESMERALDA, 258.

ra de Vernst. de un lente condensador y de un cilindro receptor en cuyo interior está enrollada la película que ha de impresionarse con la imagen fijada en la película del expedidor. El galvanómetro se interpone en el recorrido del rayo luminoso y desempeña el papel d. obturador intermitente. Se compone de una pequeña hoja de aluminio tendida entre dos hilos de cobre bien firmes. Siguiendo la mayor ó menor intensidad de las corrientes eléctricas, el obturador danza más ó menos ante la fuente de luz y regla así las grandes y pequeñas entradas del rayo en la pequeña ventana del cilindro receptor. En el doble movimiento de rotación y tastación longitudinal que el tubo realiza, cada punto de la película á impresionar viene á colocarse ante el orificio y recibe la dosis de claridad deseada. Cuando el cilindro expedidor ha terminado su rotación, la placa de selenimio que en él está incluida recobra su mutismo (esta placa de selenio es la que, por la propiedad característica de ese metaloide, convierte las vibraciones luminicas en corriente eléctrica) y el aparato receptor es así advertido de que no queda más que desarrollar su cliché según los procedimientos ordinarios.

Hace cuatro años que el profesor Korn fué puesto en la vía de su descubrimiento por la observación de la propiedad que tienen los tubos vacíos (Crokes Rontgen) de trasmitir más ó menos luz según que recibieran más ó menos electricidad.



El profesor Korn, según una telefotografía obtenida por él el 5 del pasado.



Telefotografía del príncipe de Baviera, obtenida en 1903



Nueva telefotografí... nismo cliché, obtenida el 16 d... último


Tener siempre
la hora exacta
es indispensable, y sólo
se consigue con un reloj
LONGINES
EL MEJOR
DEL MUNDO
Unico con garantía
efectiva
EN VENTA EN TODAS LAS RELOJERIAS

UNA MUJER DE CIENCIA

MADAME CURIE, ÍNTIMA

De vuelta en su hogar, terminado su primer curso de física general en la Sorbona, — acontecimiento de que dimos noticia y detalles en anteriores números, — la señora Curie ha sido entrevistada por un periodista.

La esposa del ilustre sabio víctima de un fatal y estúpido accidente, ha sido siempre muy refractaria al reportaje. Parece que es mujer modesta poco amiga de exhibicionismos periodísticos, por lo demás debían serlo todas. Esta circunstancia da cierto valor al reportaje que vamos á extractar en lo que tiene de más substancioso, que *no es mucho*.

Se ha pretendido, dice el reporter, que esta mujer, tan atrozmente puesta á prueba *por el destino, era, en la intimidad*, fría y poco benevolente. Tiene, sin duda, un aspecto de impasibilidad, pero bien luego se advierte que es sólo una máscara que ella se esfuerza en mantener sobre su rostro y detrás de la cual se ocultan los ojos llenos de lágrimas y la voz estremecida por los sollozos (advirtamos que todas estas frases van por cuenta del reporter parisién, que parece muy aficionado á los sentimentalismos de efecto).

El objeto de la entrevista era averiguarle á la señora Curie sus impresiones y sobre todo sus emociones en el momento de ocupar la cátedra donde estaba acostumbrada á ver á su sabio y desgraciado marido.

La señora Curie, instada por el reporter, declaró que había sido en efecto un duro momento el de su presentación en aquel sitio donde "sentía" aun á su marido, pareciéndole escuchar el eco de su voz extinguida en el timbre de su propia voz. Creyó que le sería imposible hablar, pero encontró en el auditorio un espíritu de simpatía tan grande, una tal atención que, sobreponiéndose á sus recuerdos dolorosos, pudo dominar la situación. La señora Curie tiene dos niñas, con las cuales ha de llenar en la vida doméstica una doble función: la del padre desaparecido que tanto se complacía en ver las caras sonrientes de sus hijas al volver de sus áridos trabajos, y la de la madre, dulce consoladora y compañera. El reporter no le pudo sacar más á la señora Curie que, por *excepción en Francia, parece* ser modesta de veras y sentir verdadero desprecio por la "reclame".


Mme. Curie en su laboratorio

No obstante, *el hombre*, cumpliendo sus deberes de impertinencia periodística, intentó un avance que la señora Curie contuvo con serenidad, diciéndole:

— Mi vida privada y mis estudios sólo á mí se refieren, señor. ¿Con qué derecho quiere intervenir en ellos la curiosidad pública?

Tal es el carácter de la estudiosa dama que al presentarse á ocupar el elevado sitial de la Sorbona ha atraído hacia sí las miradas del mundo científico, como en otrora las atrajo en compañía de su esposo al publicar el sensacional descubrimiento del radio que tan gran revolución ha causado en la ciencia.

Y ya se sabe la parte que en tal conquista se le atribuye.

DE ITALIA —LA REINA MARGARITA EN DOMODOSSOLA



Colocación de la primera piedra del Hospital Bonomelli, en Domodossola.—Esperando á la reina Margarita



Durante la colocación de la piedra fundamental

El 3 de noviembre, en el gran salón de fiestas se efectuó la solemne distribución de premios otorgados en la Exposición de Milán. Anotar, aunque más no fuera los principales premiados de todas las secciones, sería llenar un volumen.

Basta, para dar una idea de la labor del jurado, compuesto de 1.317 personas—811 extranjeros y 506 italianos,—los siguientes datos: examinaron 12.630 expositores y asignaron: 634 diplomas de fuera de concurso; 2.076 grandes premios; 1.569 diplomas de honor; 2.475 medallas de oro; 2.028 medallas de



Jóvenes del valle de Ossola, llevando flores á la reina Margarita



La casa más importante en confecciones

— y artículos para jóvenes y niños —

TRAJE de brin blanco blusa marinera con pantalón largo, á........ $ 7.40

TRAJE de casimir azul, blusa marinera con pantalón largo, á... $ 16.50

TRAJE de alpaca blanca, blusa larga con tablones, doble cuello y puño de seda con bombacha de hebilla, á...... $ 26.50

TRAJE de brin, color firme, en blusa cerrada, á.............. $ 0.85

TRAJE de brin, color firme, en blusa marinera, con soutache, á.. $ 2.25

TRAJE de brin listado, blusa larga, con tablones y cinturón, á.... $ 3.90

SOMBREROS de hule negro, extranjeros, á $ 4.50

TRAJE de casimir azul, en saco, chaleco y bombacha, á...... $ 12.90

TRAJE de brin color, en saco, chaleco y pantalón largo, á........ $ 7.90

TRAJES de casimir color, en saco cazador y bombacha, á........ $ 7.90

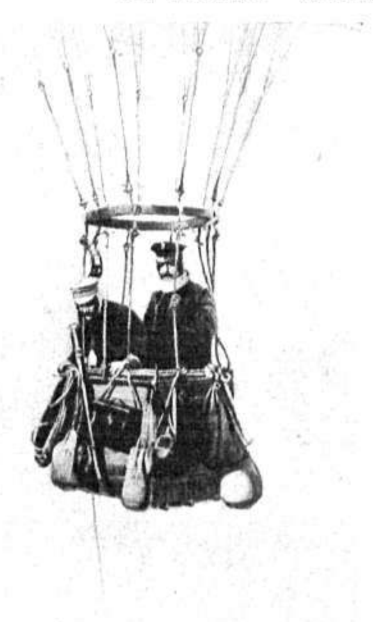
SANDALIAS para niños y niñas, *gran moda*, en cuero y cabritilla blanca y de color, desde.... $ 2.25

REGALOS de JUGUETES á los niños

¡ATENCION! ¡NO OLVIDARSE!

Victoria esq. Chacabuco

DE ITALIA.—ASCENSIÓN AEROSTÁTICA



Los aeronautas Usuelli y Crespi en el globo "Milano", en el cual atravesaron los alpes

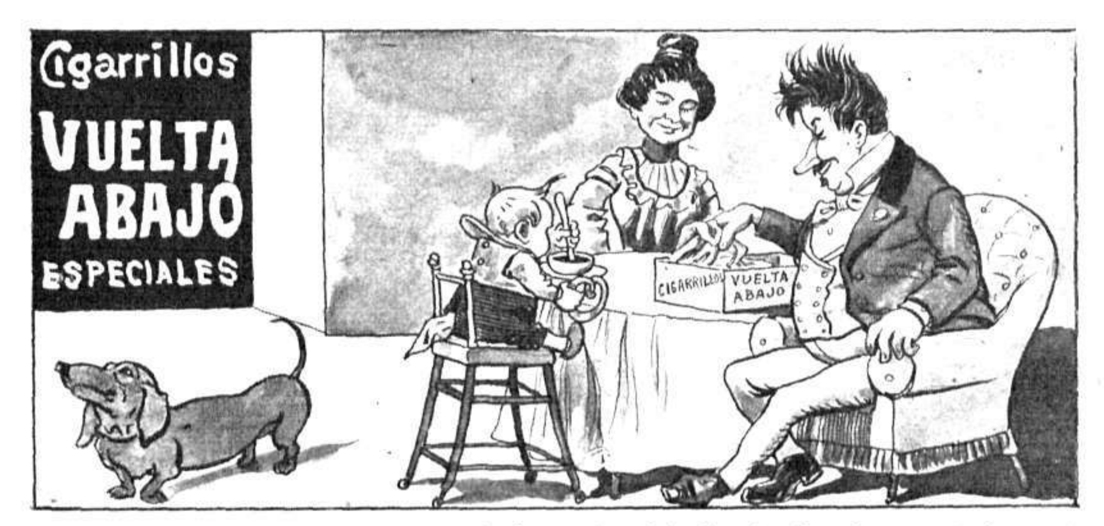
plata; 918 medallas de bronce; 453 menciones honoríficas; un total de 10.153 premios.

El 30 de octubre, la reina Margarita puso la primera piedra del Hospicio Bonomelli, en Domodossola. Se trata de una institución para tutela de los emigrantes, que se levantará á la derecha de la estación internacional. El edificio será de vastas proporciones, de arquitectura simple y severa. Provisoriamente, y hasta que el hospicio sea terminado en su forma y con sus materiales definitivos, se ha construído en el emplazamiento una casa de madera con las instalaciones necesarias para los emigrantes menesterosos.

Domodossola celebró, embanderándose entera, la fiesta de la colocación de la priedra fundamental. Para el paso de la reina Margarita se



El grupo del Monte Blanco, fotografiado desde el "Milano", á 6.800 metros de altura



—Tú no sabes de lo que son capaces estos animalitos, verás qué inteligencia. Escondo este pañuelo en esta caja de cigarrillos y antes que concluya de decirle ¡búscalo! ya lo tiene entre los dientes.



—Vamos á ver, ¡Esterlok! ¡¡Búscalo!!



DE ITALIA.—INVENTOR DIMINUTO. EL MINISTRO MAJORANA EN CATANIA



Niño de 8 años, inventor de un hidroplano

habían erigido dos arcos con la inscripción "A la primera reina de Italia".

Un acontecimiento feliz y memorable, de aquellos que transportan el alma humana "in piú sperabil aere" acaba de consumarse en Italia: el globo "Milán", tripulado por los aeronautas Usuelli y Crespi,—el primero, único sobreviviente del naufragio del aereostato "Reina Elena",—trasmontó los grandes Alpes saliendo de la plaza de armas de la exposición con día espléndido y viento favorable y tomando tierra en Aix-les-bains. Los atrevidos excursionistas llegaron á los 6.800 metros de altura con 34 grados centigrados de frío y una velocidad de 75 kilómetros por hora; así sobrepasaron las cimas del Monte Blanco, entre el Monte Rosa y el Gran Paraíso. Entrevistado Usuelli, dijo que no había podido contener las lágrimas cuando se vió sobre aquella inmensa llanura de nieves que se tendía allá abajo como una alfombra de armiño de centenares de kilómetros de extensión.

Para volver con su globo vic-



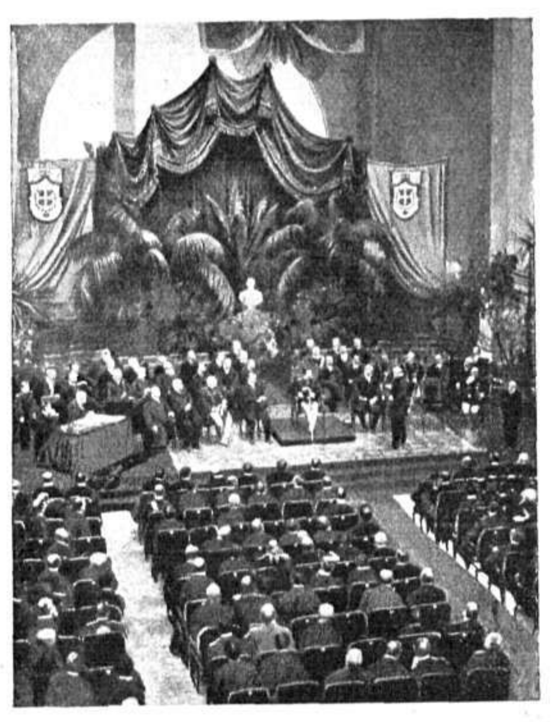
La manifestación popular en Catania, á la llegada del ministro Majorana



Monumento á los hermanos Pasini

torioso de Aix-les-bains á Milán en tren directo, los aeronautas emplearon once horas; para ir, volando sobre las montañas, sólo necesitaron cuatro!

El concurso para botes automóviles con la copa Branger por premio, fué ganado por el bote "Girard I", que cubrió el trayecto establecido en *un minuto* y 20 segundos, á razón de 11 kilómetros por hora. Una circunstancia notable de este concurso, fué la presentación de *un pequeño inventor de ocho años.*



Milán.—Entrega de los premios á los expositores, en el salón de festejos de la exposición

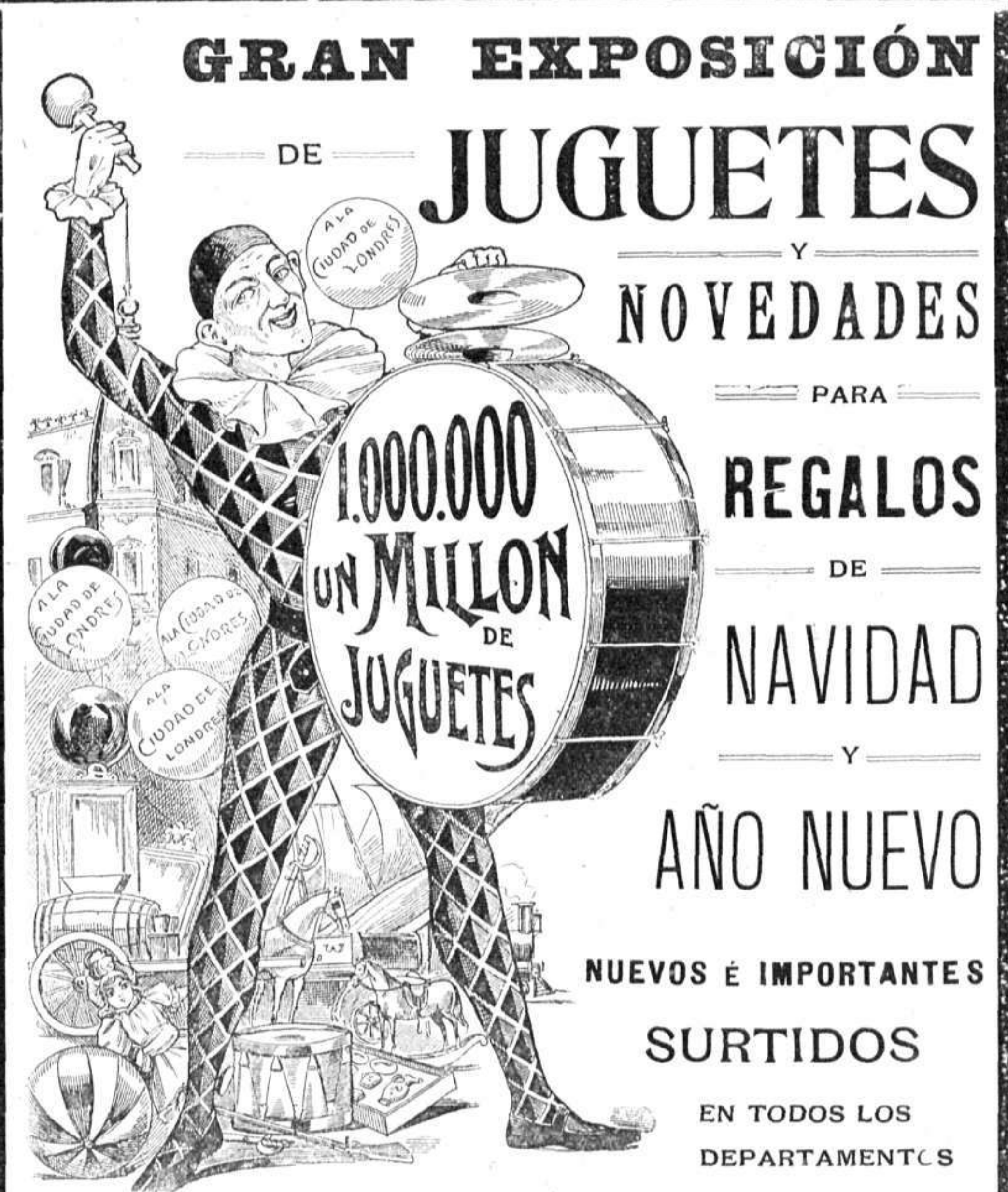
El ministro del tesoro, señor Majorana, ha hecho un viaje á Catania con gran acompañamiento, pronunciando el correspondiente discurso sobre mejoramiento de la economía y las finanzas públicas, que fué muy aplaudido.

No hay lugar en Italia, y casi no pasa semana, sin monumento local á los beneméritos que trabajaron con la mente ó con el brazo en el trinfo de la idea nacional.

El último inaugurado ha sido el de los hermanos Pasini.

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO | CALLES PERÚ Y VICTORIA | BUENOS AIRES



La Tienda A LA CIUDAD DE LONDRES es la única casa en Buenos Aires que tiene organizado un servicio completo de reparto á domicilio.

Todo artículo comprado en la casa, por mínimo que sea, es llevado á domicilio en el mismo día por sus numerosos coches y carros de reparto en todo el municipio, comprendiendo Belgrano, Flores, Barracas, Boca.

A LA CIUDAD DE LONDRES

DE ALEMANIA.—EL KAISER EN MUNICH

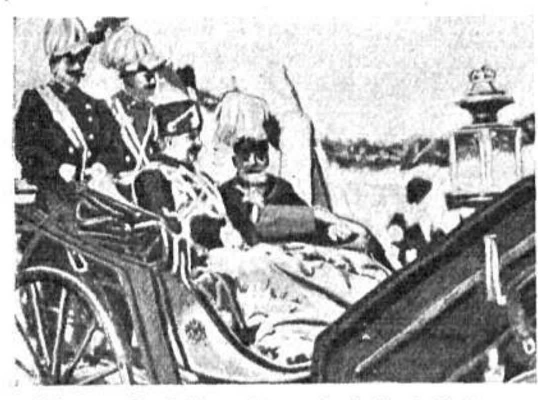
El día 13 del actual llegaron á Munich los emperadores de Alemania, acompañados del ministro Tschvisky. A recibirlos fueron el príncipe regente y los príncipes y princesas reales y una gran muchedumbre que aclamó con entusiasmo á los soberanos.

La colocación de la primera piedra del Museo de obras maestras del arte técnico alemán, se celebró con gran solemnidad en la Kohleninsel, en presencia del emperador y la emperatriz de Alemania y de los príncipes de Baviera.

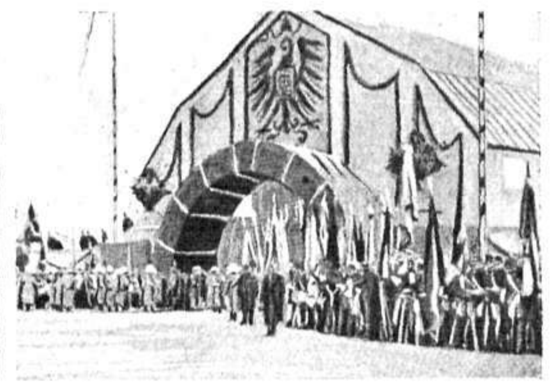
En la comida de gala celebrada por la noche en la residencia real, el príncipe regente brindó por el emperador, su amigo muy querido, y por la graciosa emperatriz. El kaiser le contestó, agradeciendo al regente su amistoso saludo.



La guarnición de Munich, desfilando ante el kaiser



El emperador de Alemania con el príncipe de Baviera

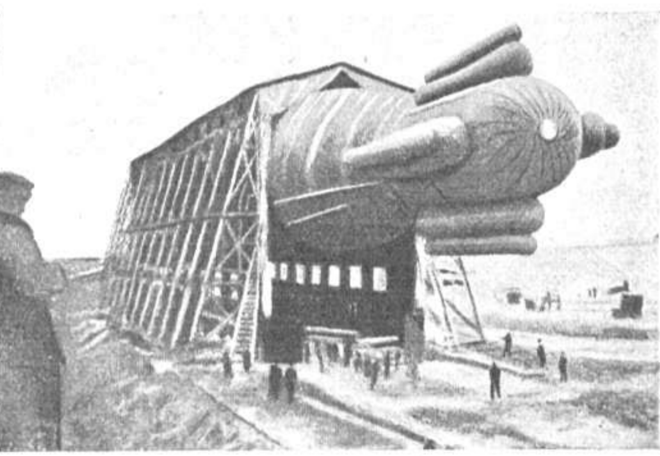


Colocación de la primera piedra del museo de arte técnico alemán, en la Kohleninsel

UN NUEVO DIRIGIBLE



Deutsche de la Meurthe, mesenas de los aeronautas



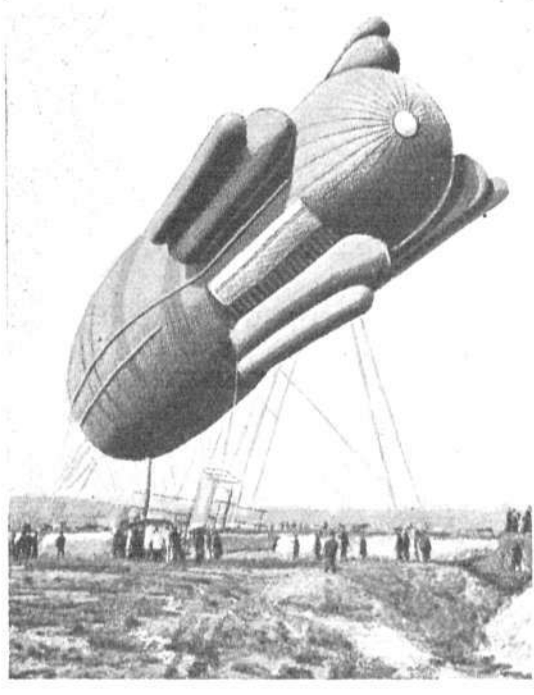
La parte posterior del nuevo globo "La Ville de Paris", al salir

Deutsch de la Meurthe es uno de los más grandes protectores del sport, y sobre todo, del aerostático; entre las muchas pruebas que tiene dadas, figura la reciente "Copa de los Pirineos", tan hermosamente conquistada por el inolvidable Duro, y otro premio importante para los "aviadores". Y por si esto no fuera bastante, ha querido predicar con el ejemplo, y haciéndose construir un dirigible, con él va á disputar el premio "Archdeacon" á los "aviadores" que aspiran á ganarlo.

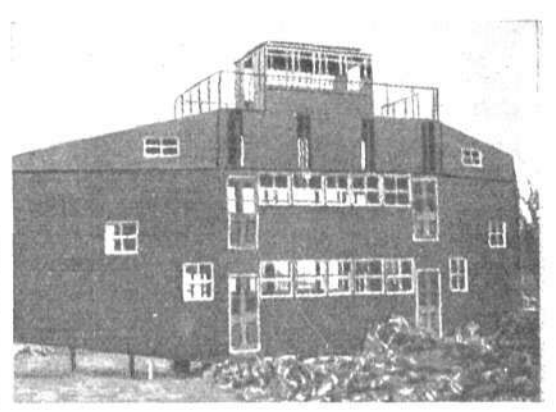
Esta máquina, construída por Edmundo Surcouf, tiene de largo 60,423 m. y su diámetro es de 10.50 m. Va movida por un motor "Argus" de 70 caballos que hace 900 vueltas al minuto.

"La ville de París", que así se llama el aerostato, está ya terminado y próximo á verificar las pruebas. El interés en el resultado es muy grande, pues cada día son mayores las esperanzas que se tienen en la solución de la dirigibilidad de los globos.

El problema está muy adelantado, y no en balde los trabajos de Libienthal, Chanut, Ferber, Hervé, los hermanos Renard, Lebaudy, Santos Dumont y los hermanos Wright, hacen concebir una pronta y favorable solución. Pero si Deutsch intenta ésta por el medio del "menos pesado que el aire", dos ingenieros ingleses van al mismo fin por el lado opuesto, por el "más pesado que el aire". Al efecto, han construído un aeroplano que puede llamarse monstruo. Tiene 30 pies de altura por 50 de largo dividido en tres pisos. Cuatro motores de 25 caballos lo ponen en movimiento, ayudados por largas aletas de aluminio colocadas á los lados. En dicha máquina pueden ir hasta cien personas, número bastante crecido que seguramente no se juntará para la primera prueba.



Durante las experiencias practicadas en Sartronville



El aeroplano monstruo



La fetidez que produce el sudor, se quita en absoluto y por completo espolvoreando en la ropa interior, en los sobacos y en los pies, los polvos

INTIME

Estos polvos son completamente inofensivos. No detienen el sudor ni pueden jamás hacer daño de ninguna especie. No manchan, ni huelen, ni irritan. Por el contrario, refrescan y no tienen rival para empolvar el cuerpo después del baño.

♣ ♣ ♣

Depósito general:

EMILIO GRINNER

FLORIDA, 422



LA NAVIDAD A TRAVÉS DEL MUNDO

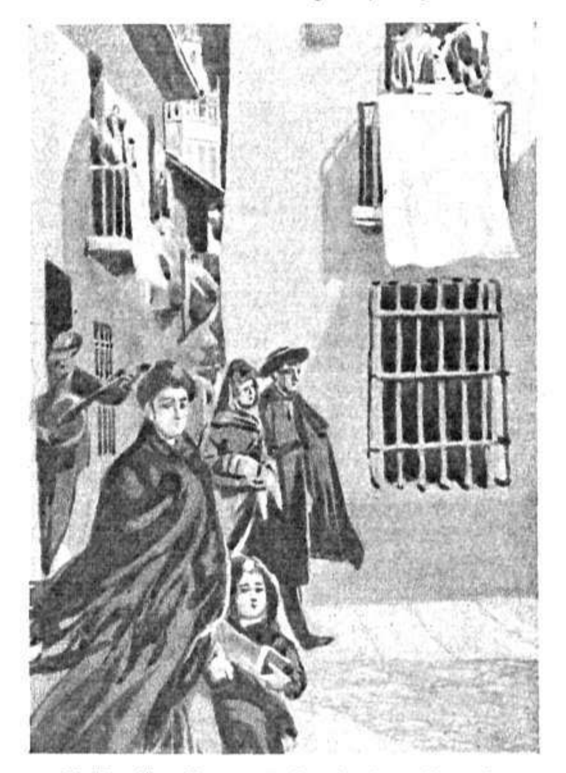
NAVIDAD EN BRETAÑA

En Bretaña, allá en la pequeña iglesia, la honrada gente, pescadores la mayor parte, han venido á festejar "La Navidad", á oir entre sus sencillos votos la misa anual de media noche. Afuera la mar ruje. Las ráfagas del viento hacen llorar el campanario que, gris en estío, tiene esa noche blanca vestidura de nieve.

Briyeux ha cantado esta Navidad de Bretaña. A la claridad de la luna, por el camino helado, para encontrar en el sitio de costumbre á su María de cofia blanca mientras que Jesús yace en su pesebre, ha seguido á través del camino arenoso el largo cortejo de pescadores que con una linterna en la mano van á la misa de media noche; y esta visión de la pobre iglesia, llena de pobres gentes inclinando sus cabezas descubiertas, esta escena de una sencillez emocionante, Briyeux la ha sabido hacer sentir muy bien.

NAVIDAD EN SEVILLA

El cielo entre las casas se ensancha profundo, espléndido como una nave de catedral donde centellean innumerables cirios. La luna balancea su concha de nácar y de plata, semejando un ex voto maravilloso. El oficio de la media noche ha concluído. Las veinticuatro campanas de la Giralda suenan sin interrupción, desparramando



En España.—Regreso de la misa de media noche, en Sevilla



La Navidad en Bretaña.—La misa de los marinos en la noche de Navidad

alegría y tranquilidad sobre toda la ciudad que está de fiesta.

A paso alegre y ligero, entre risas y gritos, con semblantes friolentos, las parejas, con sus libros de misa en la mano, se precipitan hacia las mesas del refrigerio. Las ventanas resplandecen, las hogueras llegan á la altura de los techos, y movidas por el viento, se esparcen asemejándose á hilachas de plumas. El aire está inundado de olor á carne asada, frituras con aceite y ajo, tomate y naranja.

Delante de la puerta abierta de la taberna, obreros en traje de domingo beben en grandes vasos vino espeso como si fuera de tierra mezclada con sangre, y arrimada á la pared, la mirada dolorosa perdida en las pupilas lánguidas de un guitarrero, una "cantaora" joven y bonita canta endechas hondas.

LA NAVIDAD EN ITALIA

Bajo la luz de esas viejas lámparas de cobre de forma antigua que se alzan y se bajan, está tendida la mesa de familia. En el centro fulgura el "pan giallo", enorme torta de Navidad, edificio extraordinario de masa, de caramelo, y de frutas confitadas que conocen todos los que han viajado por Italia en esta época del año; y en derredor de él, varias generaciones de seres humanos envolviéndolo con miradas radiantes; bellos ojos aterciopelados y negros ingenuamente llenos de un sueño feliz. Abuelos, adultos, jóvenes, niños, todos con la misma expresión de felicidad tranquila de cándido enternecimiento, bajo el blanco lienzo de las tocas chatas, bajo la obscura lana de las gorras, bajo las admirables cabelleras rizadas que hacen parecer los



En Italia.—La niña menor toma la palabra al finalizar la comida de Navidad. Es lo que se llama "el sermón del desierto"

"ragazzi" otros tantos pequeños "Juan Bautista".

NAVIDAD EN RUSIA

Navidad es una de las grandes fiestas rusas. Las solemnidades religiosas empiezan la víspera y duran hasta el día de Reyes (6 de enero). Con estas fiestas, eminentemente cristianas, coinciden las viejas costumbres de adivinación, de magia, de casi brujería, originariamente paganas.

La mujer es la que permanece principalmente aferrada á esta tradición antigua; la más fielmente seguida por las muchachas es la que permite descubrir el novio futuro. Los procedimientos varían: se vierte cera en un recipiente de agua hirviendo, y como para conocer el destino se examina la conformación de los que dibuja la cera fundida.

Con más frecuencia aun la paciente está durante largas horas, la noche entera, sola, inmóvil, la mirada fija ante un vaso de agua, en el fondo del cual hay una moneda nueva de plata, esperando ansiosamente la aparición del predestinado, rubio ó moreno, según el ensueño formado, pero siempre hermoso y atrevido. La inmovilidad prolongada, la soledad, la tensión de todo el ser, producen generalmente el efecto deseado. Con gran júbilo mezclado de emoción de parte de la joven, el hombre soñado se refleja en la superficie brillante de la plata. Pero, ¡ay de la que se vuelve para asegurarse de la realidad de la aparición!



En Rusia.—El gallo, haciendo saltar el anillo, designará la que ha de casarse durante el año próximo

LA NAVIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

¿En qué se diferencia la Navidad americana de todas las otras navidades? Todos los que conozcan el rasgo característico del genio yankee, responderán sin vacilación: en la enormidad.

Navidad es la más pueril de las fiestas, pero los norteamericanos tienen el genio de la desproporción, como, por lo demás, tienen el genio de la medida: hacen grande el 25 de diciembre como los 364 demás días del año.

Todos los anglo-sajones comen en la cena de Navidad el clásico pavo, el pudding, etc., pero un yankee no admite que se *encuentren fuera de* América aves bastante colosales, harinas de bastante buena calidad y uvas bastante suculentas.

El pobre abeto de Alemania con sus esferas doradas y sus bujías les hace reir fuerte. ¡Es tan pequeño! Ellos quieren un árbol de selva cuya punta toque en el techo, con globos de celulóide iluminados eléctricamen-





En los Estados Unidos. — En las medias ha puesto San Nicolás los regalos

te, y suspenden también de sus ramas juguetes. ¡Pero qué juguetes!

Monadas, joyas y regalos de gran precio, porque entre *ellos* la fiesta de los chicos es también la fiesta de los grandes.

LA NAVIDAD EN ETIOPIA

Etiopia festeja la Navidad con una devoción extraordinaria. La fe cristiana les llegó á los etiopes de Bizancio, allá por los siglos III y IV, y ellos han conservado piadosamente todos los ritos bizantinos adaptándolos á su simplicidad africana.

La ceremonia más característica de la Navidad etiope es un baño en los torrentes y en los ríos del país. Después que las aguas han sido bendecidas y que se han arrojado á ellas flores, los jóvenes etiopes se precipitan desnudos imaginándose que renuevan con la inmersión la ceremonia del bautismo. Sucede también que el emperador presida estas ablusiones sagradas apareciendo entre dos de esos formidables festines que duran de la mañana á la noche y en que participan cada día cuatro ó cinco mil soldados.



En Inglaterra.—El beso bajo la guía simbólica

LA NAVIDAD EN INGLATERRA

Inglaterra no tiene fiesta de primero de año; su Christmas comprende todo; comienza mucho antes del 25 de diciembre y concluye mucho después. No es un día, es más que una gran semana, es casi una estación. Christmas Season.

Desde el 1.º de diciembre, todos, grandes y chicos, de alto abajo de la escala social, piensan en Christmas; durante todo el mes de diciembre se cambian los Chritsmas Cards; se vive esperando la Navidad y en ninguna parte es tan



En Abisinia. — Menelik asiste á la ceremonia simbólica del bautismo en las aguas de un estanque

encantadora la familiar fiesta; se hace la tradicional visita á la cocina adornada para esta circunstancia, visita solemne, las mujeres de gran toilette y los hombres de smoking; se come el *tradicional pavo, pato ó gallina y se cambian* efusiones afectuosas en derredor del tradicional pudding.

Tal es, á grandes rasgos, la forma en que el mundo celebra la clásica fiesta que está ad portas, forma que sufre raros cambiantes, según la región del globo en que ella se realiza.



Al llegar este día, hemos creído oportuno reunir en la presente nota los apuntes que anteceden, referentes á la gran fiesta de la cristiandad.



Del Compuesto de Apio de Paine

se derivan la salud, el vigor y la belleza que resultan de saber conservar fuerte el sistema nervioso y la sangre limpia de impurezas.

El Compuesto de Apio de Paine hace que vuelva el color á las mejillas y que los ojos brillen otra vez con la alegría y el fuego de la juventud.

EN TODAS LAS FARMACIAS

EL FEMINISMO EN ACCIÓN

Juramento de abogadas.—La señora Benezech y la señorita Mille han prestado juramento de abogadas ante la primera cámara de la corte de París. La señora Benezech es esposa de un joven "maitre" del foro de París y nuera del honorable comisario del mismo apellido que desempeñó en el tribunal, de simple policía, las funciones del ministerio público. Los señores Benezech forman la segunda pareja inscripta en el foro de París. La señora Petit, la primera que haya prestado juramento, está en efecto casada con el señor Petit, abogado como ella en la corte de la capital.

Las primeras pretensiones de las mujeres á ser admitidas en el foro, provocaron una viva resistencia de sus actuales colegas varones; hoy, éstos, no se dan cuenta de los motivos de aquella hostilidad.

La nueva abogada Mme. Benezech, que acaba de prestar juramento en París

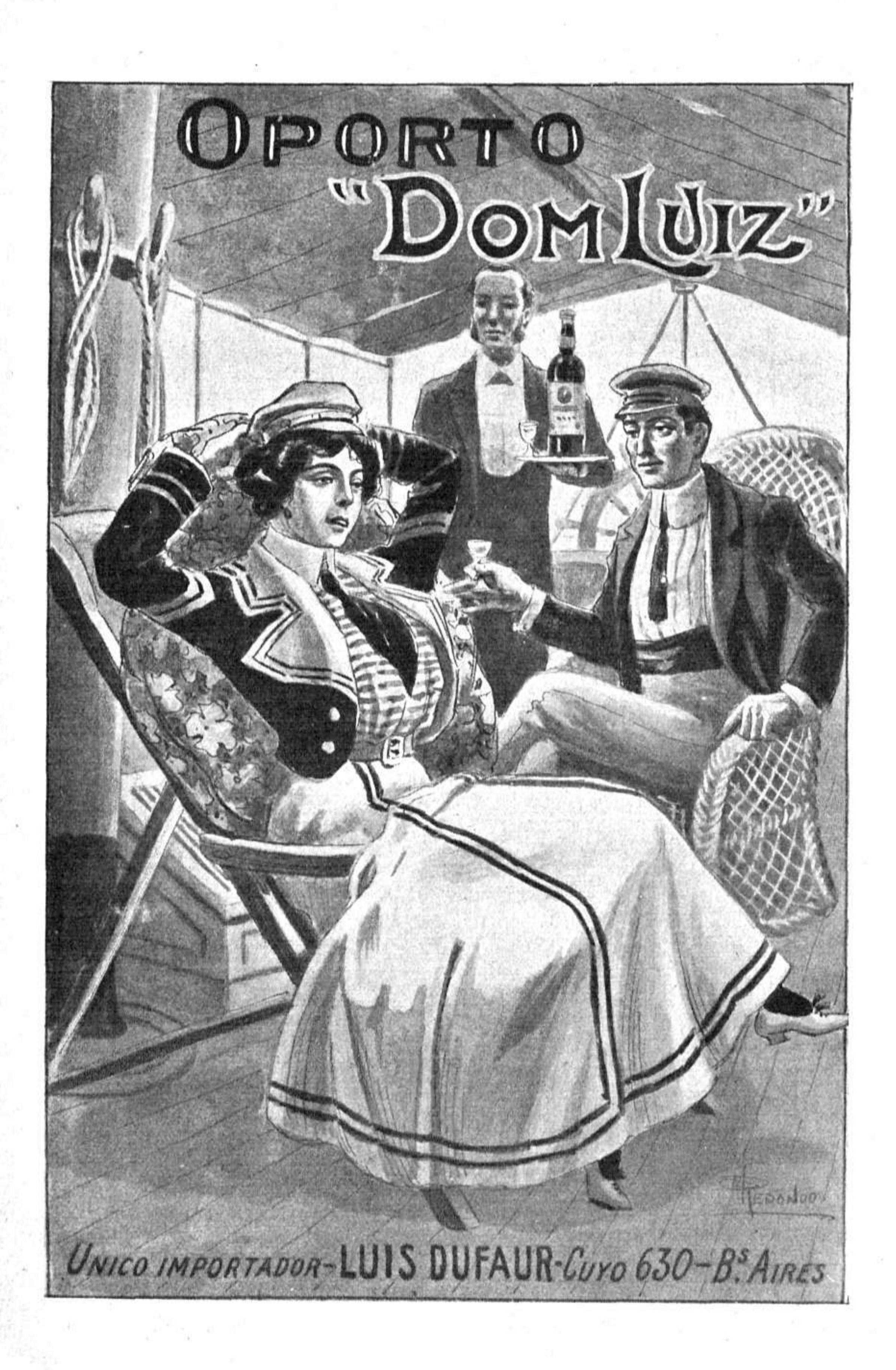
La mujer-cochero.—Un cierto número de Evas francesas ha solicitado de la prefectura de policía de París, la autorización necesaria para conducir coches de plaza.

Esto señala otro progreso del feminismo práctico; ya hay mujeres "regisseur" de teatro; ahora vienen las mujeres-cocheros, ó por lo menos va á haberlas, según todas las probabilidades, en París. Esto propone una cantidad de problemas: desde luego el del uniforme ó aun simplemente el del traje, donde los cocheros no usen uniforme obligatorio. Es imposible suponer que la hija de Eva que se dedique á esa profesión suba al pescante con galera y carrik como sus colegas parisienses; hay quien propone un tricornio con plumas y traje de domadora; otros, se inclinan á la malla; las personas serias sugieren la amazona. Hay quien se opone á que se les conceda á las mujeres la autorización solicitada para escalar el pescante; argullen que no tendrían corazón para ordenarles un viaje por carrera ó por horas, y que el momento de pagar será muy comprometedor.

La mujer-cochero



GATH & CHAVES
BARTmé MITRE 569 FLORIDA 107-27 Bs AIRES
SUCURSALES
ROSARIO SANTA FE, CÓRDOBA, BAHIA BLANCA, PARANÁ, LA PLATA, MERCEDES B.A.
CASA DE COMPRAS EN PARIS
20-22 Rue Richer
1906 • NAVIDAD Y AÑO NUEVO • 1907
JUGUETERÍA
EL MÁS SELECTO Y EXCEPCIONAL SURTIDO EN:
JUGUETES DE TODAS CLASES, FORMAS Y GUSTOS
ÚLTIMAS NOVEDADES
¡MUÑECAS! Irrompibles y lavables, vestidas, desnudas, con cabeza de biscuit, porcelana, papier maché, etc., articuladas, Bebé Jumeaux, París y Edén Bebé, especiales GATH & CHAVES, Muñecos, Payasos, etc.
Juguetes de movimiento á cuerda, electricidad ó vapor, motores, aparatos de inducción, buques, ferrocarriles, cinematógrafos, linternas y vistas. GRAN SURTIDO en automóviles, coches y carros. Cajas de música, soldados, muebles, juegos, de paciencia, etc.
Diversidad en juegos de sport
Grandes atractivos para los niños
BAZAR Y FANTASÍA
¡EN EXHIBICION LAS ÚLTIMAS CREACIONES DEL ARTE!
Bronces, Mármoles, Pinturas, Porcelanas, Mayólicas, Terracottas, Cristales, etc., Sombrillas, Abanicos y Bastones.
Bombones - Chocolates - Dragées - Caramelos
Frutas abrillantadas
Diversidad en ARTÍCULOS para OBSEQUIOS
ESPECIALIDAD EN REGALOS ÚTILES


OPORTO
"DOM LUIZ"
REDONDO
UNICO IMPORTADOR - LUIS DUFAUR - CUYO 630 - Bs. AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M. CAO DIBUJANTE

AÑO IX | BUENOS AIRES, 22 DE DICIEMBRE DE 1906 | N.º 429

El sablazo de práctica



—Le deseamos á usted unas felices pascuas y le pedimos una *intervencioncita* de aguinaldo.
—Lo haría con el mayor gusto; pero la caja está cerrada y he perdido la llave.

Dib. de Cao.

Sinfonía



—Buenos días, mamá. Buenos días, Esther... ¡Y dispensen si llego empacao!... Pero es una vergüenza, che, cómo se pone el páis!... ¡Fijensé que habernos quitao á los muchachos el derecho 'é piso en Florida!

—¡Jaimito, qué espresiones!... ¡Pero, qué espresiones!... Sino fuera porque soy tu madre, creería que tus ascendientes eran matarifes, y nó los Albarenga del Socorro, que á Dios gracias, no tenían ni pizca de animales!... ¡*Derecho de piso*!... ¡Con razón dice la gente que ya se acabó la cultura!

—¡Vos también, *mamá*!... ¡*Mirá que había sido* arrastradora la tal Liga'é la Moralidá!... ¡Esto sí *qu'está lindo*!... ¡*Vos, tan mitrista toda la vida*, y aura salimos con que pensás como don Bernardo!

—¿Y qué *tiene* que ver eso, Jaimito, con tu manera de hablar? ¿Ignoras que eres el colmo de la incorrección? ¡Qué espresiones, Dios mío, qué espresiones!

—¡Cómo nó!... Qué querés que te diga, mamá, pero pa mí la culpa es de los diarios, que á falta'é tema se ponen á dividir las familias con sus chismes. Te crés que si tuvieran algo en que ocuparse, iban á andar paviando con que si los muchachos son educaos ó si no son?... ¡Y qué no van á ser!... Y mucho más que los bichocos esos de la Liga que de puro gastaos se meten á frailes!... A ver, aquí está Esther, qu'es buen testigo... Sé franca, hermanita ¿quiénes les dan más trabajo á las muchachas en el corso? ¿No son los viejos?... ¿Y *entónces*?... Mirá, *yo conozco* uno, un gordito canoso, de la comisión misma, que tiene más vueltas *que un laberinto, y es más enamorao callejero* que perro'é conventillo!...

—¡*Jesús, hijo, qué guarangueria*! ¡*Qué espresiones*!

—Pero dejálo, mamita!... El pobre Jaime, rabiando como está, no va á salir repartiendo almíbar... ¡Qué ocurrencia!... ¿Y para qué se meten con él y se ponen á averiguar si los mozos de Florida miran á las muchachas ó no las miran? ¿Por qué no las han de mirar? ¿Nos hemos quejao nosotras, las interesadas, por si acaso?

—¡Hija!... ¡Esto es lo último que me faltaba! ¡Qué espresiones!...

—¡Mamá, por favor! ¡No insistás!... Esther dice una verdá más grande que la plaza Victoria; y vos que sos tan culta, no me vas á negar qu'el espectáculo'é Florida con todos nosotros paraos viendo pasar las muchachas y saludandolás d'este corte, no es y no ha sido siempre lo más acabao de la cultura'é la *tierra*!... ¿Dónde lo conociste á papá, sino allí?...

—¡Jaime!

—... Ni me vas á negar tampoco, qu'es una insolencia, *una canallada, que* cualquier vigilante trompudo venga y lo saque á gritos al primer mozo decente que se *ponga á mirar* lo que se le antoje, al fin y al cabo!

—¡Tenés razón, Jaimito!... Estás bien!

—¡Ya lo creo!... ¡Como que voy á dar golpe esta noche en la reunión con esa frase!... Ya me parece qué los oigo á los muchachos cuando termine: "¡Macanudo, hermano!"

—¡Jaimito!... ¡Qué espresiones!... ¡Me tenés aturdida!... ¿Y vas á emplear en público semejante lenguaje?

—¡Ya lo creo! ¡Me van á óir, te aseguro, porque el discurso va á ser jefe!... ¡Mirá, ¡descolgarse con moralizar la *muchachada y que no* les hagamos *juá, juá!*

—¡Qué *horror*! ¡Hasta *cuándo*, Jaimito!... ¿Y dónde tendrá lugar el *torneo oratorio*?

—¿Dónde? ¡En la contraliga que les *hemos hecho*! Y pa que veas qu'es una cos'é cultura y no un macaneo, podés ir sabiendo que no estamos solos... Así, de muchachas que no le llevan el apunte á Falcón ni á los moralistas, están d'este lao... Y á eso venía, á buscar la adhesión y la firma d'Esther pal manifiesto que va á salir...

—¡Qué esperanza!... ¡Qué más te quisieras!... ¡Ya decía yo que tu visita matutina no podía traer nada bueno!... ¡Tu hermana no firma, ni se adhiere, ni...!

—¡Pero, mamá, si *es una* contraliga de lo más bien!... Fijate como empieza el manifiesto: "La tradición de cultura de Buenos Aires quiere que la calle Florida sea un salón. Y así como en un salón no sería permitido que los mucamos sacaran á empujones á los convidados, tampoco debe tolerarse ese derecho á los chinotes de la policía..."



—¿Y te *figuras* pícaro, botarate, mal hablado, que mi hija puede firmar un manifiesto donde salga la palabra *chinote*?... ¡Tú no tienes respeto por la familia! ¡Me voy, porque no puedo aguantar tus espresiones!... ¡Y tú, Esther, cuidadito con firmar!...

—¡Gracias á Dios que nos quedamos solos!... ¡Pronto!... ¡Contáme lo que hay!

—Lo que hay, Esther, es que la reunión va á estar del estrunje. Es en lo de Garramuño, ¿sabés?... Nosotros en la sala y las muchachas en la salita... Después de los discursos daremos unas vueltas... Conseguila á mamá, ¡no seás sonsa! La pobre vieja, con su manía'é las espresiones no va á querer ir si s'entera, ya lo has óido! Pero engatusala, vos, y llevala... Mi discurso será un éxito, cuando les sacuda con aquello de "¡no *aflojemos, muchachos, declaremoslé el boicot á Florida* pa qu'estrilen los moralistas!" ¡Vas á ver!...

—¡*La verdá, Jaimito, estás admirable*!

—¡Psh!... Lo malo es que se trata de una cuestión *sin importancia*, que si fuera'é política!... Porque no tengás duda, de aquí á seis meses, si t'he visto no me acuerdo!

—¿Por qué?

—Porque todo cái en desuso en esta tierra, m'hijita, y lo de la moralidá, más ligero que nada.

—¿De veras, che?

—¡Y cómo nó! Allá por abril ó mayo, cuando volvamos del campo, ¿quién querés que se acuerd'é la tal liga y se ponga á fiscalizarnos?... ¡Ni los diarios!

—¡Tenés razón! Y será una suerte, no me digás, porqu'eso de privarles lo que todos prefieren, es una *pavada*!... Nos veremos esta noche en lo de Garramuño pero decime Jaimito ¿por qué *no nos acompañás vos*? ¡Hace mucho que no me llevás á ninguna parte!

—¡No, m'hijita, muchas gracias! Ya *sabés que* no me gusta andar como tendero, con las mujeres de la *familia por la calle*... Y además tengo que irme ya, á ver si lo agarro á Méndez y me lo conquisto pa que *me invite á veranear en su estancia*.

—¿Y no te ibas á Mar del Plata?

—¡Parada, hermanita!... ¡Vos comprendés, teniendo amigos como el babieca'é Méndez!

—¡Pero, che, mirá que no falta quien diga que somos una familia'é colaos!... Vos te vas á esa estancia y nosotras ya tenemos un programa parecido. Fijate: quince días en la chacra de la señora de Fuentes, en Necochea. ¡La pobre nos ruega tanto todos los años!... Un mes en lo de Rivera en Mar del Plata... ¿sabés? Esa familia que nos presentaron la otra noche y nos *ofreció la quinta*. ¡Cómo vamos á desairarlos!... Y dos *meses, como siempre*, desde hace seis años, en Córdoba, en la estancia'é *López*... Parecía qu'esta vez nos iban á hacer un frunce, pero *mamá* se arregló lo más bien y nos invitaron... ¡Ya ves, che, un verano barato!

—¡Oiga, oiga, mocita! ¡Modere sus espresiones!, como diría mamá. ¡Eso no se dice en voz alta!...

—Naturalmente, esto te lo soplo á vos y á nadie más. ¡Mirá si supiera la gente, qu'es tan mala, que con estos pesitos de ahorro pagaremos el abono á la cazuela el año que viene!... ¡Pero hay que vivir, hijito!

—¡A quién se lo contás!... ¡Che, se me ha *hecho tarde*!... ¡Mirá si se m'escapa Méndez y no l'echo el *lazo encima*!... ¡Hasta luego!... ¡Yo también me sé buscar la vida!



Carlos **CORREA LUNA.**

Dib. de Holmberg.

Enlaces

En la capilla de Nuestra Señora de las Victorias, y ante numerosa concurrencia, efectuóse el miércoles 12 del corriente la bendición del enlace de la señorita Cora Quirno Costa con el señor Angel F. Ortiz. Actuaron como padrinos la señora Eulalia Ortiz de Soler y don Norberto Quirno Costa.

Del matrimonio civil, efectuado por la tarde, fueron testigos por parte de la novia los señores Norberto Quirno Costa (hijo) y Luis F. Bilbao, y por el novio, los señores Félix F. Muñoz y J. H. Larguía.

Debido al luto de la familia de la novia, no se efectuó fiesta alguna en la casa del señor Quirno Costa.

—A una lucida ceremonia dió lugar el enlace de la señorita Mercedes Deagustini Alsina con el diputado señor Luis Doyhenard.

—Realizóse también el casamiento de la señorita Enriqueta María Castells con el señor Ceferino L. Luque.



Quirno Costa-Ortiz.—Monseñor Espinosa impartiendo la bendición



Señorita Mercedes Deagustini Alsina



Señor Luis Doyhenard



Señorita Enriqueta María Castells



Señor Ceferino L. Luque

Retratos de actualidad



El doctor Claudio Pinilla, ministro de relaciones exteriores de Bolivia



Doctor Fanor Velarde, recientemente nombrado profesor en la Facultad de Medicina



Ingeniero José Olmi, representante de la Argentina en el congreso de radiotelegrafía



Doctor Ricardo Levene, autor de "Leyes sociológicas"



Señor Alberto Ghiraldo, autor de "Carne doliente"



Ing. Alberto Schneidewind, ganador de la medalla de oro de la "Sociedad Científica"



Sociedad Científica Argentina

Ingeniero Alberto Schneidewind

El diploma otorgado por la "Sociedad Científica" al ingeniero Schneidewind

El doctor Fanor Velarde, cuya actuación es bien conocida y descollante entre los hombres de su profesión, ha obtenido por una mayoría de 10 votos contra 3 la cátedra de obstetricia en la Facultad de Medicina, cátedra que ocupaba el doctor Ramón F. Fernández, lo que significa un doble mérito para el doctor Velarde, pues substituye á un maestro de la ciencia.

—El ingeniero Schneidewind ha sido objeto de una honrosa distinción, pues la Sociedad Científica Argentina ha premiado su trabajo sobre "teoría de las tarifas", que constituye la base del concurso del ingeniero Giagnoni, con un diploma y una medalla de oro.

Comidas diplomáticas



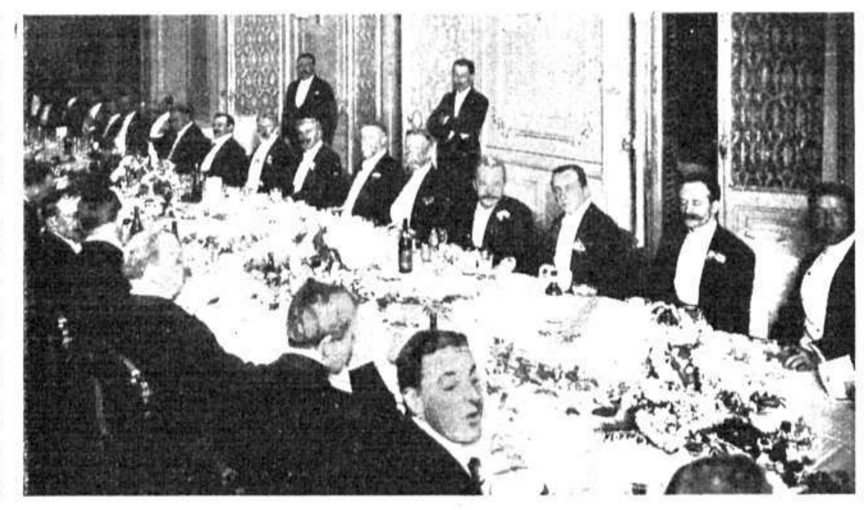
Los concurrentes al banquete ofrecido en la casa de gobierno al ministro de relaciones exteriores de Bolivia

En la casa de gobierno ofreció el ministro de relaciones exteriores un banquete, el sábado último, á su colega de Bolivia, doctor Pinilla, nuestro huésped, expresándole así la satisfacción con que aquí ha sido recibida la visita del distinguido diplomático.

—Para despedir al señor Guillermo E. Doveton Haggard, que durante tres años ha actuado como representante de Inglaterra en nuestro país, los principales miembros de la colectividad británica ofreciéronle un banquete en el salón blanco de la confitería del Aguila.

Al terminarse el banquete, los comensales entonaron el "God save the king".

—El señor don Eleodoro Villazón, ministro de Bolivia entre nosotros, obsequió el lunes á los ministros de estado con una comida en el Grand Hotel, retribuyendo la que le fuera ofrecida al doctor Pinilla.



Banquete de despedida á Mr. Haggard

Además de los nombrados asistió un buen número de personalidades políticas, pronunciándose al final discursos de confraternidad.



Banquete ofrecido por el señor Villazón

Fot. de Caras y Caretas.

¡Patroncito enfermo!



—¡Una taba cargada no tiene más suerte qu'este animal de Polidoro!

—Y más haragán que un gato mimoso. Llenar la panza y echarse á dormir, es lo único que hace, porque hasta pa hablar tiene pereza ese cristiano.

—No es verdá: ¿dónde dejás su mancarrón? Pa cuidar su matungo no le pesa el mondongo...

—Cierto. Pero, ¿pa qué lo cuida?... Ni dentra en ninguna penca ni lo empriesta pa que otros dentren, ni lo luce en nada, sólo lo monta pa dar una güeltita por el campo, al tranco, cuando ha bajao el sol. ¡Indio sin vergüenza! ..

—¡Así está, hinchao como un chinche!

* * *

Esta conversación se repetía todos los días, diez veces al día, entre los peones de la estancia Grande. Todos odiaban y envidiaban á Polidoro; y, sin embargo, nadie, ni el mismo patrón se atrevían á increparlo por su holgazanería. Polidoro era sagrado. Polidoro no sufría los fríos de las madrugadas de «recogidas», ni las fatigas de las hierras, ni el tormento de las tropeadas. A montear no iba nunca; á alambrar, tampoco: en la esquila comía pasteles, tomaba mate y jugaba al *güeso*. En cuanto á trabajo... ni comedirse á alcanzar una manea.

¿Qué quién era Polidoro?... Un gaucho aindiado, petizo, retacón, casi lampiño. No era peón de la estancia, pero vivía allí, allí comía, allí dormía y allí le daban todo el dinero que necesitaba para sus vicios. ¿Quién se lo daba?... ¡Pues! «Patroncito», el tirano.

Polidoro era el amigo, el primado de Patroncito. Toda su vida se consagraba á cuidar su bayo, su bayo amarillo como si fuese de oro puro,—y complacer al pequeño déspota. Polidoro hacía facones de palo, caballitos de cartón y muñecas de guampa pa Patroncito. Y éste, cada vez que se amasaba, elegía el mejor pan y la torta más linda para su amigo. En las «paradas de rodeo», Polidoro no podía trabajar, pues que llevaba por delante á Patroncito; en el esquileo no podía trabajar porque, mientras tomaba mate, tenía á Patroncito sentado en una de sus piernas, exigiéndole cuentos, tironeándole la melena, golpeándole sin cesar con sus patitas inquietas. A veces pegaba exprofeso en el mate, para que el gaucho se quemase los dedos y se hiciera el furioso: entonces reía y palmoteaba hasta enfermarse. De pronto saltaba de las rodillas, penetraba brincando en la «cancha», pedía una «lata» á un esquilador, otra á otro, y á otro, y regresaba con un puñado de pasteles y bizcochos que repartía alegremente con su favorito.

Polidoro salía al campo todos los días y en ninguno regresaba sin una nidada de perdiz ó de teru-tero, ó algún pichón vistoso, un patito implume, un principio de nutria, un «charabón» ridículo ó un airoso cervatillo. Dádiva por dádiva, se entendían siempre. Polidoro, que no soportaba nada á nadie, le soportaba todo al mocoso. Polidoro adoraba la siesta. Tirarse sobre unos cojinillos, á la sombra de la enramada, en las caliginosas tardes estivales, panza arriba, la boca abierta desafiando el «mosquerío»... ¡lindo al igual de un jarro de apoyo de vaca con ternero grande!... Polidoro y Patroncito se acostaban juntos á dormir la siesta y el pequeño saltaba, cosquillaba, tironeaba los cabellos al hombretón, le metía los dedos en los ojos, le soplaba en los oídos, le escarbaba las narices con una pajita, y reía, reía hasta que su cabecita rubia caía rendida, mezclándose los pelos cerdudos del gaucho los pelos dorados del chico y las lanas sedosas del coginillo.

* * *

Una mañana Patroncito amaneció muy enfermo. Boca arriba en su lecho, ardiendo en fiebre, muy tristes los ojitos azules, entreabierta la boca en respiración anhelante, sufría, sufría el pobrecito. A un lado de la cama estaba el padre; del otro lado, Polidoro y el perro Talevar, sus mejores amigos. Por la pieza, varias personas afligidas. El padre dijo mirando al capataz:

—Hay que ir á buscar un médico al pueblo.

—¡Yo!—respondió simplemente Polidoro.—Patroncito con una mirada llena de cariño le tendió su manecita pálida y ardiente.

El la besó, la mojó con una lágrima y se dispuso á salir.

—*Ensillá mi malacara parejero,—indicó el patrón.*

—Mi bayo—respondió con sequedad el gaucho.

En cinco minutos el bayo estuvo ensillado. Polidoro le palmeó el cogote diciéndole:

—¡Patroncito enfermo!...—y la bestia ennarcó el cuello y sacudió la melena de oro como contestando:

—¡Comprendido!

Cinco minutos después ya no se veían de las casas el caballo y su jinete. Quince leguas se estiraban de la estancia al pueblo: treinta á galopar en el día, en un día abrasado de verano, en un flete «sin rebajar».—¡No importa! ¡Patroncito enfermo!—decía el gaucho; y el bayo, como si comprendiese, clavaba la uña, se estiraba, volaba, sudando por todos los poros y resoplando fuerte. «Pa las ocasiones son los amigos: ayudame áura, bayito; agradeceme áura el maíz y l'alfalfa que t'he dao: ¡Patroncito enfermo!»—decía Polidoro dialogando con su pingo. ¡«No hay cuidao»!—parecía contestar en sus testereos el bayo, el perezoso bayo que jamás salía del tranco y que ahora, gacha la cabeza, «escarceando abajo», se iba, se iba en frenético galope. La espuela y el rebenque no tenían nada que hacer ..

* * *

En tanto en la estancia, la gente desesperaba ante la rápida marcha del mal. La difteria trataba de extrangular al pequeño enfermo antes de que su amigo llegara con el remedio salvador. El padre consultaba frecuentemente el reloj: — «A esta hora—murmuraba—estará por el Sauce».—Más tarde:—«Ahora irá pasando «Los Talas».—Luego:—«Ya irá llegando al pueblo»...

El enfermito seguía muy mal, muy mal. Todos rodeaban su camita y el padre exclamaba lagrimeando:

—¡No llegará á tiempo Polidoro!... ¡Ahora estará saliendo del pueblo!...

Sintióse en eso un tropel afuera. Un chico corrió gritando:

—«¡Polidoro!... ¡Patrón, ahí viene Polidoro!»

Todos salieron al patio y á penas tuvieron tiempo de ver entre una nube de polvo, un grupo épico. Sofrenado junto á la puerta, el bayo se desplomó muerto. Polidoro, radioso, sublime de amor y de triunfo, tendió los remedios que llevaba en la diestra, dió dos ó tres pasos tambaleantes y cayó juntando su cabeza negra, su faz amoratada con la dorada cabeza sin vida de su caballo.

—«¡Patroncito enfermo! — murmuró como si soñara».

Javier de VIANA.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. JUSTINIANO POSSE, por ZAVATTARO



«Cuando llegan estos días,
los de Correos están
trabajando con afán,
sin placeres ni alegrías.

Con sus mejores deseos,
le felicita, señor,
J. Posse, Director
de Correos.»

Felicitación de fin de año que podría repartir el aludido.

El meeting del domingo



El estado mayor de los manifestantes



La cabeza de la manifestación



El pueblo desbordaba por las calles...

El pacífico meeting realizado el domingo, ha tenido el prestigio de entusiasmar á sus organizadores, haciendo sonreir á los que lo criticaban. No queremos discutir el éxito de esa protesta cívica, cuyo móvil, por otra parte, es digno de aplauso, pues, como se ha dicho, viene á hacer actuar directamente el elemento popular en nuestros grandes debates políticos.



Estadística: 500 manifestantes, 900 de á caballo



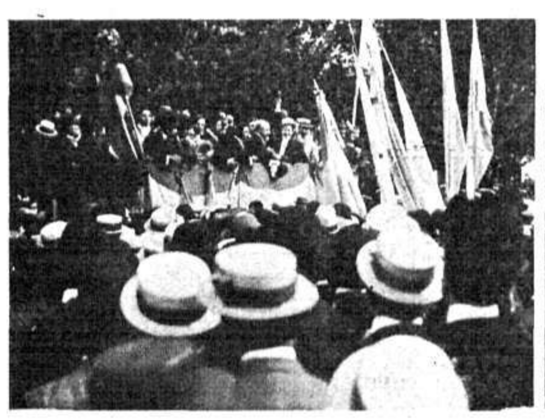
El pueblo soberano oye discursos

La manifestación partió á las 3 y 30 de la tarde, de la plaza Lorea, llevando á la cabeza numerosas banderas y bandas de música.

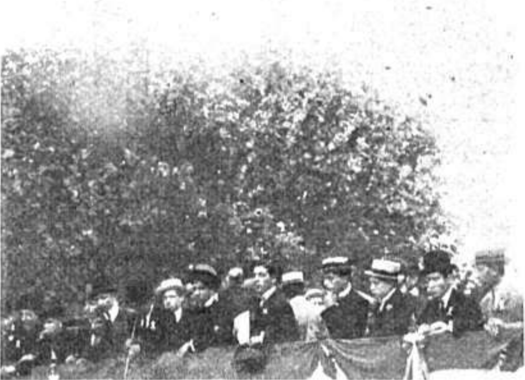
En la plaza de Mayo habíase levantado una tribuna, en torno de la cual se ubicaron los manifestantes.

El doctor Julián Barraquero inició la serie de los discursos, hablando, con elocuencia, en nombre de los ciudadanos mendocinos. En representación de la juventud autonomista de Corrientes, pronunció un discurso el señor Pedro Bonastre. En nombre del partido constitucional habló el señor Salomón Brandi. Por la juventud universitaria autonomista, el señor Antonio de la Vega, y por el comité republicano de Concordia, el señor Carlos Varangot.

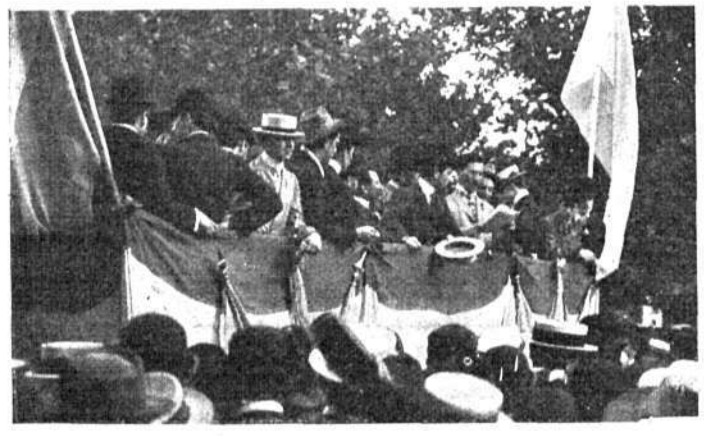
También hablaron los señores J. C. Raffo, de la Reta y Enrique Almada. Como final de tanta elocuencia, hubo varios incidentes entre manifestantes y contramanifestantes.



Los oradores.—El doctor Barraquero



El señor de la Vega, á nombre de la juventud universitaria



El señor Carlos Varangot, delegado de Concordia

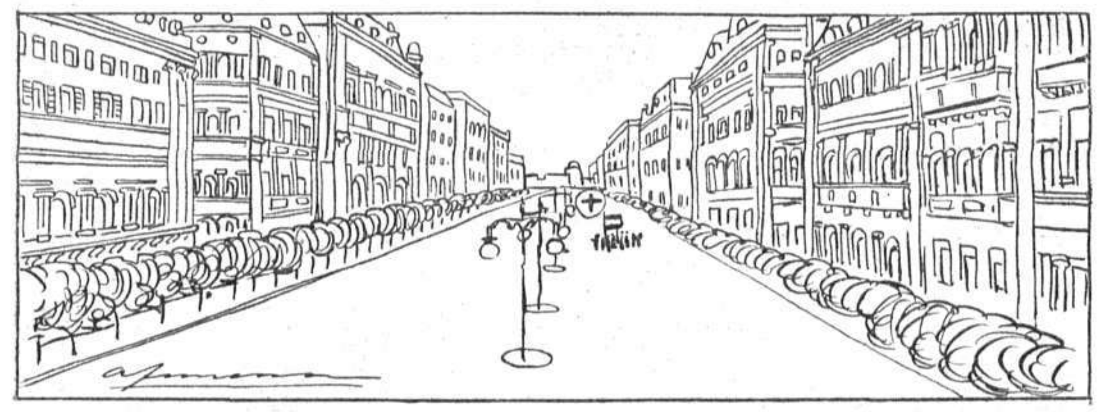


El tigre!!!...

Fot. de Caras y Caretas.

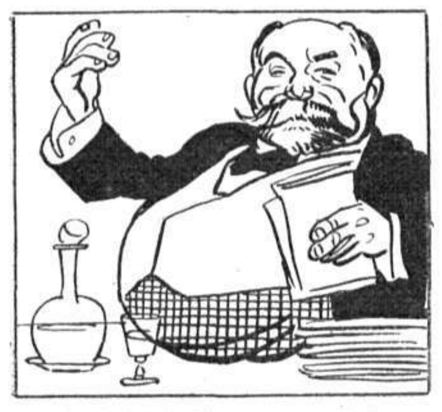
Chafalonía

LA MANIFESTACION POPULAR DEL DOMINGO

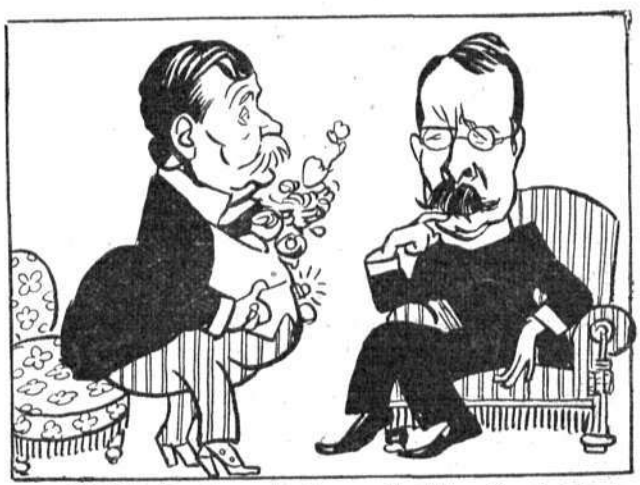


La manifestación es la que se ve debajo del signo X.

PINEDO EN CORDOBA.—Ecos de su discurso



—La ciudad de Córdoba, capital de la provincia del mismo nombre, se halla situada á los 31° de latitud sud y 64° de longitud; tiene el dique de mayor capacidad en la República Argentina y ha obtenido renombre universal gracias á la excelencia de los alfajores y los presidentes que produce.



—¡Qué hombre de suerte el general! ¡Ocho días de jolgorio en Río!

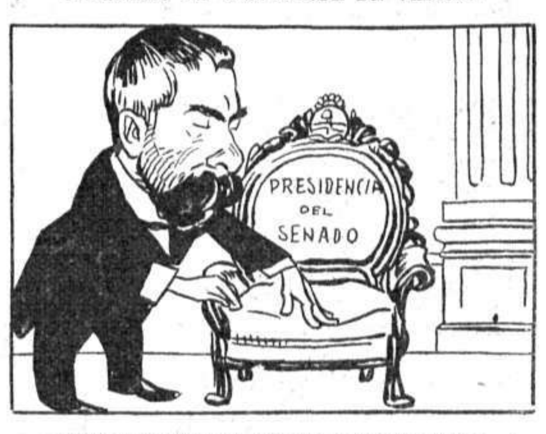
—¡A propósito! ¿Usted sabe si continúa por allá la fiebre amarilla?



—¡Qué amargo es el P. A. N. dulce este año!

—¡No es extraño! El pastelero que lo hacía antes está en Europa.

EL SUEÑO DE UNA TARDE DE VERANO

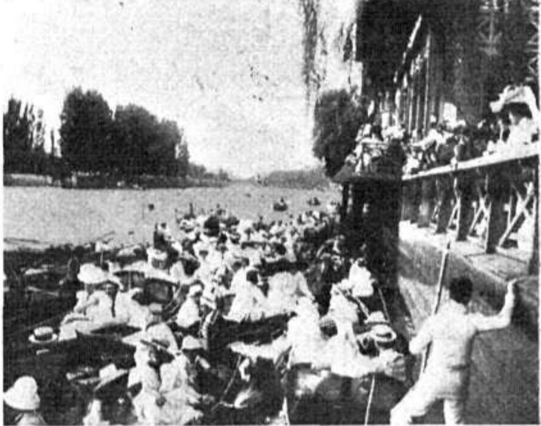


—¡Qué buenas siestas echaría yo en ese sillón!

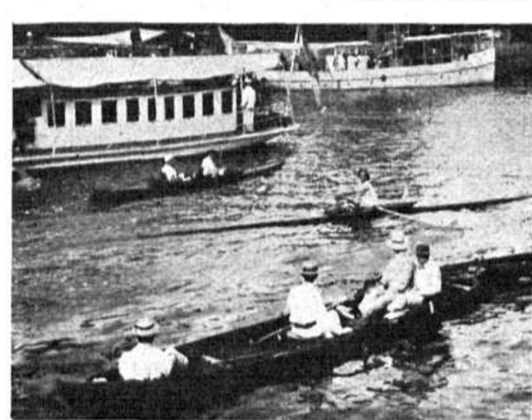
Dib. de Giménez.

33.° aniversario del Rowing Club

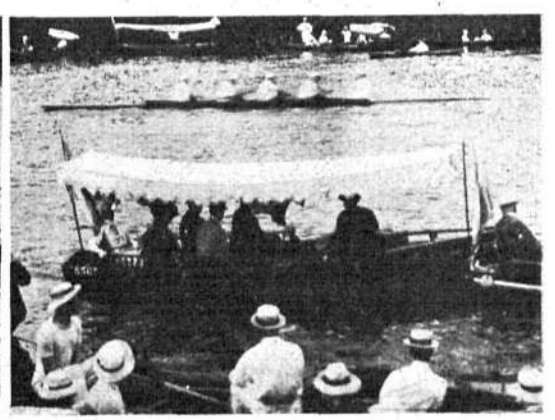




Concurrentes á las regatas efectuadas en el Tigre

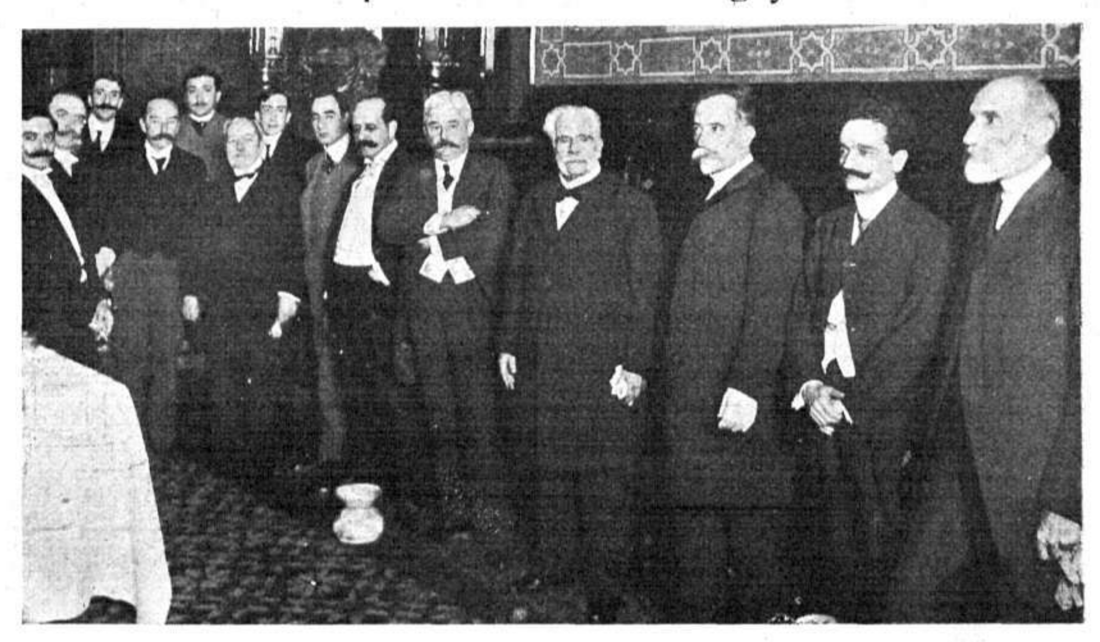


Llegada del ganador de la primera carrera



Final de la cuarta carrera

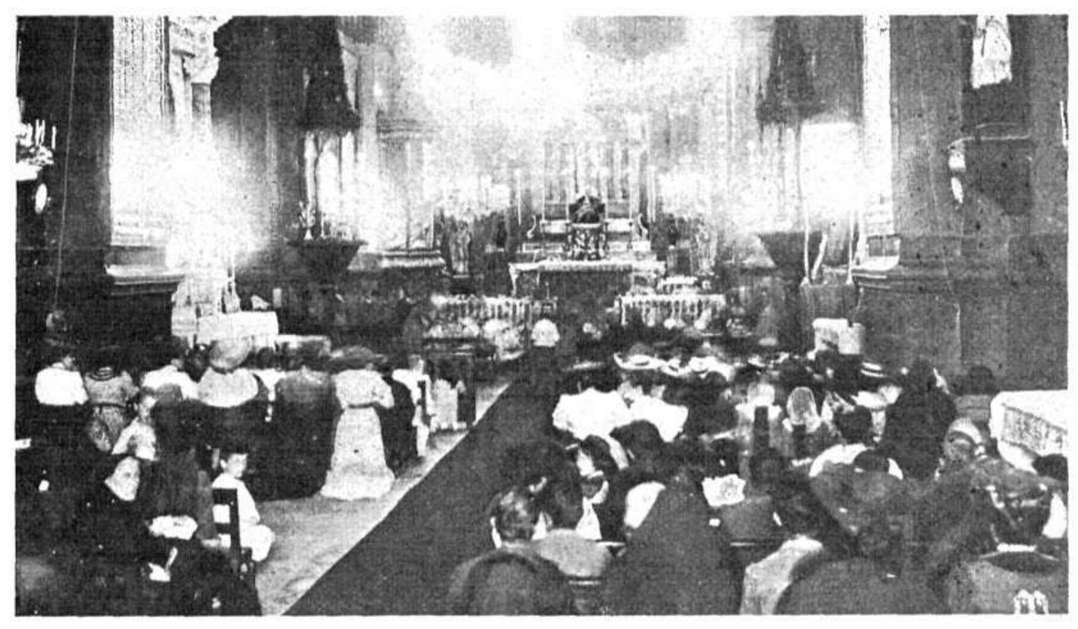
Cumpleaños del doctor Irigoyen



Los doctores Irigoyen, Díaz, Lucero, Mantilla, Villanueva, Puccio, Naón, Avellaneda, Carlés, etc., el día en que el primero cumplió 84 años

Fot. de Caras y Caretas.

Fiesta de Santa Lucía



El interior del templo durante la fiesta religiosa

Festejando á su buena patrona, los vecinos de la parroquia de Santa Lucía, celebraron el domingo una brillante fiesta religiosa.

Por la mañana oficióse una misa solemne, pronunciando un hermoso panegírico el presbítero Laphitz. La procesión debía verificarse á las cuatro de la tarde y ya desde la una, las inmediaciones de la iglesia estaban llenas de gente. A la hora señalada, la concurrencia era verdaderamente enorme. Las campanas anunciaron, con sus alegres repiques el comienzo de la procesión.

Llevada en andas por cuatro devotos, cubierta de flores, la imagen de la santa salió del templo encabezando la piadosa procesión formada por una muchedumbre de creyentes.



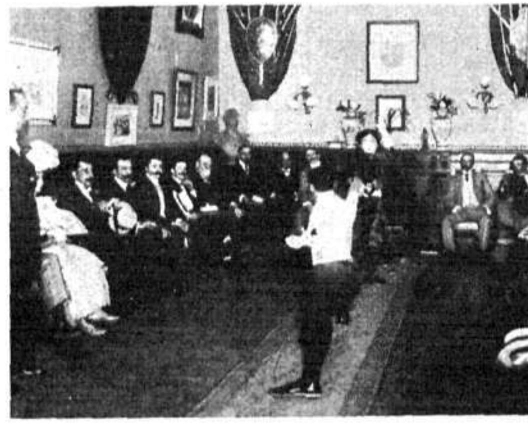
El tradicional vendedor de velas

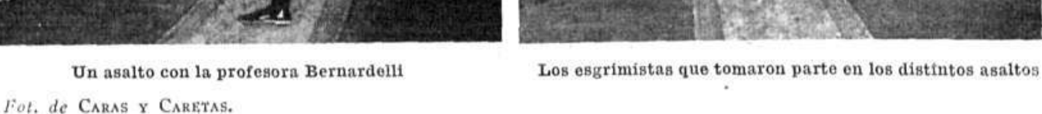
Así recorrieron varias cuadras de la avenida Montes de Oca, regresando al templo, donde el cura rector de la parroquia pronunció unas sentidas palabras y bendijo á los fieles.

En el atrio de la iglesia, los vendedores de imágenes y de velas, hicieron su agosto.

El lunes continuaron los festejos con igual animación y brillo, no obstante la furia del tiempo, que no supo ser amable y bueno con la milagrosa santa.

En el Círculo de la Prensa





Un asalto con la profesora Bernardelli

Los esgrimistas que tomaron parte en los distintos asaltos

Fot. de Caras y Caretas.

Notas incendiarias



Los bomberos entrando por la azotea en la imprenta Tragant, durante el incendio

No se trata de política. Tranquilícense los lectores.

No se trata tampoco del tiempo, del sol que ya nos hubiera achicharrado á todos sin los chaparrones con que casi todas las tardes nos obsequian los bomberos celestes.

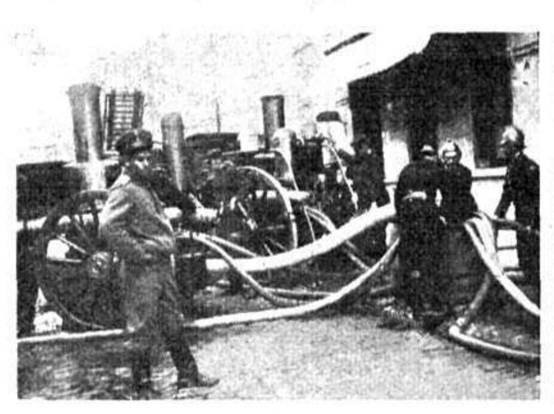
Nos referimos á los frecuentes incendios con que, todos los años, se adorna el mes de diciembre.

En la semana pasada descolló el de la imprenta Tragant, transformada de imprenta en fundición de tipos.

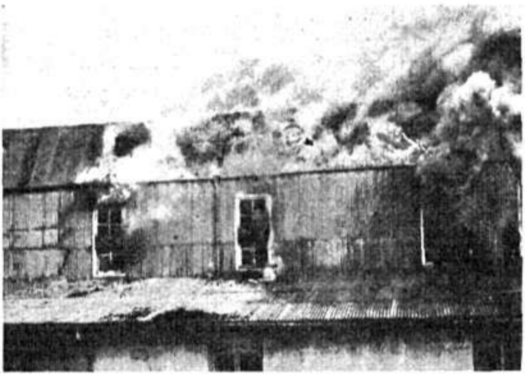
Y en esta semana, entre otras fogatas de menor cuantía, hay que señalar la que cocinó harinas sin previo amasijo, en el molino de Onetto.



El coronel Calaza en el incendio de la fábrica del señor Onetto



Las bombas en plena actividad



El fuego también en plena actividad



Un piquete atacando el fuego



Los curiosos

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología



Señora Juana Monasterio de Peña



Señorita Elimenes Ortiz Rodríguez



Teniente coronel Pastor R. Saraví

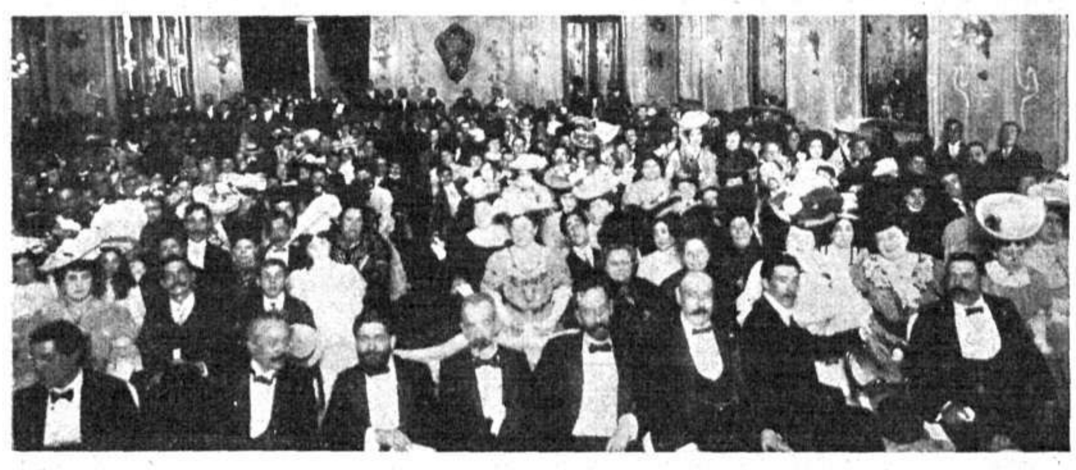


Teniente coronel Herculano Oliver



Señor Juan M. Márquez

Ars Chori



La concurrencia al concierto de ensayo

Con un lucimiento que es promesa de nuevos triunfos para el arte, dió la nueva institución "Ars Chori" su primer concierto bajo la dirección de los señores Fontova. El señor Monner Sans, presidente de la comisión, pronunció un interesante discurso, al que siguió la parte de concierto. La masa coral interpretó con gran acierto varios trozos de Millet, Mendelssohn, Kreutzer, etcétera, obteniendo nutridos aplausos, como también los oyeron, por su airoso desempeño en el piano y violín, los hermanos Fontova.

Damas de Misericordia



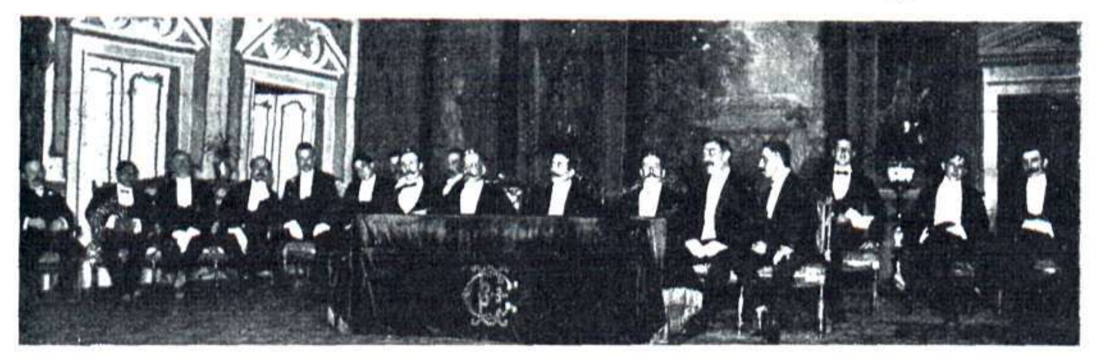
La alegoría "Las estrellas", representada por las niñas de la escuela, en la fiesta de fin de año



Cuadro "Bellas Artes", por las niñas Lilia Rodríguez y María Echart

Fot. de Caras y Caretas.

La Plata.—Demostración al doctor Goenaga



El obsequiado, el presidente de la "Asociación de maestros" y demás miembros de la comisión



La concurrencia que asistió á la fiesta dada en honor del doctor Goenaga, en reconocimiento á sus gestiones en favor de los maestros

ASAMBLEA DE MAESTROS



Una de las sesiones, en el salón de "El Buenos Aires"

FESTIVAL INFANTIL



El gobernador señor Irigoyen, su esposa y damas de la comisión organizadora de la fiesta realizada en el Lago

Fot. de Caras y Caretas.

LAS ROSAS



Ayer se abrió en mi jardín la primera rosa.

El jardín de este pobre vecino son ocho honradas tinas que cumplen buenamente su misión de alegrar el patio con los verdores primaverales de otras tantas plantas. Entre estos verdores escasos, pero amigos, surgió ayer como un beso la primera rosa; una humilde rosa vulgar de planta barata, con pétalos regulares y pequeñitos, sin elegantonas bizarrías de forma, sin esos aristocráticos desmayos de color con que acarician los ojos las variedades distinguidas cuyas designaciones gentiles en el idioma de Francia recuerdan á las duquesas y condesas de la Fronda que jugaban á la guerra con billetes y sonrisas.

Mi primera rosa tiene el sano y francote color plebeyo de todas las rosas; el color de las mejillas de las robustas aldeanas que pintan los que han visto aldeanas robustas con mejillas coloradotas, pero no deja por ello de ser la flor divina de las leyendas de Oriente; la que, eterna poesía, enamora y apasiona con la dulce, cariñosa, femenina suavidad de la carne de sus pétalos.

Es además, una rosa tardía, porque hace ya tiempo que la eclosión de las corolas ha traído á la ciudad, sin ellas taciturna en su grandeza, en su despliegue de palacios y casas oprimiéndose como una muchedumbre polvorosa y sedienta, al frescor de la savia y la embriaguez de los perfumes y la sonrisa de los colores.

Es la influencia de este encantamiento de la primavera lo que me hace hablar de las rosas, del eterno milagro de su florecimiento, que cada vez difunde más sus dones de gracia en derredor nuestro, tendiendo á darnos la realización de ese bello ensueño de una ciudad dormida entre las rosas que la fiebre de nuestra inmensa ciudad calcinada y estéril nos pudo sugerir como una alucinación de oasis.

Sí ¡nuestra inmensa ciudad calcinada y estéril, de balcones desnudos y paredes ceñudas va andando hacia ese bello ideal, envolviéndose cada vez más en la molicie benéfica y suavísima de los pétalos como si quisiera descansar en un gran lecho de flores, sumergirse en la voluptuosidad de las fragancias y en el consuelo de la frescura!

Ya hay muchos jardines en cuyo verdor descansa la mirada, harta de piedras y muros, ávida de naturaleza y de horizonte; y donde quiera que un respiro de jardín verdeguea entre el pesado macizo urbano, las rosas florecen como una alegría, abriéndose como una risa feliz. Os salen al paso aquí y allá saludándoos con su gentil balanceo melancólico; se agrupan en alguna balaustrada como muchachas curiosas que han juntado sus cabezas en un travieso montón de juventud para miraros pasar riéndose; asoman entre las verjas, duermen sobre los cercos como enervadas por el placer de su propia existencia; trepan los muros, penden de las cornisas, poetizan las ventanas entretejiendo guirnaldas y el rosal en plena fiesta extiende cada vez más sus zarzos, y engalana y atavía y abraza á la ciudad embellecida y perfumada, dándole el mejor presente de la buena primavera.

Es un espectáculo casi divino. Aquí y allá apuntan los botoncitos oprimidos, sonrosados, flores niñas que parecen expresar la revelación de una pubertad presentida con ingenuo temor. Más lejos, concertando con la mansa palidez japonesa de las rosas te, las rosas nacaradas encanutan sus pétalos que simulan labores de encaje. La cromática de los matices va así desplegándose en toda la variedad de las formas florales hasta llegar á la cima del crescendo, á la explosión de las corolas sangrientas ó sombriamente incendiadas que parece que escondieran bajo el profundo granate de su denso terciopelo el ígneo y febril resplandor de un fuego de ascua latente.

* * *

¿Es cierto que hay una ordenanza hostil á las macetas en las ventanas; hostil á la suave gala de las flores?

El prurito de prohibir habría llegado con ella al absurdo de rechazar el contingente de alegría, de frescura y de colorida animación que los ardientes claveles y las señoriles rosas aportan á ese angustiado espectáculo de la enorme ciudad de casas alineadas en la recta inflexible de una infinita procesión de moles, con sus balcones perpetuamente cerrados, con la febril población hormigueando entre el polvo, entre el vapor del asfalto humeante bajo el sol...

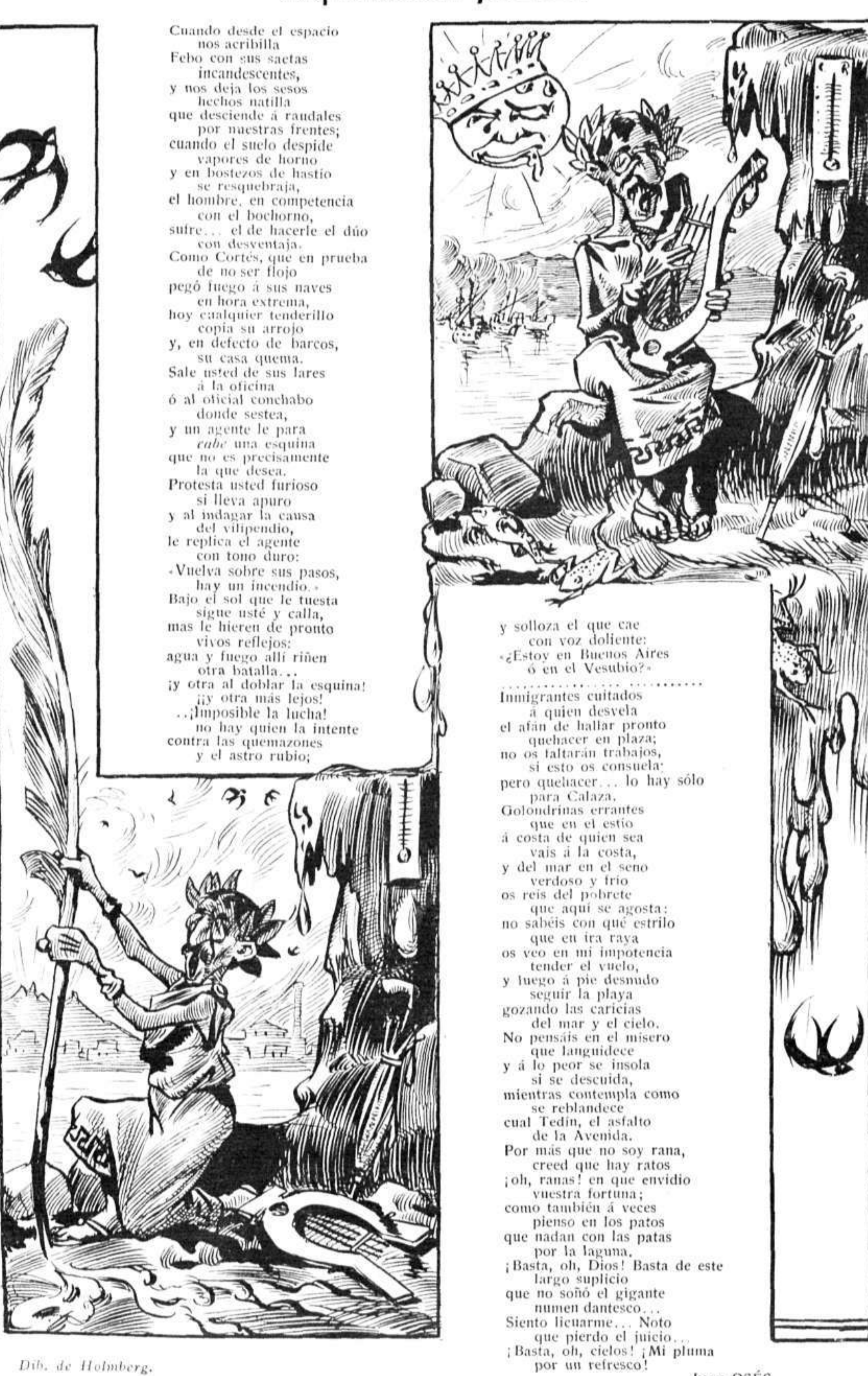
¡Oh, cuando la caricia de las rosas la envuelva entera en su consuelo de frescura, en su expansión de belleza, en su embriaguez de perfumes!

Cuando cada ventana sea un ramo y cada balcón una canasta florida, ¿qué sabio podrá hacernos concebir que hubo un tiempo en que la ciudad vivió sin primavera?

A. GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Giménez.

Liquidación forzosa



Cuando desde el espacio
nos acribilla
Febo con sus saetas
incandescentes,
y nos deja los sesos
hechos natilla
que desciende á raudales
por nuestras frentes;
cuando el suelo despide
vapores de horno
y en bostezos de hastío
se resquebraja,
el hombre, en competencia
con el bochorno,
sufre... el de hacerle el dúo
con desventaja.
Como Cortés, que en prueba
de no ser flojo
pegó fuego á sus naves
en hora extrema,
hoy cualquier tenderillo
copia su arrojo
y, en defecto de barcos,
su casa quema.
Sale usted de sus lares
á la oficina
ó al oficial conchabo
donde sestea,
y un agente le para
cabe una esquina
que no es precisamente
la que desea.
Protesta usted furioso
si lleva apuro
y al indagar la causa
del vilipendio,
le replica el agente
con tono duro:
«Vuelva sobre sus pasos,
hay un incendio.»
Bajo el sol que le tuesta
sigue usté y calla,
mas le hieren de pronto
vivos reflejos:
agua y fuego allí riñen
otra batalla...
¡y otra al doblar la esquina!
¡¡y otra más lejos!
..¡Imposible la lucha!
no hay quien la intente
contra las quemazones
y el astro rubio;
y solloza el que cae
con voz doliente:
«¿Estoy en Buenos Aires
ó en el Vesubio?»
....
Inmigrantes cuitados
á quien desvela
el afán de hallar pronto
quehacer en plaza;
no os faltarán trabajos,
si esto os consuela;
pero quehacer... lo hay sólo
para Calaza.
Golondrinas errantes
que en el estío
á costa de quien sea
vais á la costa,
y del mar en el seno
verdoso y frío
os reís del pobrete
que aquí se agosta;
no sabéis con qué estrilo
que en ira raya
os veo en mi impotencia
tender el vuelo,
y luego á pie desnudo
seguir la playa
gozando las caricias
del mar y el cielo.
No pensáis en el mísero
que languidece
y á lo peor se insola
si se descuida,
mientras contempla como
se reblandece
cual Tedín, el asfalto
de la Avenida.
Por más que no soy rana,
creed que hay ratos
¡oh, ranas! en que envidio
vuestra fortuna;
como también á veces
pienso en los patos
que nadan con las patas
por la laguna.
¡Basta, oh, Dios! Basta de este
largo suplicio
que no soñó el gigante
numen dantesco...
Siento licuarme... Noto
que pierdo el juicio...
¡Basta, oh, cielos! ¡Mi pluma
por un refresco!

Juan Osés.

Dib. de Holmberg.

Niño llovido del cielo



José Burke, en el momento en que negaba al oficial Martínez la paternidad del niño



El oficial de la sección 10.ª que encontró á Burke dormido con un recién nacido, en la calle Loria, 1558

Dispuesto á gozar de un bien merecido descanso, José Burke, se dirigía á su casa, tras frecuentes y entretenidas libaciones en amena reunión de camaradas. Lo avanzado de la hora, el mal estado de la calzada y los vapores del alcohol, que hacían difícil una marcha regular, decidieron á nuestro hombre á hacer uso de la hospitalidad que le brindaba un amplio umbral, donde transcurrieron sin sentirse las pocas horas que faltaban hasta el amanecer.

Cuando José Burke abrió los ojos, interpelado por el oficial señor Martínez, su sorpresa no tuvo límites. Tampoco era para menos la cosa, pues tenía la certeza de haberse dormido solo ó, cuando mucho, con una modesta turca, y jamás con el rorro que abrazaba en tales momentos.

—¿Es suyo el chico? — preguntóle el oficial.

—¿Mío? ¡Dios me libre, señor!

Y en tal forma protestaba de su paternidad, que no hubo más remedio sino de convencerse que aquel niño había llovido del cielo...

San Juan

LA MANIFESTACIÓN DEL DOMINGO



La columna en la calle Laprida



El señor Estanislao Albarracín, pronunciando su discurso

Mendoza.—Los atropellos de la policía



El coronel Alejandro Mombello, al que la policía de Mendoza mantuvo detenido



El Grand Hotel, que fué invadido por la policía para detener al coronel Mombello



El señor Mascaro, dueño del hotel, cuyas protestas no pudieron impedir el atropello



Juan Rosales, apaleado por la policía



José Pizarro, apaleado por la policía



El señor Diego Correa, corresponsal de "La Prensa", detenido



El juez federal doctor Pedro T. Lucero

Honda repercusión han tenido en toda la república los sucesos más que desagradables de que ha sido teatro la convulsionada ciudad de Mendoza.

Nuestro deber de cronistas nos impide estampar sobre ellos y en este lugar las consideraciones que nos sugieren, sin contar con que debemos suponer que no discreparían mucho de las nuestras las de la mayoría de los lectores.

En la noche del 15, fuerzas oficialistas armadas á winchester, mandadas por los comisarios Hortenfeeld, Landa y Pizarro, asaltaron el Grand Hotel en busca del coronel Mombello, que allí se alojaba. Se le dió orden de que se entregara bajo la imputación de estar sindicado como jefe del movimiento revolucionario. Semejante despliegue de fuerzas dió lugar á que entre los muchos pasajeros alojados en el hotel, cundiera el pánico, desmayándose varias señoras. De nada sirvieron las protestas del dueño del hotel, ni de las personas allí presentes al cometerse el atropello. El coronel Mombello, de uniforme, salió acompañado de varios amigos, entre ellos el señor Solanilla, corresponsal del diario "La Nación". A una orden del comisario Hortenfeeld, aquel fué detenido violentamente por los soldados y herido de varios culatazos, siendo el de mayor gravedad el que produjo al periodista una herida sobre la oreja izquierda en la región temporal.



El señor Alberto Solanilla, corresponsal de "La Nación" y de CARAS Y CARETAS, quien fué gravemente herido por los gendarmes

FALLECIMIENTO DEL DIRECTOR DE ESCUELAS

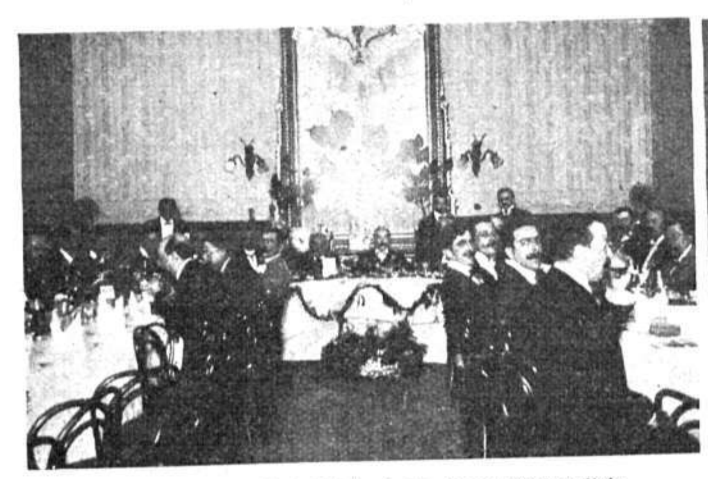


Señor José Villanueva, director general de escuelas



El señor Semoville, pronunciando su discurso en el momento del sepelio de los restos

Córdoba



Banquete al señor Justo V. Hernández, nuevo jefe de policía



Enlace del doctor Benjamín Galíndez
y señorita Margarita Gracazzi

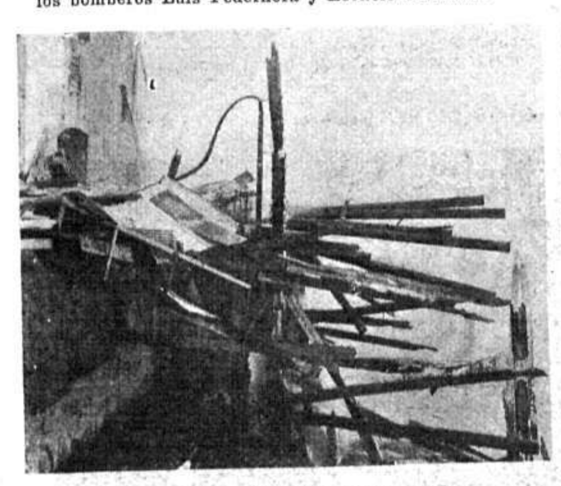
Rosario.—Un gran incendio



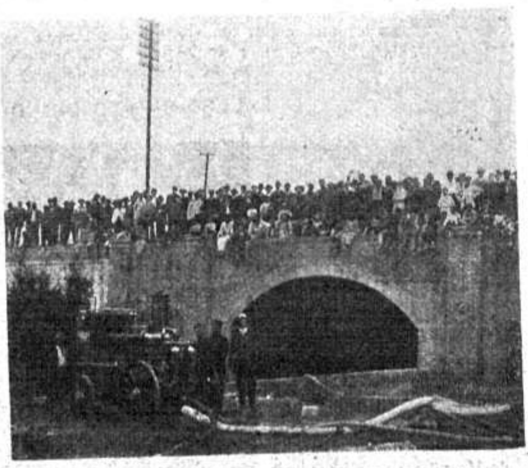
Momento en que se derrumbó el galpón de máquinas de los embarcaderos de Davis, causando dos víctimas: los bomberos Luis Pedernera y Leoncio Tellechea



El muelle y canaleta ardiendo



Aspecto del muelle después del derrumbe



La máquina "Gobernador Freyre", en función

Fot. de Caras y Caretas.

Banquete ofrecido al señor José Serrato, ex ministro de hacienda

UNA SUEGRA TREMENDA



Señor M. Echevest, estanciero asesinado en Paysandú



Aldina Rodríguez de López, suegra de Echevest, instigadora del crimen



Francisco S. López, hijo de Aldina Rodríguez y supuesto cómplice

El ex ministro de la República Oriental, señor José Serrato, ha sido objeto de una elocuente demostración de simpatía por sus eficaces gestiones financieras realizadas en la actual administración.

El acto llevóse á cabo el viernes de la semana anterior, en el local del Ateneo.

— Son conocidos los detalles del espantoso crimen que acaba de cometerse en Paysandú, y del que parece resultar autora principal la suegra de la víctima.

Nos referimos al alevoso asesinato del conocido hacendado don Isabelino Echevest.

El cadáver del extinto presentaba terribles heridas de bala y de cuchillo.

Se atribuye tan bárbaro crimen á una mujer, á la suegra del señor Echevest, doña Aldina C. de López, que se encuentra detenida, junto con la esposa de la víctima, María López de Echevest.



Teniente coronel Bernardo Urquiza, fallecido



Entierro del cabo Manuel Romero, muerto alevosamente en cumplimiento de su deber

Fot. de Caras y Caretas.



Fiesta celebrada por los obreros municipales

Con animación extraordinaria celebraron el día 7 los obreros municipales, una fiesta de confraternidad, en la que reinaron el orden y la alegría más completos.

La tradicional bendición de las aguas congregó inmensa muchedumbre en las playas de Ramírez y los Pocitos, ceremonia con que se inicia la temporada de baños.



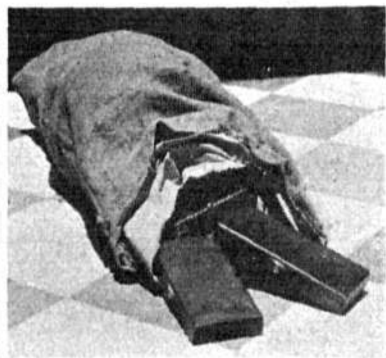
Bendición de las aguas en los Pocitos

Otra de nuestras fotografías reproduce la bolsa últimamente encontrada en una zanja de la calle Monte Caseros, y dentro de la cual aparecieron las alhajas robadas al joyero Habegger, hecho que ya conocen los lectores.

Tal hallazgo, como se comprende, ha orientado las pesquisas en otro sentido distinto al de los primeros momentos, pues la suposición de que el robo había sido el objeto del crimen, ha quedado desvirtuada.



La bendición de las aguas en Ramírez



Bolsa encontrada con las alhajas robadas á Habegger

Fot. de Caras y Caretas.

LA VIDA ES SUEÑO



Para este la vida es un sueño de *libras esterlinas*.



Sueña con propuestas de matrimonio, cambio de *anillos*, **vida social** y con el trousseau de última moda.



Sueña con tardes grises, con sollozos purísimos de *jazmín* y con **la** casta lujuria de las vírgenes **del** mal.



Sueño de chalecos fantasía, de galeras selectas, de plastrones última novedad y de bastones art nouveau.



Un sueño de color de rosa... en la piel.



Sueña con una revolución social que haga desaparecer los carritos á mano.



Cree, en sueños, que el partido republicano no es un sueño.



Y, para este señor, también la vida es sueño, pero sueño profundo.

Dib. de Arnó.

Matinée de beneficencia

A beneficio de la escuela gratuita anexa al Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia, llevóse á cabo, el jueves de la semana pasada, una matinée que tuvo un éxito tan grande como merecido. Entre los diversos números que figuraban en el bien elegido programa, despertó especialmente el interés de la numerosa concurrencia la representación del drama "Fabiola", que interpretó admirablemente un grupo de niñas. Fueron igualmente aplaudidos los números musicales, á cargo de artistas de reconocido mérito. En resumen, una tarde agradablemente pasada por las numerosas familias que á la matinée concurrieron, y un bonito resultado pecuniario para la escuela gratuita, á cuyo sostenimiento se dedicaba.



Señoritas que tomaron parte en el desempeño del drama "Fabiola"

Distribución de diplomas en la Escuela Normal de Profesoras

El martes de la pasada semana, con motivo de la distribución de los diplomas correspondientes á los últimos cursos, realizóse una hermosa fiesta en la escuela normal de profesoras, número 1. Concurrió, en representación del ministro de instrucción pública y presidió el acto, el subsecretario de la repartición, doctor Beltrán. Hiciéronse notar, entre los números del programa, un discurso pronunciado por la señorita Susana White, y una declamación de la señorita María Luisa Agrelo. Fueron muy bien interpretados, bajo la dirección del profesor Furlotti, varios números de música, y obtuvieron merecidos aplausos los coros escolares, cuya afinación y conjunto honra á los profesores respectivos. Por lo que respecta á la concurrencia, que aplaudió con entusiasmo, no hay que decir sino que apenas podía contenerla el amplio salón de la escuela, donde tuvo lugar la simpática y hermosa fiesta, de la que por largo tiempo conservarán agradable recuerdo las muchas y distinguidas familias que á ella concurrieron.



Las autoridades y concurrencia, presenciando la fiesta de la sección infantil



Las señoritas diplomadas

Fot. de Caras y Caretas.



Lo más natural

Los señores de Perez Cachupin extrañaban la comida francesa que durante dos años les habían servido en los hoteles de París y en los magníficos transatlánticos en que viajaran. Al regresar á su casa solariega de Tucuman, ya modificada por las exquisitas pamplinas del *art nouveau*, esta vez entremezcladas con capiteles corintios y cariátides germánicas en las que gnomos pantagruélicos representaban el principal papel, — no tuvieron otra cosa que hacer que resignarse á las elaboraciones culinarias de las chinas habituales; pero convencidos, eso sí, de que un vez instalados definitivamente, podrían permitirse el lujo de un *cordon bleu*, lo ménos que debían alojar en su cocina, para deslumbrar á sus relaciones cuando les ofrecieran los opíparos banquetes que se perfilaban en sus respectivas imaginaciones, educadas en París.

— "Oh!" — exclamaba la señora de Perez Cachupin, abriendo desmesuradamente los hermosísimos luceros negros que tanta luz desparramaran en ambos continentes — "¡cómo se morirán de envidia mis amigas cuando les presentemos, en debida forma y oportuno instante, el respectivo *ménú!*"

— "No es eso lo que más me preocupa!" — agregaba el señor de Perez Cachupin — "sino el conseguir un buen cocinero, que haga buenos platos aunque nádie se muera de envidia. La comida criolla me ha dado en cara y tengo algo así como una nostalgia de aquellas golosinas de París. Felizmente, nuestro grande amigo el diputado Lopez Arretrancas me escribe anunciándome que pronto llegará á esta ciudad un verdadero prodigio."

— "¿Es francés?" — preguntó la señora.

— "No; no es francés. Lopez Arretrancas me dice que por ningun sueldo ha podido conseguir uno."

— "¿Y entónces?"

— "Me envía un italiano."

— "Ah! qué horror!"

— "¿Cómo, horror? ¿Te imaginas que son mancos los italianos? Dale buenas recetas al que venga, y ya te convencerás de que son tan hábiles para fabricar unos macarrones al jugo como un *volaván* de becacinas."

— "Pero siempre le faltará esa distincion, esa finura de los franceses."

— "Déjate de finuras; un buen cocinero sabe adaptarse á cualquier gusto, y no olvides que ningun país del mundo tiene, por tradicion, un repertorio más variado de platos que la Italia. Al fin y al cabo, hemos comido en París muchos platos italianos bautizados en francés."

* * *

Al dia siguiente llegó el Mesías. Era un genovesote gordo, lustroso y de buen humor.

Al presentarse en la casa, el señor de Perez Cachupin lo recibió en el comedor.

— "¿Es usted el *cordon bleu* recomendado por mi amigo el diputado Lopez Arretrancas?"

— "E verdá."

— "¿Y se animaría usted á servirnos mañana mismo, una comida íntima para diez personas?"

— "¿E á qué chama una cumida íntima?"

— "Vamos, una comida íntima no es propiamente de banquete. Se trata de personas de la familia, para juzgar de su habilidad en un primer ensayo."

— "Ma, antúnse con cuárque cosa..."

— "No; no tan cualquier cosa. Platos buenos."

— "Ma ¿sun quente de firulete? ¿sun quente no orgoyosa? ¿ó sun quente alegre de buen apetito?"

— "Los hay de todo."

— "Eh! antúnse mirrá, patron: se puede asé un rissotto á la milanesa con trufa blanca, un champurriáu de pequerrey..."

— "¿Cómo, champurriau!" — exclamó la señora indignada.

— "Ma, siñorra, osté se asusta pe poco. Ma diga: osté pone en una fuente un pequerrey cosido en agua con sar, le agrega rabanito, arcaparra, asietuna e artra cosa má, e le redama asima güebo batido con asiete..."

— "Ah! ¿usted dice una bayonesa?"

— "Mahonesa" — rectificó el señor Perez Cachupin.

— "¿No vé, siñorra? Ostede mimo no sabe cómo se chama. Decáme á mí nomá, e verrá come vá bieng. No hagá caso de lo nombre — é te digo que todo vá á salí come un sacrramento."

. . . .

Los señores de Perez Cachupin, con ocho convidados, rodean una mesa lujosamente presentada. El *menú* es simple y poco se diferencia del habitual de una casa criolla.

— "¡Este arroz está quemado!" — exclamó la señora cuando un mozo *correcto* sirvió la sopa. — "Llévela usted inmediatamente."

Segundo plato: el *champurriáu*.

— "Pero qué cosa! este pejerrey está quemado! Llévelo usted á la cocina!"

Tercer plato: pavo relleno con hongos y pajaritos.

— "Esto es una vergüenza; esto está todo quemado! Llévelo á la cocina! Mire qué plancha! Ustedes tendrán que disculpar. Nuestro amigo el diputado Lopez Arretrancas nos dice que nos manda un *cordon bleu* y esto no es más que un cordon quemado."

El señor Perez Cachupin se levantó de la mesa, y se fué á la cocina. Todo lo demás estaba quemado tambien, así es que tomó su sombrero, y dirigiéndose al Hotel Universal, ordenó allí se enviara á su casa inmediatamente una buena comida para diez personas.

* * *

El cocinero no estaba en la casa.

Hora y media despues de terminada la comida, apareció muy tranquilo, con un escarbadientes en la boca.

— "¡Pero... qué se ha imaginado usted? ¡De dónde viene?"

— "Ah! siñorra! ¿qué quierre? Cuando visto quer rissoto, er pavo, er champurriáu, longo, lo pacarrito é todo sabía quemao, me son andao á comé á la fonda!"

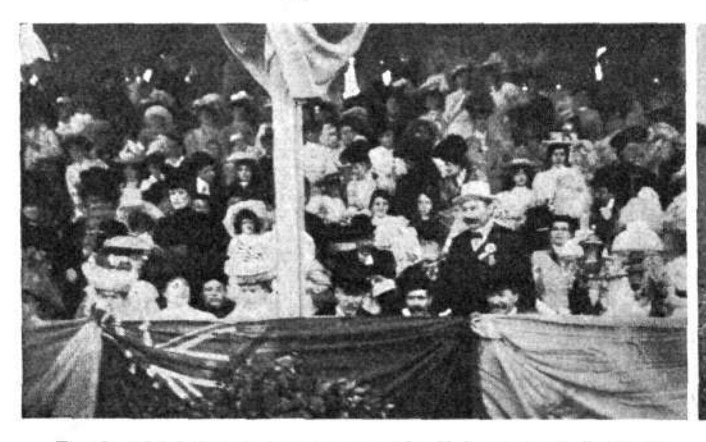
— "Lo más natural!"

— "E ya lo creo; viacá tanto pe pasá pe sonso! quisperansa!"

E. L. HOLMBERG.

Dib. de Holmberg.

Concursos atléticos



El palco oficial, durante los concursos del "Club Atlético F. C. Oeste"



E. Deandrei, ganador de salto en largo y arrojar la pelota de cricket, y D. P. Lissa, segundo de salto en largo y ganador de salto en alto



Señor L. Scasso, campeón por mayoría de votos

En el hermoso field que posee en el Caballito el "Club Atlético F. C. Oeste", dió el sábado esta próspera asociación el 3.º de sus torneos anuales.

Figuraban en el programa diversas pruebas que, por el gran número de inscripciones y por lo bien verificadas, mantuvieron durante toda la tarde vivo el interés de la enorme concurrencia.



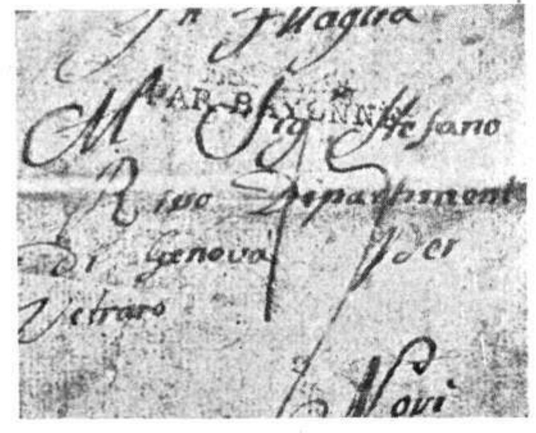
Salto en alto, ganador el señor D. P. Lissa

Carta de un soldado italiano, del ejército de Napoleón, dirigida á un hermano residente en Italia

Fot. de Caras y Caretas.

UN SIGLO DESPUÉS

A título de curiosidad, reproducimos á continuación una carta dirigida por un italiano que sirvió como guía en el ejército del primer Napoleón, á un su compatriota. El original está en poder del señor Juan Risso, italiano, residente en Villa Casilda, provincia de Buenos Aires.



PAR BAYONNE
Stefano
Risso
Departement
Genova
Novi

Dirección de la carta

Una aventura de Manés

En una de esas noches horribles de invierno, en que el frío y la lluvia incitan á quedarse bajo techo, se encontraban sentados alrededor de un fogón, en espaciosa cocina de estancia, varios peones tomando el infaltable amargo, que esa noche se afirmaba de vez en cuando, con un "taco" de ginebra, obsequio del patroncito que también formaba número en la rueda.

La conversación general — agotado el tema del trabajo diario y de las carreras del domingo anterior, en las que el caballo Mano Mora, le había ganado al fiador al "mentao" Chacarero, — empezaba á languidecer, cuando el patroncito, dirigiéndose á un peón vasco, le dice:

— A ver, Manés, si nos cuenta algo de sus aventuras de serrano, que tanto las he oído ponderar.

— Sí, patroncito, pídale que cuente algo, que seguramente á usté no le v'á decir que nó, como á nojotros.

— Vamo'á ver, Manés, contá que el patroncito te lo pide, y no te hagás é rogar como muchacha bonita.

— Decase, decase de cuentas, que yo estar cansao, y vieja es ya ese cosa, para yo repetir siempre igual.

— ¡No, hombre! No sea así; mire que la noche es larga y fea y siquiera con sus cuentos pasamos el rato: cuente algo pues, viejo.

— Que cuente lo del lazo.

— No, aquel del tigre que lo dió güelta y dispués lo dejó con las tripas ajuera.

— Bueno, bueno; yo contar al patrón, no á ustedes, que ser peor que caballo bellaco, porque primero pedir cuento y después tirar patada, riyéndose de vasco.

— Vaya, gracias, Manés, le escucho.

— Allá cuando yo venir al país, cuando era coven todavía...

— Sí; ¡lo menos pu'el año traintа!

— ¡Calláse el boca, comadreja! Yo cuento al patrón y nó á vos, caracho!... — ... Yo era coven todavía y pronto conchabé p'al campo trabajar. En esa epoca patrón vieco, estanciero era de allá lejos, campo abierta, entre Azul y Olavarría, y tanto porrazo dí que aprendí pronto manejar caballos, y pronto tamién aprendí domar potros!...

— De sauce... es la leña y está verde, pu'eso echa humo!

— "¡Deubrimi saya!" ¿Callarás viscacho, ó nó?

— Vamos, Pedro, déjelo que siga.

— ¿Te convencés, patrón, que con este sabandija no se puede? Bueno... domé potros y me hice gran jinete, que no voltiaba, á mí, caballo que montaba.

— De juro... ¡si lo iba á voltiar sin montarlo! ¡ah, vasco!.

— Una vez, un día de frío y ñeblina grande había, andaba yo lejos de estancia cuidando rodeo de vacas, y bajó del caballo para subir á sierras; dispués, cuando bajar, me perdió camino, por el serrazón; y camina que te camina, da vueltas que te darás, veo un bulto y pareció mi caballo. Ya cerquita estar, cuando sentir un bufido juerte...; novillo malo, malo, era que escarbaba enojao con sus patas el suelo... y me atropelló.

— Ahijuna... ¿no lo corneó?

— Que cornear ni cornear. Yo dar un salto y dispara derecho un espinillo que cerquita había, y cuando el toro llegó, estar arriba yo. El toro, ¡caracho! no se movió debajo del árbol y menos yo, pues él no dejar.

Se pasa una hora, dos y tres y toro no irse lejos, y cuando yo querer abajar, toro viene otra vez: entonces tanto la pensar que erresolvió problema: — ficáse cómo — yo hacer dos ataditos de ramas secas con mi faja, y después metió barullo en el árbol y cuando el torito se arrima dejo caer en su lomo el faja y yo me descuelgo tamién saliendo animal corcovos y corcovos campo ajuera y yo prendido de su cola, que montao al revés cayó.

A la úrtima, torito se cansó de bellaquear pero no podía abajarme porque furioso seguía y andábamos lejísimo de las casas. Para esto ya pasao había todo el día y como estaba sin comer, pensé que era bueno churrasquiar; con las ramitas armé en el anca del toro un fueguito y despacio despacito, dejé que asao se hiciera y al rato no más ya quitó apetito con un pedazo de carne con cuero del novillo que montaba.

— ¡Qué vasco que miente... rao lindo de su aventura!!

— ¿No le digo, patrón, qu'es como pa'oirlo?

— No, no; es pura verdad eso... y no solamente comí ese vez sino dos más, porque toro siempre más furioso no dejaba bajar hacía dos días. Bueno... carne comía pelao, y me dió gran séd que me moría, pero tata Dios me ayudó tamién y lluvia cayendo agua junté en... el pocito que en el anca quedó de la carne asada que comí!

— ¡Velay con el milagro de tata Dios! ¡Mire que fué oportuno el chaparrón!

— Sí, hombre, tan oportuno como sus cuentos. Si lo dejamos á Manés, hasta postre es capaz de haber tenido.

— ¡Ba, ba!... ya patroncito cree que estoy mintiendo

— No, Manés, si yo sé que eso fué cierto. ¿Y cómo se salvó al fin?

— Salvó patrón vieco, porque extrañando no verme dos días, ni naides en la estancia, mandó peones á campear. Dos me encontraron, siempre montao en torito. Uno lo enlazó y otro me ayudó á bajar; en su anca monté: así llegamos á estancia donde gran algazara hubo cuando conté el caso. Después dí buen trago de giniebra para pasar el susto... y se acabó.

— ¡Qué pucha! ¡Cómo sería aquel trago, si aura que no está asustao ha dejado teciando la limeta!

— Sí, pero ahora... hacía una hora que estaba hablando.

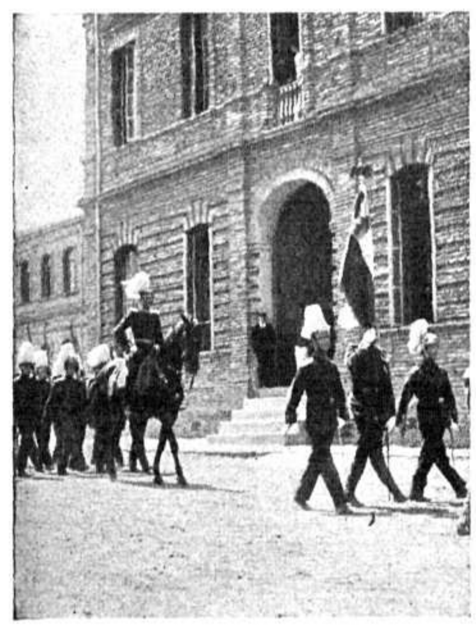
J. M. S.



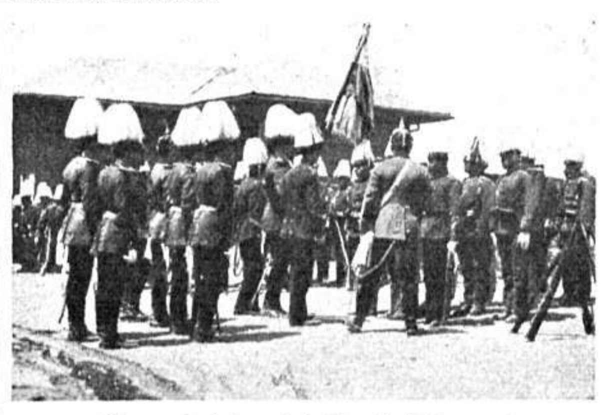
Dib. de Giménez.

De Chile

LA JURA DE LA BANDERA



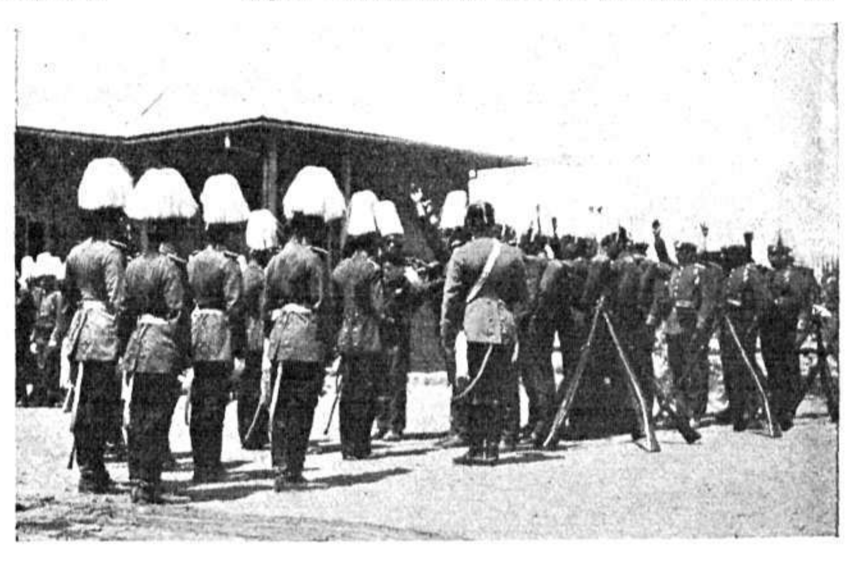
Llegada del estandarte



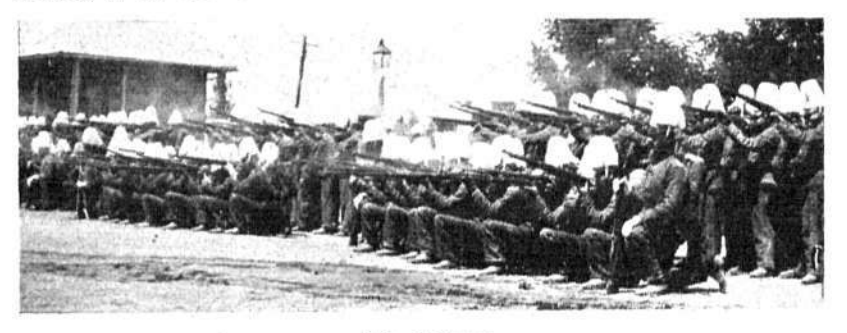
El comandante leyendo la fórmula del juramento

Con la solemnidad que era de esperarse, efectuóse últimamente en Santiago la jura de la bandera. Extraordinaria concurrencia, sin contar el elemento oficial, acudió á dar realce al acto, que resultó magnífico, á pesar de la falta de novedad en los de esa naturaleza. El desfile de las tropas arrancó aplausos entusiastas á la muchedumbre que lo presenciaba.

Interesante desde todo punto de vista resultó el corso de las flores llevado á cabo en las pistas del "Club Hípico". Desde mucho antes de comenzar la fiesta las tribunas se hallaban de bote en bote. La animación era extremada, notándose verdadera ansiedad porque llegara la hora del corso y de la batalla de flores. Inicióse el desfile de carruajes, los unos adornados primorosamente, los otros cargados de flores é inundando el recinto en medio de una verdadera lluvia de serpentinas. Reinó el mayor orden durante todo el torneo. Inútil parece agregar que lo espléndido del paisaje contribuía, tanto como la concurrencia, y las hermosas señoritas, á dar más brillo á la fiesta. Durante cerca de dos horas reinó la mayor animación en el "Club Hípico", dejando en todos cuantos presenciaron la alegre fiesta el más agradable recuerdo.



Los conscriptos prestando juramento



Salva de honor

Otro espectáculo, lleno también de interés, fué la carrera de bicicletas

EL CORSO DE LAS FLORES



Las señoritas Puga-Fischer



Breack de la familia Blanco-Correa

verificada en el Parque Cousiño. Los corredores dieron en las diferentes pruebas, gallarda muestra de su excelente preparación, y el enorme concurso no escatimó sus aplausos á los vencedores.

Todo un acontecimiento social ha sido en Santiago la inauguración del "Club Inglés". Las invitaciones repartidas reunieron en los espaciosos y elegantes salones del club, lo más selecto no solamente de la colectividad británica residente, sino también cuanto de más distinguido cuenta la buena sociedad santiagueña. Se admiró el buen gusto en el adorno y decoración de la casa y la comisión directiva obsequió á los concurrentes con un lunch espléndidamente servido.



Uno de los coches premiados

CARRERAS DE BICICLETAS EN EL PARQUE COUSIÑO



Partida de la primera carrera



Conduciendo un herido que cayó durante la carrera

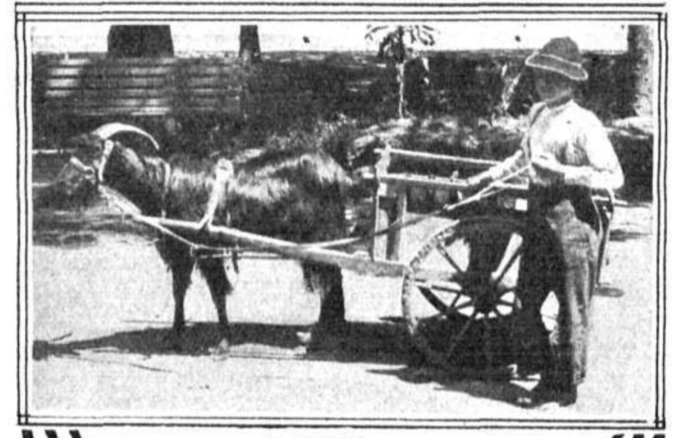
EN EL CLUB INGLÉS



Grupo de socios é invitados á la inauguración de este club

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DEL BRASIL



EL LECHERO



VENDEDORES DE LEGUMBRES



EL PESCADOR



CARRO PARA TRASPORTAR PASTO



NOTAS CALLEJERAS

Hasta hace muy poco, Río de Janeiro había conservado su originalidad colonial, que resaltaba encantadora en las maravillas del paraje.

De pronto, aparece un reformador encarnizado y un ejército de obreros empezó á demoler sin lástimas, la vieja ciudad imperial. La piqueta no descansa, abate siempre, abriendo espaciosas avenidas, á cuyos bordes brota una vegetación de palacios ultra modernos.

La capital se higieniza de ese modo; no cabe duda, pero es permitido dudar que "se embellezca". De cualquier modo, es menester someterse al inevitable empellón del progreso, que destruye á diario tantas cosas que nos fueron gratas.

Lo peor—para los que amamos lo original,—es que con las nuevas construcciones, con la modernización, se van también las viejas costumbres, las pintorescas costumbres de antaño. Nuestras vistas reproducen varios tipos destinados á desaparecer muy en breve para desesperación de los encariñados con las reliquias del antaño nativo.



EL VIEJO MÁS VIEJO DE PETRÓPOLIS

Fot. de Carlos R. Gallardo, dib. de Hohmann.



MENUDENCIAS

Horrores de la represión en Rusia.

En Odesa, un individuo acaba de cumplir una condena de seis meses de prisión, por delitos políticos. «Durante ocho días consecutivos, un fonógrafo fijo en las paredes de su celda repitió día y noche el himno nacional ruso, para inculcar al preso los sentimientos patrióticos. El infeliz ha salido de la prisión completamente idiota...»

Horroriza pensar lo que le hubiera ocurrido al desdichado preso, si el fonógrafo llega á repetir, durante los ocho días, un discurso de Piñero.

* * *

El «asunto Mendoza» que ha dejado
maltrecho al presidente y magullado,
á nadie ha sorprendido:
todos profetizaban lo ocurrido.
El propio presidente ya sabía
á lo que se exponía,
pues no debe ignorar que salen caras
algunas tentativas; y ha podido
comprobar á su costa que no es bueno
meterse en discusiones de once varas.
Figueroa creyóse en buen terreno,
y, aun sintiéndose víctima, de fijo,
con sensatez, se dijo:
—Me van á reventar. De cualquier modo
en tan graves cuestiones
nunca me gusta hablar por presunciones;
yo soy un hombre práctico ante todo.
Fué cuestión de un momento
la derrota. Y don Pepe así decía:
—Me salí con la mía
é hice un triste papel. ¡Estoy contento!

* * *

Nos escriben lo que pasamos á copiar:

«El gobierno de Tucumán, en un largo considerando, publicado en el Boletín Oficial, da á un ruso la patente de *vendedor de helados para vender frazadas.*

Dice el considerando que la patente se fija por analogía.»

Estamos de acuerdo con el gobierno de Tucumán, y nos parece que sería una ligereza imperdonable reirse de un «considerando» que se basa en la lógica más rigurosa.

Cuando, en el invierno, nos sentimos helados ¿no se impone la frazada?

Ahí está la analogía.

¡A ver quién se atreve á burlarse ahora!

* * *

Las fiestas primaverales,
buen éxito lograrán.
Pero ¡cosa rara! tales
fiestas se celebrarán,
no en la época en que, brotando
las flores, monte y pradera
engalanan, sino cuando
¡se acabó la primavera!
Tan chocante anacronismo
poco debe sorprender;
Zeballos, á un tiempo mismo,
¿no es poeta y canciller?
En fin, las fiestas citadas,
pese al lapsus anotado,
estarán siempre animadas.
Y allí irá, muy estirado,
Montes de Oca, el colosal
portento del porvenir,
que es lo más primaveral
que se puede concebir.

* * *

«La Libertad», de Córdoba «censura acerbamente la suscrición iniciada en Entre Ríos, para regalar una casa al gobernador» y termina «diciendo que el doctor Carbó lleva la friolera de veinte años sacrificándose en las alturas, con sueldos formidables».

Oir tal noticia
le causa á uno frío.
¡Qué cosa, Dios santo!
¡Qué casa, Dios mío!

* * *

El curanderismo en la doctoral ciudad.

«El médico doctor X se ha dirigido otra vez al Consejo de Higiene, llamando su atención sobre el avance audaz del curanderismo, en defensa de los justos y legítimos derechos de los varios facultativos establecidos en esa región, y en obsequio á la salud y la vida de los infelices enfermos...»

Lo natural sería que, entre las razones alegadas por el doctor X, figurase primero «la salud y la vida de los infelices enfermos». Pero parece que no debe ser así, y que lo primero y más interesante del mundo es la «defensa de los justos y legítimos derechos» de los facultativos.

Casi puede asegurarse que los curanderos defienden la misma opinión, considerándose facultativos.

* * *

—Nuestra situación actual—
murmura un hombre provecto,
muy grave, muy circunspecto,
muy sesudo y muy formal—
no es culpa de éste ó de aquél,
puesto que todos pecamos
y todos representamos
un ridículo papel.
Será ñoñez ó snobismo
lo que á amilanarnos viene,
ello es que ninguno tiene
seguridad en sí mismo.
El exceso de progreso
nos lleva á ese extremo ahora,
y actualmente nadie ignora
que es muy malo todo exceso.
¡Desdichada la nación
donde con criterio loco,
si el gobierno vale poco,
vale igual la oposición!

* * *

Hemos recibido:

«San Isidro. Reseña histórica», por Adrián Beccar Varela.

«Estudio sobre presencia de formas evolutivas en la leche esterilizada», por el doctor Enrique Fynn.


EN CASA DEL ADIVINO
No necesito mirarle ninguna raya. Ud. nunca ha cocinado con aceite "BAU."

De interés para la campaña y provincias

La lucha encarnizada que la competencia estimula, obliga á la actividad comercial á desplegar todos los recursos de la inventiva para encontrar una forma nueva, práctica y beneficiosa, que pueda superponerse á las demás con las consiguientes ventajas para el espíritu emprendedor que la inicia.

Y así surgen diariamente las más raras creaciones, coronadas por el éxito algunas y condenadas á perecer en seguida las más. Porque para que se pueda triunfar en campo tan lleno de dificultades se necesitan condiciones especiales, entre las que el talento reclama una figuración de primera fila.

El que provisto de esas cualidades que la lucha exige, se lanza á ella decidido, tiene á su vez el lauro asegurado y así vemos levantarse con vuelos rápidos casas comerciales que ayer hemos visto nacer y hoy han alcanzado la plenitud de su desarrollo, para formar parte de la manifestación colosal que muestra á propios y extraños los progresos inauditos de esta Buenos Aires.

Al grupo de los que triunfan, de los que han sabido entrar en combate con pleno conocimiento del campo en que han de desarrollar sus condiciones estratégicas para la lucha comercial, pertenece la firma Alberto Fellenberg and Co., cuya casa establecida en la calle Suipacha, 272, acabamos de visitar.

El señor Fellenberg, es un inteligente y activo comerciante que ha logrado encontrar una forma de establecimiento sumamente ventajosa para el público, lo que como es natural, ha sido el secreto del éxito que inmediatamente ha premiado sus esfuerzos.

Una rápida conversación con dicho señor, nos puso al corriente de la marcha de la casa y de los distintos ramos que sus operaciones abarcan.

Nos encontramos en primer lugar que cuenta con un servicio cuya existencia era justamente reclamada hace ya mucho tiempo. Los que viven en provincias saben lo que les cuesta poder obtener artículos de Buenos Aires. Hay que molestar amigos que no siempre cumplen y no todos tienen amigos á quienes poder encargar.

En bien de toda esa inmensa población la casa de Fellenberg and Co., ha encontrado la gran forma de servirla y todavía con positivas ventajas. En efecto, pagando cinco pesos mensuales, se puede ocupar, á la casa á que nos referimos, para toda clase de compras, ventas ó informes, no sólo en la República Argentina, sino en cualquier parte del mundo, porque el establecimiento se encuentra tan bien montado que posee agentes inmejorables en todas partes.

Los abonados á la casa tienen derecho á hacer cualquier encargo por grande ó insignificante que sea, admitiéndose abonos desde uno á seis meses.

La mensualidad mencionada es lo único que la casa Fellenberg and Co., cobra á las personas que ocupan sus servicios, no percibiendo ninguna otra comisión.

Pero no sólo por tan poco desembolso pueden contar los habitantes de campaña con una casa que posee todos los elementos para servirlos en sus encargos, sino que aun se ofrece otra gran ventaja: todas las grandes casas comerciales de la capital han acordado á los señores Fellenberg and Co., un descuento en el precio de los artículos que varía del 1 al 10 por 100, teniendo así los abonados una no despreciable rebaja en los precios que valiéndose de otros medios para efectuar las compras tendrían que pagar.

Para evitar gastos y molestias de reembolso, la casa Fellenberg and Co., prefiere no se le remita dinero hasta tanto no se haya encontrado el artículo que le encargue. Para enviar dinero, puede seguirse cualquiera de las formas usuales, ya sea giro bancario, postal ó Expreso Villalonga, siempre á nombre de Alberto Fellenberg and Co.

Ahora, si se tratara de artículos que ya la persona que encarga conozca ó que estén anotados en los catálogos de las casas comerciales, no hay para que atender la advertencia anterior y puede enviarse el dinero al hacer el pedido.

El personal con que la casa cuenta es una garantía de buen servicio para los abonados. Personas entendidas en todos los ramos, sabrán en todo momento defender el interés de los comitentes en la elección de los artículos.

Las señoras y niñas pueden encargar con toda confianza vestidos de todas clases, géneros para trajes y para ropa interior, sederías, sombreros, botones, calzados, joyas, informaciones de las últimas novedades, subscripción á revistas de modas, perfumes, peinados, guantes, corsés y en general cualquier artículo por insignificante que sea.

Los caballeros pueden encargar lo mismo sus trajes á la medida, ropa interior, calzado, sombreros, bastones, gemelos, etc., etc.

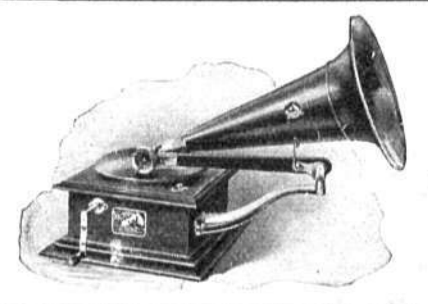
Los estancieros y agricultores encontrarán en la casa Fellenberg and Co., un poderoso auxiliar y un práctico consejero, para la adquisición de máquinas agrícolas de todas clases, piezas de repuesto, alambrados (que por especiales concesiones hechas á la casa pueden pagarse por mensualidades), postes, máquinas de escribir, etc. También la casa se encarga del arrendamiento de sus propiedades, envío de colonos, compra y venta de estancias, campos, casas y terrenos.

Entre los mil artículos generales que también pueden encargarse, anotamos algunos como ser: muebles de todas clases, carruajes, arneses, caballos, pianos, objetos de arte, alfombras, cortinados, yutes, carpetas, flecos, papeles para empapelar, artículos para escritorios, artículos de cocina, plantas, comestibles, licores, vinos, fonógrafos, cinematógrafos, máquinas fotográficas, útiles de fotografía, molinos de viento último modelo, la gran máquina para apagar incendios ''Ignicida''', seguros de vida, seguros contra incendio, granizo, etc., motores á gas, kerosene, automóviles, bicicletas, artefactos eléctricos de todas clases y muchos otros que por su gran extensión nos abstendremos de enumerar. También se encarga de contratar toda clase de empleados, y tomar pasajes para Europa ó cualquier otro punto.

Entre los otros ramos que la casa de Alberto Fellenberg and Co., abarca, deben incluirse también las secciones que comprenden la colocación de dinero á interés, asuntos judiciales, consultas médicas y jurídicas, contratación de construcciones, levantamiento de planos, mensuras, amojonamientos, descuentos en los bancos, cobro de pagarés y vales, representaciones, venta de cereales, maderas y vinos.

Esto es á grandes rasgos lo que comprende la casa de que hemos querido cuparnos, pero de la cual apenas si podemos hacer una somera referencia, por la tiranía del espacio. Felizmente, casas como la de Fellenberg and Co., no necesitan bombos, pues sus solos méritos y las ventajas que ofrece la recomiendan al público que atento siempre á sus intereses sabe hacia donde debe proyectar el calor de su protección.

EL TEATRO EN CASA



Gramófono Víctor Z

Precio con 6 discos de 175 milímetros de diámetro, 200 púas é instrucción:

Pesos 59 m/n.

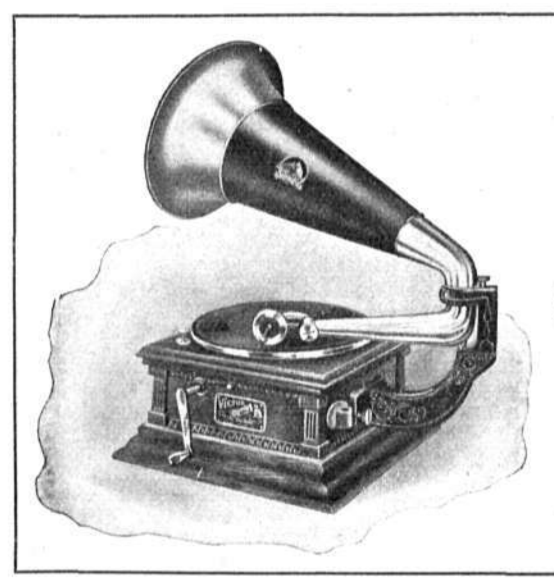
Gramófono Víctor I

Precio con 6 discos de concierto de 250 milímetros de diámetro, 200 púas é instrucción:

Pesos 93 m/n.

El mismo, con bocina de 11 3/8 pulgadas de diámetro en la boca y 25 de largo con el brazo acústico, **$ 99** m/n.





Gramófono Víctor II

Precio con 6 discos de concierto de 250 milímetros de diámetro, 200 púas é instrucción:

Pesos 118 m/n.

El mismo, con bocina de 13 3/4 pulgadas de diámetro en la boca y 27 1/2 de largo con el brazo acústico, **$ 125** m/n.

Gramófono Víctor III



Precio con 6 discos de **CARUSO**, de 250 milímetros de diámetro, con 200 púas é instrucción:

Pesos 181 m/n.

El mismo, con bocina de 16 1/2 pulgadas de diámetro en la boca y 35 de largo con el brazo acústico, **$ 190** m/n.





Precio con 6 discos de **CARUSO**, de 250 milímetros de diámetro, 200 púas é instrucción:

Pesos 286 m/n.

El mismo, con bocina de aluminio, de 23 ½ pulgadas de diámetro en la boca y 46 de largo, con el brazo acústico, **$ 315** m|n.

Gramófono Víctor VI



LA MÁS LINDA MÁQUINA QUE EXISTE

UN ADORNO PARA CUALQUIER CASA

Precio con 6 discos de **CARUSO**, de 250 milímetros de diámetro, con 200 púas é instrucción:

Pesos 386 m/n.

ENRIQUE LEPAGE y C^IA

CALLE BOLIVAR, 375 — Sucursal: AVENIDA DE MAYO, 638 (casa colorada) — BUENOS AIRES

PARA LA FAMILIA

LA MODA Y EL "HOME"

La semana anterior, garanticé á mis lectoras una tez rosada y blanca hasta el fin de sus días, pero bajo una condición, á saber: que apenas vestidas de largo, no se apresuren á pintarse como las actrices. Primeramente, es un crimen de lesa naturaleza, y luego, como por lo común se emplean afeites de mala calidad, éstos dejan huellas indelebles que se traducen por una vejez prematura. Por esto, nuestras grandes actrices se muestran tan delicadas en la elección de afeites, y emplean un cuidado meticuloso para quitarlos al salir de escena.

No tenemos suerte, queridas lectoras: los cabellos se encarecen; las aldeanas de la Bretaña tienen ahora la pretensión de conservar sus cabelleras, en vez de vendérnoslas como antes, y eligen precisamente el momento en que más necesitamos de su concurso: quizá ignoréis que todos los meses se efectuaba una venta enorme de cabellos en ciertas aldeas de la vieja Armórica; de veinte leguas á la redonda afluían las muchachas ofreciendo sus magníficos toisones; pero he aquí que los negociantes en cabellos no encuentran ya jóvenes que pelar. ¡Qué va á ser de nosotras en estas circunstancias, y ahora que los peinados adquieren proporciones monumentales y las pelucas, los rellenos y los postizos (le nom ne fais rien á l'affaire), resultan tan indispensables á nuestras damas como lo fueron á los señores de la corte del Rey-Sol!



Fig. 1

Nadie ha compadecido á las pobres muchachas que iban á inmolar sobre el altar de la necesidad sus espléndidas cabelleras, y sin embargo... ¿lo creeréis? se ha formado en Europa una "liga" contra las plumas y los pájaros de nuestros sombreros. Es espantoso, gritaban, sacrificar para satisfacer los caprichos de nuestra coquetería, tantos encantadores pájaros de radioso plumaje. Opino lo mismo, si es cierto, como se dice, que hay que desollarlos vivos para que las plumas conserven toda la brillantez de sus tonos. No quiero creer en tanta crueldad, y supongo que tampoco vosotras, queridas señoras, pues á ser eso verdad, ya habría concluído el reinado de los pájaros para sombreros.

Fig. 2



Fig 3

¿Se sabe de dónde viene esa otra moda, que no tiene nada de inhumano, de los largos velos que envuelven el sombrero y caen hacia atrás? El automóvil la ha generado. Fué necesario combatir el viento, este encarnizado enemigo del peinado y del cutis, y el velo largo volvió á la moda. Desde el asiento del auto ha descendido al taller de la modista, quien se apoderó de él para ayudar á la gracia del sombrero, y lo más lindo es que ha utilizado ese mismo viento, nuestro enemigo, para que le dé un rasgo coquetón.

Antes de volver á las blusas, tema que aun no he agotado, voy á presentaros una encantadora toilette que me viene de París y cuyo diseño reproduzco (fig. 1). Este vestido está confeccionado en "Liberty", y puede hacerse del color que se desee. El "corsage" es semicortado, la pollera á volados, lo mismo que las mangas. Seguramente vais á gritar ¡escándalo! porque esta moda no descubre los brazos por completo. No os apresuréis á juzgarme: mis dos volados de lo bajo de las mangas son móviles, sujetos por elásticos que pueden suprimirse ó dejarse á voluntad. ¡Cuántas veces, en el restaurant por ejemplo, me ha incomodado el roce de los brazos desnudos en la mesa! Pero mis dos volados móviles me han sacado de apuros.



Fig. 4



Fig. 5

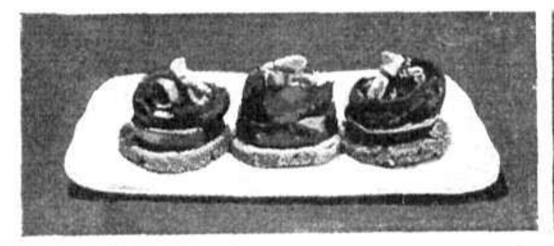
En cuanto á la blusa, una amiga me dice con razón que se puede fácilmente aumentar la elegancia con una forma de bolero que sería á la vez un agradable entretenimiento para mis lectoras. Es fácil, en efecto, llevar á la playa ó á la estancia los materiales que la componen. Os aconsejo buscar en vuestros roperos antiguas puntillas, combinarlas, incrustarlas y construir con ellas uno ó varios de esos deliciosos boleros, de los cuales doy cuatro modelos á título de muestra (figs. 2, 3, 4 y 5).

¡Los ocios de la playa! Estamos en vísperas de la gran desbandada anual. ¿Es acaso el reposo lo que allí vamos á buscar? No del todo, tal vez. Sin embargo, se tienen más horas inocupadas que en la ciudad. Conozco muchas señoras que hacen grandes proyectos para sus vacaciones; entre éstas he oído á una su propósito de hacerse poliglota. ¿Y por qué no? Aprender las lenguas extranjeras es cada día más necesario, sobre todo hoy que se toma el buque para Europa con la misma facilidad que para Montevideo. Por eso Berlitz se impone más cada vez, y justamente me enteran de que el verdadero, el de la calle Florida, envía profesores á Mar del Plata. ¡La ocasión no es como para aprovecharla? Se tiene, así, la facilidad de salir de apuros, con pocas lecciones, en país extranjero, sin temor de correr el peligro de que, como le ocurrió á Alejandro Dumas, os sirvan un paraguas cuando pidáis champignons para la cena.



LINDA.


E. BEUSTERIEN & CIA
383 - ARTES - 383
Buenos Aires.
UNIÓN TELEFÓNICA, 1632
LIBERTAD
FABRICANTES É INTRODUCTORES DE ALHAJAS ÚNICAMENTE EN ORO DE 18 KILATES
21
Aros con 4 Brillantes y 2 Perlas, perfectos, $ 100
31
Rosetas con 14 Diamantes elegidos $ 45.
23
Rosetas con dos Perlas perfectas, rodeadas de Diamantes $ 75.
12
Aros con 12 Diamantes, monturas muy sólidas $ 35
17
Prendedor macizo con varios Diamantes y un hermoso Brillante $ 45.
19
Prendedor macizo con varios Diamantes y un Brillante en el centro $ 100.
18
Prendedor macizo con varios Diamantes y un Brillante colgando $ 65.
33
Anillo macizo con 3 Brillantes $ 30.
110
Anillo con hermosa Perla y Brillante $ 80.
65
Medalla maciza rodeada de Diamantes, con un Brillante $ 60.
95
Anillo con un Brillante solitario $ 50.
15
Anillo form. inglés, macizo, con un Brillante $ 25.
42
Alfiler con varios Diamantes y un Brillante $ 30.
25
Prendedor Luis XV con Diamantes y Perlas $ 35.
114
Anillo con 5 Brillantes $ 100.
28
Prendedor Luis XV con Perlas $ 25.
51
Alfiler de Perla, perfecta, rodeada de Diamantes $ 35.
69
Gemelos estilo inglés, muy sólidos $ 20.
72
Gemelos con dos Diamantes elegidos $ 25.
Todos estos artículos son garantidos de oro de 18 kilates, Brillantes, Perlas y Diamantes finos de clase elegida.
Todo pedido deberá venir acompañado de su importe y, siendo de los modelos arriba dibujados, con su número de orden.



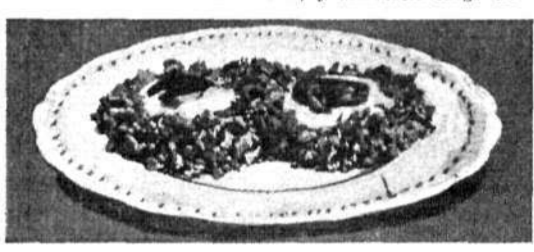
Riñones fritos con tomate



Arenques adobados

Riñones fritos con tomate.—Córtense tres riñones de carnero por la mitad, quíteseles el pellejo exterior y sáqueseles el corazón. Derrítase después en una sartén treinta gramos de manteca, pónganse los riñones dentro de él con la parte cortada para abajo, y fríaseles dos minutos sobre ese lado; luego, déseles vuelta y déjeseles otros tres minutos cociéndose; manténganse calientes. Mientras tantos deberán tenerse preparadas unas delicadas redondelas de pan, de unos siete á ocho centímetros de diámetro, las que se freirán en la misma manteca y jugo que los riñones hayan dejado en la sartén. Córtense luego tres lindas rebanadas de tomate maduro pero firme, de un centímetro y medio de alto cada una; cuézanse hasta que estén tiernas en la sartén ó en el horno. Ténganse prontas media docena de rebanadas muy delgadas de tocino, enróllense primorosamente y luego háganse en el horno. Arréglense los *croutons* sobre una fuente caliente, colóquese sobre cada uno de ellos una rebanada de tomate, luego un riñón polvoreado con sal y pimienta, y, por último, como coronación, dos rollitos de tocino.

Escalopas de carne fría.—Píquese muy fino unos ciento ochenta gramos de cualquiera clase de carne fiambre ó ave. Derrítase en una pequeña sartén unos veinte gramos de manteca, échese dentro quince gramos de harina, moviendo suavemente al hacerlo, y añádasele luego un



Huevos escolfados con jamón

cuarto litro de buen caldo. Muévase constantemente hasta que hierva bien, y entonces sazónese cuidadosamente con sal y pimienta. Añádase á la carne esta salsa en cantidad suficiente para que se humedezca.

Enmantéquense bien cuatro ó más conchas de escalopas, ya de las naturales ó de las de lata ó loza á prueba de fuego, échese dentro la mezcla, cúbrase cada una con una buena capa de corteza dorada de pan, y pónganse en el horno hasta que las escalopas se calienten completamente.

De la misma manera puede procederse con cualquiera clase de pescado, prepararlo según el sistema indicado, y variar el condimento ó modo de sazonarlo á voluntad.

Arenques adobados.—Lávense y séquense seis arenques de regular tamaño, pártanse en dos, largo á largo, y quítenseles las cabezas, colas y espinazo. Mézclese tres cucharadas grandes de harina, media cucharadita de sal y una cuarta cucharadita de pimienta. Introdúzcase cada lomo de arenque dentro de esta harina sazonada, haciendo caer toda aquella que no se adhiera bien á él; luego, enróllense delicadamente, pónganse los rollos en una pastelera con dos hojas de laurel y doce gramos de pimienta, y échesele encima vinagre y agua en iguales proporciones; el pescado deberá quedar bien cubierto. Cúbrase la fuente con una tapa ó pedazo de papel engrasado, métase como está en el horno y déjese á fuego lento que se cueza suavemente dos ó tres horas. Cuando los rollos de arenque estén cocidos, arréglense en una fuente limpia, écheseles encima el vinagre condimentado con que se han hecho, y, si es necesario, añádase un poquito más del natural.

Sírvanse fríos.

Huevos en cocottes.—Será necesario para cada persona una pequeña taza á prueba de fuego; se enmantecarán bien, pondráse una cucharada grande de crema dentro de cada una y sobre esto se quebrará con todo cuidado un huevo muy fresco. Luego se polvorearán con sal y pimienta, y sobre cada uno de ellos se colocará un poco de perejil muy bien picado.

Pónganse las tazas dentro de una cacerola con agua, la que no deberá llegar más arriba de la mitad de éstas, cúbranse con papel enmantecado, déjense hervir tranquilamente hasta que los huevos hayan tomado consistencia, y entonces sírvanse inmediatamente.

Estas tazas á prueba de fuego, sirven sólo para huevos pequeños ó de regular tamaño; por lo tanto, es prudente no elegir grandes para este plato.

Los huevos en esta época son más baratos que en el resto del año, y es bueno consumirlos en la mayor cantidad posible; es por eso que un nuevo método de hacerlos es siempre agradable, y recomendamos éste.

Arroz con pescado.—Derrítase en una cacerola treinta

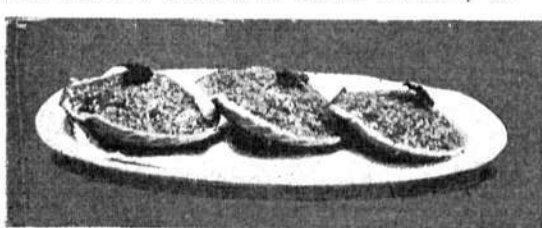


Huevos en cocottes

gramos de manteca; téngase preparado un cuarto kilo de arroz cocido en punto, dos huevos duros y un cuarto kilo de pescado de cualquier clase, cocido y frío. Quítesele las espinas y pártase en pedacitos; luego, cuando esté derretida la manteca, añádase la clara picada de los huevos duros, el pescado y el arroz. Sazónese bien la mezcla, y caliéntese; después apílese en una fuente calentada de antemano, y adórnese con franjas allemadas de perejil muy finamente picado y las yemas de los huevos pulverizadas á través de un cernidor.

Huevos escalfados con jamón.—Córtese una linda redondela de pan tostado por cada persona, enmantéquense y téngaseles calientes. Fríase un poco de jamón magro bien picado: se necesitará una gran cucharada de sopa llena de jamón para cada redondela.

Después, se escalfarán los huevos cuidadosamente; si no se tiene un escalfador especial, es fácil poderlo hacer en una pequeña cacerola. Añádase al agua una regular cantidad de sal fina y media cucharadita de zumo de limón ó vinagre. Esto contribuye á impedir que los huevos se rompan. Escalfados los huevos con todo cuidado, escúrranse bien y colóquense cada uno sobre cada redondela de pan tostado; arréglese el jamón en derredor de ellos como formando un bonito borde, polvoréense con un poquito de perejil finamente picado y sírvanse en el acto.



Escalopes de carne fría



Arroz con pescado

AJEDREZ

La primera de las partidas que damos á continuación fué jugada en el torneo de maestros realizado en Nuremberg.

La segunda presenta un conjunto de brillantes jugadas y se desarrolló en Smichow, Bohemia.

Partida López

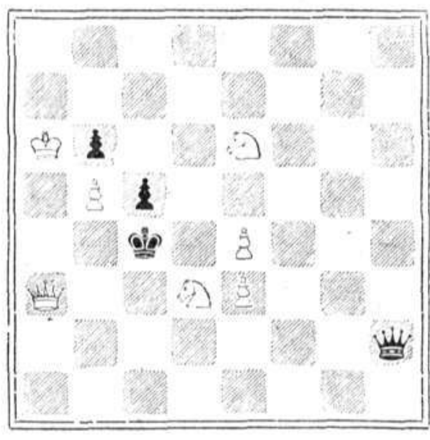
BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Sr. O. Duras	**Sr. Marshall**	**Sr. O. Duras**	**Sr. Marshall**
1 P 4 R	P 4 R	16 C x A †	T x C
2 C 3 A R	C 3 A D	17 C 4 A D	C x A
3 A 5 C D	P 3 D	18 C x T †	P x C
4 P 4 D	A 5 C R	19 P 4 C D	R 2 D
5 P x P	P x P	20 P 4 T D	C 3 A D
6 D x D †	T x D	21 P x P	P 4 D
7 A x C †	P x A	22 T R 1 D	P 5 D
8 A 3 R	P 4 A R	23 P 4 A R	A 7 A D
9 P x P	A 3 D	24 P x P R	P 6 D
10 C D 2 D	C 2 R	25 T 2 D	C x P
11 C 4 R	A x P	26 T x A	P x T
12 C R 2 D	C 4 D	27 T 1 A D	T 1 T D
13 A x P	C 5 C D	28 T x P	T x P
14 0-0	P 4 A D		
15 P 3 A D	C 3 A D	Ganan las negras.	

Partida López

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Dr. J. Lerch	**Sr. O. Duras**	**Dr. J. Lerch**	**Sr. O. Duras**
1 P 4 R	P 4 R	15 A x P †	R x A
2 C 3 A R	C 3 A D	16 D 5 T R †	R 1 C
3 A 5 C D	C 3 A R	17 A x A	C 1 A D
4 0—0	C x P	18 T 3 D	P 3 D
5 P 4 D	A 2 R	19 A x P C !	R x A
6 P 5 D	C 5 D ?	20 T 3 C R †	R 1 A
7 C x C	P x C	21 D 6 T R †	R 2 R
8 T 1 R	C 3 D ?	22 T 1 R †	R 2 D
9 D x P !	0—0	23 D 3 T R †	T 3 R
10 A 3 D	A 3 A R	24 T x T	A x P
11 D 4 C R	T 1 R	25 T 8 R †	R x T
12 T 1 D	P 3 C D	26 T 8 C R †	R 2 R
13 C 3 A D	A 2 C D	27 C x A	Abandonan
14 A 4 A R	A 4 R ?		

PROBLEMA N.º 37

NEGRAS — 4 piezas



BLANCAS — 7 piezas

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas

El match Lasker-Marshall disputándose el campeonato del mundo, debe comenzar en los primeros días del mes de febrero próximo. La apuesta, en vez de ser por 10.000 francos, será por una bolsa de 1.000 dólares, que se reunirá por subscripción y que será entregada al vencedor. El vencido participará, sin embargo, de los beneficios en concepto de entradas, publicación de las partidas, etc.

"LA ARGENTINA"

440 BUEN ORDEN 454
BUENOS AIRES

MARCA REGISTRADA

MANUEL CASAL

NAVIDAD PARA Y AÑO-NUEVO



Rosetas de oro 18 k. con diamantes, $ 40



Rosetas oro 18 k. con diamantes, $ 15





Rosetas oro 18 k. con perlas finas, $ 18.



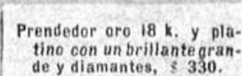
Rosetas oro 18 k. con brillantes y rubís, $ 120.



Anillo de oro con perlas y piedras fantasía, $ 10.



Anillo oro 18 k. con brillante, $ 50.



Prendedor oro 18 k. y platino con un brillante grande y diamantes, $ 330.



Anillo de oro 18 k., con diamantes y rubís, $ 15.



Anillo de oro con perlas y piedras fantasía, $ 8

NO COMPREN V^DS.



RELOJES
ALHAJAS
BRILLANTES

Prendedor de oro 18 k. con perlas y diamantes, $ 35

ARTÍCULOS
PARA
REGALOS

Gemelos oro 18 k., con diamante y esmeralda, $ 30.

SIN CONSULTAR LOS PRECIOS DE ESTA CASA

Y REALIZARÁN UN 25 % DE ECONOMÍA

Cortaplumas de oro 18 k., $ 12

Medalla de santo, oro 18 k. y esmalte, $ 8.

Se remiten franco á cualquier punto de la República. — EXPOSICIÓN EN PERGAMINO, MAIPÚ, CHIVILCOY Y BAHÍA BLANCA
Catálogo ilustrado gratis

FOLLETINES DE "CARAS Y CARETAS"

EL CHEQUE ROBADO

POR EGISTO ROGGERO

(Continuación)

II

Entretanto y en aquel preciso momento, en una confortable salita de cierto elegantísimo y perfumado departamento, cierto joven, delgado, de maneras y traje netamente "bohemios", riendo nerviosamente y mirando con sus ojos inquietos y hundidos de vicioso y de viejo precoz, decía á una linda pero demasiado rubia muchacha:

—De manera, hermanita, que también á tí te han atormentado, ¿no es así?

La joven se había puesto en pie, toda azorada.

—¡Calla, por caridad! ¡Podrían oirnos!

Y fué á cerrar la puerta.

Después murmuró, siempre temblando bajo el fino y flotante batón que la envolvía:

—Tengo aún tanto miedo...

El otro sonrió mientras encendía un cigarrillo.



—¿Te han sujetado á un minucioso registro, no?

—Minuciosísimo, completo, —gritó la joven golpeando el suelo con el pie.

Y amenazó con el puño á un enemigo ausente por fortuna en aquel instante, pero, al parecer, mucho y cordialmente aborrecido.

—¡Bah! déjalos hacer, —repuso el hermano. —Déjalos. El tesoro está en nuestro poder ¡y no se nos escapará!

Y se dejó caer perezosamente sobre una de las butacas de seda, que crugió al choque brutal.

—¡Ah! —murmuró luego con un suspiro de satisfacción— ¡Al fin! He aquí ya en nuestras manos esa fortuna, esa riqueza, ese oro maldito que á tantos hombres —yo el primero— y á tantas mujeres —la primera tú— ha hecho y hará llorar, delirar ó ir hasta el crimen.

Calló un instante, y prosiguió:

—¡Por fin, somos ricos! ¡Ricos! ¡Oh, qué hermosa palabra! Después de tantas fatigas mías y... tuyas para lograr esta felicidad, sin conseguirla... y ahora, ahora, hela aquí, bien agarrada al cabo ¿y por quién? ¡Por mí!... ¡Niégalo, si te atreves!

—Sí, sí... pero habla más bajo —murmuró la hermana.

—¿Quién quieres que nos oiga? ¿las paredes acaso?

—No sé; tengo miedo de todo.

—Eres una zonza.

—¡Eh! ¡quién puede saber nunca...!

—Eres una zonza, te digo. A no ser por mí, tú te lo hubieras dejado llevar con el documento en el bolsillo. ¡Habría sido lindo! Por el contrario, yo, el hombre de genio y de idea, yo, en seguida, apenas le ví emprender el gran viaje al "más allá", dije: "Ea, hagamos una ligera pero atenta visita á sus bolsillos: siempre habrá en alguno de ellos un recuerdo, siquiera un pequeño recuerdo que dejar á los buenos amigos á quienes se abandona para siempre." Tú te echaste á temblar como un pájaro asustado. Siempre has sido miedosa. ¡Benditas mujeres!

—¡Habla, quedo!

—... Mientras que yo tuve la magnífica idea de registrar los bajos fondos... sociales, es decir, los bolsillos de los ricos, de los burgueses. Corolario: ¿qué era yo ayer? un pobre diablo: ¿qué soy ahora? un millonario, ó poco menos.

—Habla quedo, te vuelvo á decir.

—Estoy, lo que se dice, loco de contento... No vayas á creer que he empinado el codo... "¿Dónde estás, tesoro mío?", como cantan en no sé qué opereta. ¡Ea, sal á la luz, muéstrate radiante de futuras delicias, de joyas y de... hermosos billetes de banco!

Y mientras así hablaba, el joven quitóse de la corbata un precioso alfiler de oro, en cuya espiga, hueca, apareció, finísimamente arrollado, el sutil cheque del Banco de Francia que representaba la fortuna de los dos herederos del difunto señor que conocemos.

—¡Míralo, hermanita, mira cómo nos observa, cómo parece sonreirnos! ¡A mi vista resplandece como tus ojos soberbios! ¡Oh, mi linda hermana! Míralo, míralo...

—¡Calla... tengo miedo!

—¡Y dale con tu miedo! Pero ¿qué es lo que te asusta? ¿la perspectiva de ser por fin rica? La verdad, no te creía tan zonza.

—No sé, no acierto á explicarme, pero... tengo miedo.

—Pues mira; últimamente, si la fortuna te asusta, si no la quieres... peor para tí. Me la guardaré yo entera, y ten la absoluta seguridad de que á mí no me pesan los billetes de banco, ni me da miedo ese oro tras el cual he corrido tanto tiempo sin alcanzarlo hasta esta hora... que Dios bendiga.

La hermana callaba, pensativa: luego preguntó:

—Y bien: ¿qué piensas hacer ahora?

—Oye: ante todo hay que dejar pasar unos meses: lo esencial es no despertar sospechas y no caer en el garlito ¿entiendes? Luego, se emprende un viajecito... se va á París, al Banco de Francia... se cobra...

—Me parece que hablas con demasiada seguridad...

—¡Caramba! ¿Quieres seguridad mayor que la posesión de este papelito que tan deliciosamente oprimen mis dedos? ¿Dónde hallar una equivalente?

—Esperemos que así sea.

—Y ahora, coloquémoslo de nuevo en su sitio: nunca se sabe lo que puede ocurrir.

Y uniendo la acción á la palabra, el truhán volvió á esconder el cheque en su fina vaina de oro.

—Me hacían reir, de veras, ayer aquellos dos importantes personajes: el respetabilísimo señor Prefecto y su dignísimo satélite. Estaban sentados ante la mesa del despacho y tenían los ojos literalmente clavados en mí, creyendo, sin duda, sugestionarme, dominarme, como á esos pobres diablos de raspas al menudeo con quienes tienen que habérselas todos los días. Y yo, impávido. Creo que estuve soberbio, sublime. Y mientras ellos me miraban con unos ojazos que me trepanaban como queriendo registrarme por dentro, á mí me retozaba en el alma la risa. "Está aquí, imbéciles, está aquí", me daba ganas de gritarles, "está aquí, á dos dedos de vuestras narices y de vuestras seseras perínclitas: alargad una mano y le tendréis en vuestro poder... pero no, no podréis encontrarlo... os desafío..."



No olvidar que si se desea adquirir uno perfecto debe comprarse de la marca

COLUMBIA

Llegaron grandes novedades en

Discos y Cilindros Artísticos

PRECIOS EXCEPCIONALES

Inmenso surtido nunca visto en Buenos Aires

Pedir Catálogos gratis
á la Agencia exclusiva

Casa TAGINI

PERÚ, 25 al 31 — Avenida MAYO, 601-611

—¡Por favor, hermano mío, no te exaltes de ese modo!

—Estoy ebrio, alcoholizado de alegría, hermana, te lo seguro...

—Y yo cansada, rendida; tengo sueño, —murmuró la joven estirando los brazos.

—Eso puede ser verdad... y lo comprendo, después de todas las emociones de hoy.

—Tengo sueño—repitió ella—vete á dormir tú también.

El hermano se puso en pie, y, haciendo una burlesca reverencia, contestó:

—Te obedezco... aprovechando con entusiasmo el blando lecho que tu generosidad y tu... miedo te impulsan á poner á mi disposición.

Efectivamente, la ex bailarina, llena de miedo desde la muerte, en aquella casa, de su viejo amigo, había invitado al hermano á dejar por algunas noches el artístico sotabanco y á instalarse allí, interin buscaba un nuevo domicilio que le hiciese olvidar el lúgubre drama de aquellos días.

Pocos minutos después, mientras la hermana se dejaba caer, positivamente aniquilada por tantas emociones, sobre su lecho, el pintor fracasado tendíase, á su vez, con deliciosa voluptuosidad, en la mullida cama que la buena Mary, la doncella de la ex bailarina, le había preparado en el gabinete de recibo.

—¡El golpe está dado!—murmuraba saboreando, por decirlo así, el dulce calor y la morbidez de las finísimas sábanas.—Héteme transformado en gran señor, ¡mi sueño de artista y de "viveur"! ¡Ah!

Y presa, todo él, de la extraña inquietud que, desde seis días atrás, le traía sobreexcitado y febriciente, se revolvía bajo las ropas, mientras su imaginación continuaba fantaseando:

—¡Rico! ¡rico!... ¡Oh, felicidad! ¡Y pensar que aquel fantasmón de su excelencia el señor Prefecto... Vamos, que no sé como no estallé de risa... Sí, allí, ante sus propias narices... el cheque... el famoso cheque... el tesoro... la riqueza... el porvenir... al alcance de la mano! ¡Ah, querido señor, verdaderamente me daba usted lástima cuando le veía tan agitado, turulato, anhelante al sentirse desarmado contra mí... el verdadero dueño del tesoro... sin poder (ni lo podrá nunca) arrebatarme su posesión!... Mientras no tenía, pobre hombre, más que alargar la mano y ¡tac! apoderarse de este alfiler de oro... Pero no, no sospecharía usted, nunca, nunca, lo cerca que estaba de su mano... ¡jamás!...

Y su cerebro febriciente, excitado por aquella idea, fijábase en ella, aun á pesar suyo, con extraña obstinación.

Y lentamente—en el cansancio del cuerpo, producido por la prolongada tensión nerviosa—aquella idea de la felicidad con que había hecho imposible el hallazgo del cheque robado, tomó la apariencia de un sueño, de una sutil pesadilla que tenía algo de nuevo, de morboso, de inexplicable.

De pronto, su cabeza cayó pesadamente sobre las almohadas.

Dormía. Y era aquel un sueño profundo, extraño, casi cataléptico.

(Concluirá.)



Dib. de Redondo.

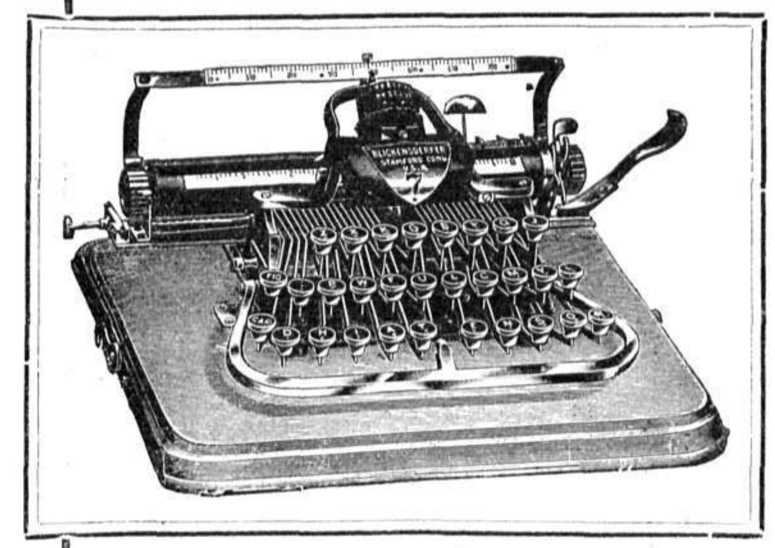
La

Blickensderfer

La **BLICKENSDERFER**, á pesar de su precio reducido, es la mejor de todas las máquinas de escribir. ¿Por qué? Porque en ella encontrará usted todas las verdaderas ventajas de cualquier máquina de primer orden y además algunas que ninguna otra posee.

Por su escaso volumen y poco peso (3 kilos la número 5 y 5 kilos la número 7), la **BLICKENSDERFER** es la máquina ideal para viajeros, ingenieros, médicos y abogados, y en los escritorios también es preferida porque ocupa menos espacio y hace el mismo ó mejor trabajo que cualquiera otra máquina por grande y costosa que sea.

Si usted desea una máquina de escribir no olvide que la **BLICKENSDERFER** es la única que reune las siguientes ventajas:



Escritura visible
Alineación perfecta
Tipos permutables
Impresión directa sin cinta
Portabilidad
Sencillez
Durabilidad
Baratura

Precio: Núm. 7, **$ 75 oro**; Núm. 5, **$ 50 oro.** Cada máquina garantida

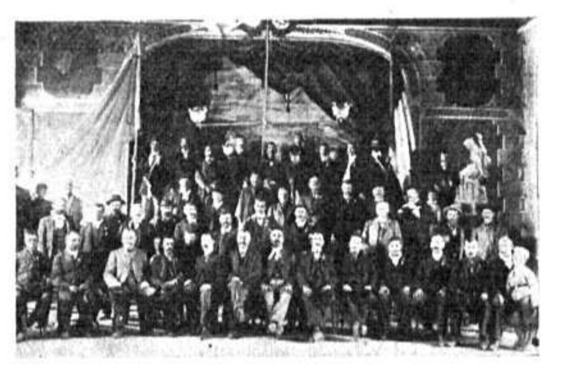
SE MANDAN CATÁLOGOS Á QUIEN LOS SOLICITE

Único importador:

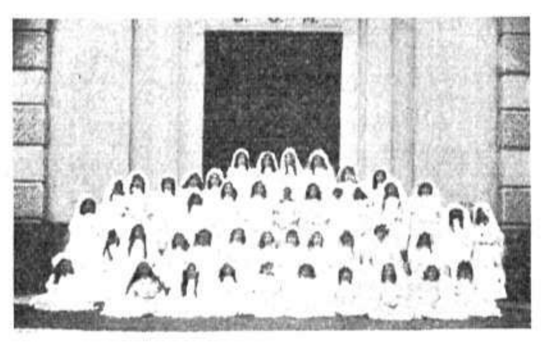
RICARDO ILLA - Venezuela, 610



Lomas de Zamora.—Miembros de la comisión acusadora del intendente, presidida por el doctor P. M. Clariá



Laprida.—La comisión de las romerías organizadas por la sociedad "Operai Italiani"



San Martín (B. A.)—Grupo de niñas que hicieron la primera comunión



Grupo de niños que también hicieron la primera comunión



Tandil. — Fiesta en honor de la Inmaculada Concepción, patrona de la localidad. La procesión en la calle



Congregación de la doctrina cristiana



Pergamino.—Fiesta en la escuela normal. Cuadro japonés



Cuadro alegórico "El ángel de la consolación"



Muy eficaz en las **ENFERMEDADES** de los **RIÑONES** y de la **VEJIGA, CISTITIS, GOTA, REUMATISMO.**

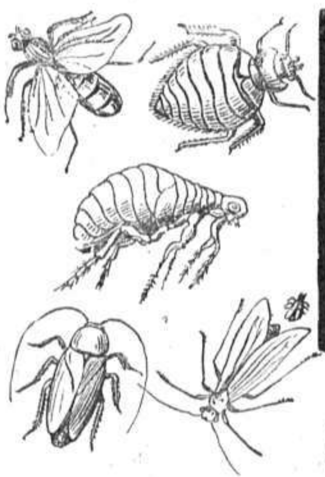
Deposito en todas las buenas Boticas.

STÉNOL

Excelente Medicamento

Tónico contra la DEBILIDAD por excesos, CANSANCIO y para los CONVALECIENTES.

Productos preparados en el **LABORATORIO CHARLES CHANTEAUD**
54, Rue des Francs-Bourgeois, PARIS.



KATUK

El único polvo, inofensivo para las personas, que mata infaliblemente moscas, cucarachas, chinches, pulgas, mosquitos y toda clase de insectos.

EXIJASE



SIEMPRE

:: :: Cuidado con las imitaciones, :: ::
que todas son peligrosas ó inútiles.

DEPÓSITO GENERAL:

Ricardo Illa - Venezuela, 610



Dinero y "Caras y Caretas" gratis



LA VEJEZ DEL HOMBRE RICO PUEDE SER LA MISERIA

La suerte tiene incógnitos recovecos y el capitalista está muchas veces más que nadie, expuesto á quedar en la calle.

La Compañía «PREVISIÓN POPULAR» es la **ÚNICA** en Sud-América que ofrece **UN SEGURO DE VIDA** que se puede formar sin sacrificio y que da UNA PROVECHOSA UTILIDAD.

♣ ♣ ♣ ♣

Pida los prospectos que **GRATUITAMENTE** recibirá á vuelta de correo

RECÓRTESE Y REMÍTASE Á AVENIDA DE MAYO, 1168, BUENOS AIRES

Agentes y Correspon-sales en toda la República.


CARAS Y CARETAS
PREVISION POPULAR
Serie A — COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA — Nº 53
PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS
Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo
Vale al portador por CUARENTA PESOS para el Seguro de Vida ó Pensión Vitalicia
40 PESOS
TESORERO
Este Vale debe ser presentado á la Compañía dentro de los DIEZ días de haberse recibido

Sucursal en Rosario: Sta. Fe, 882

Importante. La compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por **una vez solamente,** y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros **prospectos y nómina de proveedores.**

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

"PREVISIÓN POPULAR"-DIRECCIÓN GENERAL: AV. DE MAYO, 1168. BUENOS AIRES



Corrientes.—Manifestación popular al gobernador Martínez. Los manifestantes reunidos en la plaza Cabral



Escuchando los discursos



El pueblo al salir de la plaza Cabral con las banderas

Fot. de nuestro corresponsal señor Ingimbert.



La cabeza de la manifestación frente al palacio de gobierno




Señorita María E. Seligmann — Señor Enrique Wagener
Rosario. — Enlace Seligmann-Wagener



Señorita Josefa Ocampo — Señor José del Sastre
Santa Fe.— Enlace Ocampo-del Sastre




Señorita Rosa A. Bandizzono — Señor Felipe Merlo
Mercedes (B. A.) — Enlace Bandizzone-Merlo



Señor Santiago Mindurry, fallecido en Chivilcoy



Señor Francisco Zito, fallecido en Pergamino



Señor Vicente B. Biscayart, fallecido en Pergamino



Señor Emilio F. Galien, fallecido en Corrientes



Señor Duilio Graffigna, nombrado juez de 1.ª instancia de San Juan



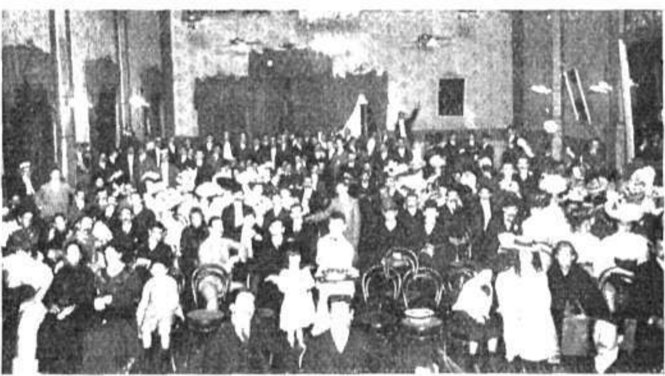
Curuzú-Cuatiá.—Exposición de trabajos en la escuela graduada núm. 1



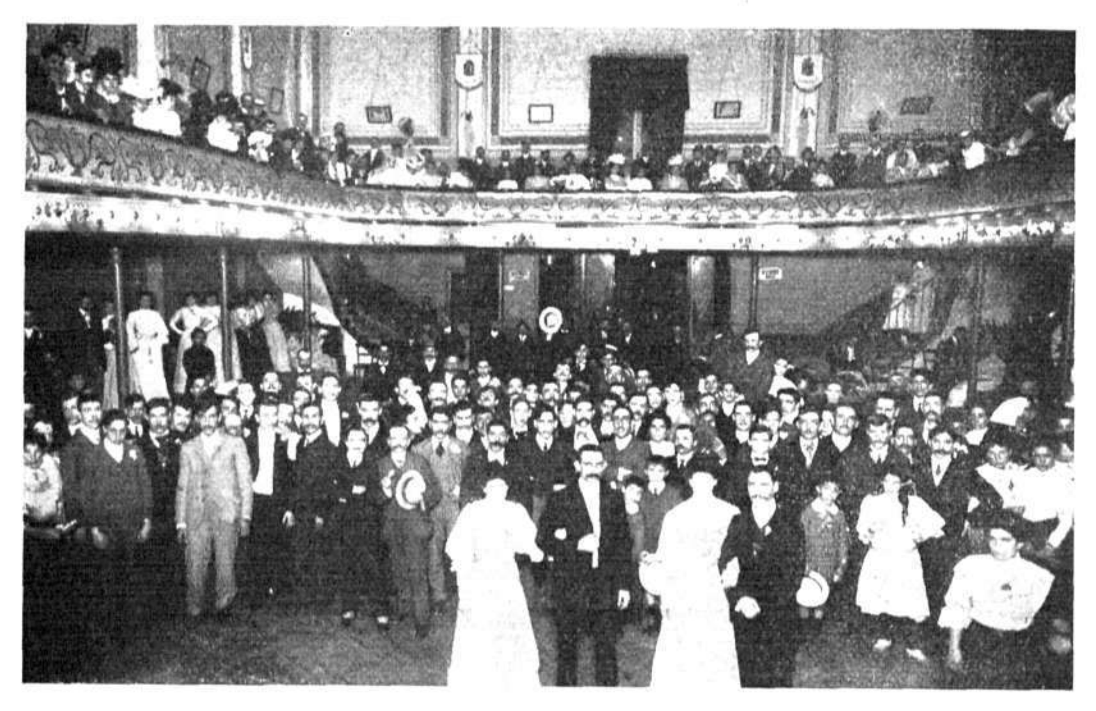
Santo Tomé. — Vista parcial del salón de exposición de labores y trabajos manuales



"La Colmena", en Quilmes



"Dependencia mercantil".—Asistiendo á la función dramática



"Orfeón Gallego".—Al frente, los vencedores en el concurso de Muiñeira



"Liga del doctor Th. Herzl".—Concurrentes á la fiesta celebrando el día del Schekel (siglo anual)

Fot. de Caras y Caretas.

CÓLICOS DEL HÍGADO

Cuidado si son terribles estos dolores, conocidos también por el nombre de cólicos hepáticos! El enfermo sufre como un condenado horas y horas, y muchas veces durante muchos días. Sucede á veces que el mal cesa de golpe, pero para volver unas cuantas semanas más tarde. Las personas afectas de dicha enfermedad tienen amarillo el semblante, de color de limón; fácilmente, se adivina de donde les viene el mal. Pues bien, contra estos males crueles aconsejamos siempre el Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta para procurar al paciente muchas horas de bienestar y reposo y, en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, pues, por crueles que sean los dolores, los calma y adormece. Las personas mayores pueden sin el menor inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, Paris.

¡CUÁNTOS HOGARES

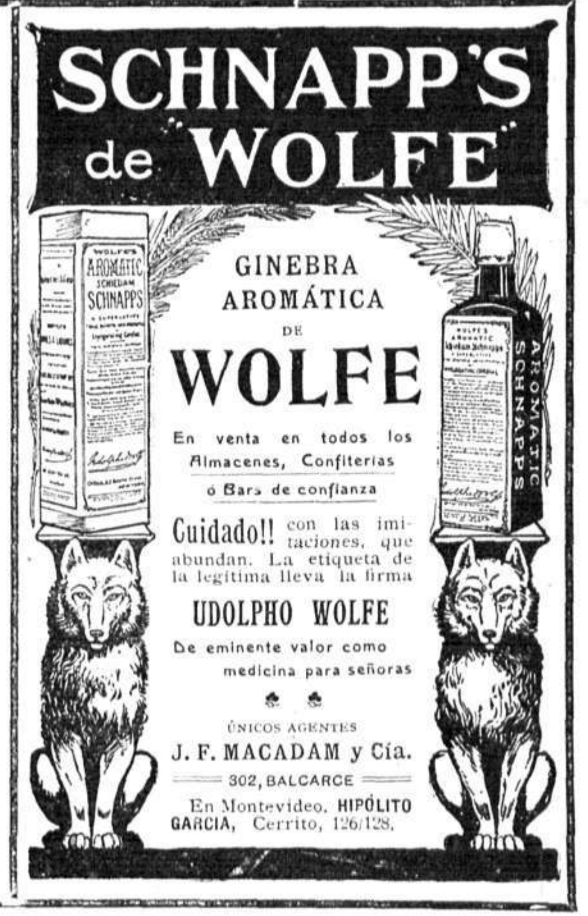
antes dichosos, concluyen por disolverse á causa de que la mujer sufre constantemente de la jaqueca ó de neuralgias, y como consecuencia de esto se vuelve impaciente, colérica y áspera todo lo que antes era dulce y afable! Contra dichos males recomendamos el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros ó el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia ó su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto á elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. — Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frère, 19, rue Jacob, Paris.







EL FIEL EJERCITO RUSO




El oficial.—No tiene vuestra majestad más que tirar del hilo, y en seguida hace lo que vuestra majestad quiera.
(Del *Wahre Jacob.*)

Una sociedad protestante, dedicada á la difusión de la Biblia entre todos los pueblos, acaba de publicar traducciones de ella en los idiomas: ladakhi, singpho, kulivín, mech, zigula, zaa, bemba, santo y bri-bri.

El ladakhi lo hablan algunos miles de salvajes que viven hacia las fronteras del Tibet; el mech, unos 250 mil habitantes de las llanuras de Assam (India Oriental), y el singpho, los montañeses del mismo país. El kulivín es hablado por los indígenas de las Nuevas Hébrides. El zaa y el santo, en algunas islas de la Oceanía. El zigula es la lengua de una tribu de la colonia alemana del Africa Oriental; y el bemba, la de varias tribus del Africa Central.

Por fin, el bri-bri es una antigua lengua americana no conservada sino por un pequeño grupo de indígenas en el istmo de Panamá.

Hasta ahora, la mayor altura á que se había podido remontar una cometa meteorológica era de 6.100 metros; pero este record acaba de ser batido en unas experiencias llevadas á cabo en el observatorio aeronáutico prusiano de Lindeberg. Se ha llegado á alcanzar en ellas una altitud de 6.430 metros.

En la Manchuria, constituye un importante ramo de la ganadería la crianza de perros para aprovechar sus pieles. Hay ganaderos manchúes que poseen más de mil perros.

Un ingeniero holandés ha calculado que una descarga eléctrica atmosférica de mediana intensidad consume aproximadamente 27.000 kilowats, que, á los precios corrientes en plaza, costarían más de 4.000 pesos moneda nacional.

El 51 por ciento de los hombres, tienen más fuerza en el brazo derecho que en el izquierdo. En 33 casos sobre 100, sucede todo lo contrario; mientras que en el restante están equilibradas las fuerzas de ambos brazos.

Las exportaciones de hierro y acero manufacturado en los Estados Unidos, en el mes de marzo, tuvieron un valor de $ 14.792.892.

Los japoneses tienen mucho aprecio por el chirrido de cierta especie de grillos, á los que conservan en jaulitas lo mismo como si fueran pájaros.

LA LEY DE SEPARACION EN FRANCIA



—Hago anticipadamente algunas provisiones de agua de Lourdes, pues el día que la gruta sea del estado, yo desconfío de lo que se pondrá en el agua.
(De *L'Illustration.*)

La matanza de cerdos para el consumo, es permitida en Madrid desde noviembre hasta marzo. El año pasado se calcula que han consumido los madrileños, 60.000 cerdos, siendo Madrid la ciudad de España en que mayor consumo se hace de esa carne.

Según Mr. Lawton, el más famoso de los artistas silbadores, la práctica del silbido es muy beneficiosa para la salud, pues el ejercicio á que se somete el pulmón contribuye á desarrollar rápidamente el pecho.

En las escuelas de Bulgaria se prohibe á las alumnas el uso del corsé, bajo pena de expulsión del establecimiento.

Según una estadística publicada por un periódico inglés, la "Contemporary Review", hay por cada 100 hombres, 101 mujeres.

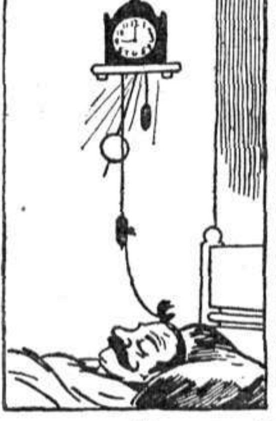
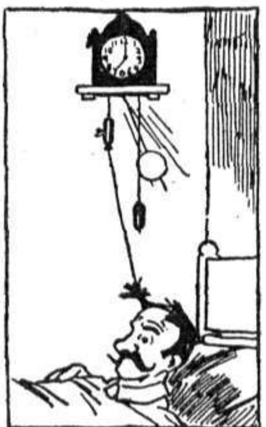
La mayor leprosería del mundo, es la establecida por el gobierno norteamericano en Molokai, una de las islas del archipiélago de Hawai, en el Océano Pacífico. El principal contingente de enfermos lo forman chinos, japoneses, italianos, portugueses y negros, todos ellos emigrantes llegados á los Estados Unidos, y constituyendo en la actualidad un total de 1.200 enfermos.

El efectivo de la flota japonesa ascendía el 1.º de enero de 1906, á un total de 54.000 hombres entre oficiales y tripulantes.

En la antigua catedral de Génova se conserva desde hace 600 años, un vaso de valor incalculable, tallado en una sola esmeralda. Su diámetro principal es de treinta centímetros por trece de alto. Dícese que este vaso fué regalado por Salomón á la reina de Saba.

Un individuo de Stockpost (Inglaterra), llamado Napoleón Bird, ha batido el record á los pianistas más resistentes, pasándose 48 horas de un tirón tocando el piano.

El cadáver del millonario newyorquino Russel Sage ha sido encerrado en un féretro de acero de 10 centímetros de espesor, provisto de cerraduras de seguridad y timbres de alarma. Todo ha costado más de 10.000 pesos moneda nacional.

Un nuevo modelo de despertador
(Del *Ally Slopers.*)

6.ª CARRERA — Premio ITUZAINGÓ — Á LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 10.000

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kl.			
Rivadavia....	1 Ben d'Or ...	alazán	5	59	*Bolívar*	*Bettina*	ch. gris banda y g granate
Corrientes.....	2 Rolando....	íd	4	56	*Camors*.......	*Roxeane* ...	ch. azul y turquesa á r. h. g azul
Lagrange ...	3 Fernet.......	íd	4	54	*Id*	*Fugitive*....	ch. naranja, gorra violeta
Hawkins ...	4 Olinda	alaz'na	3	54	*Orbit*	*Ondina*	ch. azul á lunares, gorra punzó
Lowland Boy	5 El Chacho.	colordo	3	53	*Neápolis*.....	*Ecume*.	ch. turquesa m y gorra granate
Idem	6 Pregonero.	íd	5	50	*Id*	*Dalriada*.....	Idem
Belgrano......	7 Granuja...	alazán	5	53	*Stiletto*	*Bebé*	ch. y g. blanca y cereza á ry. hor.
Liverpool	8 Liverpool .	zaino	5	50	*Mariscal*. ...	*Miosotis* ...	ch marrón m y gorra azul
Montrose ...	9 Montrose...	íd	5	50	*Carrasco* ...	*L. Sterlin*. .	ch punzó, banda blanca, g verde
El Rubio	10 Señorial	íd	3	48	*Neápolis* ...	*Rose Ro...*	ch turquesa m blancas á cint g p
Los Incas ...	11 Eunice	alaz'na	5	48	*Orange*	*Voladora*. .	ch. blanca y lila á r. h., g lila
Jubilée.........	12 Don Pablo.	zaino c	4	48	*Athos II*...	*Morisca*	ch. bl. y n. á r h g oro
Zubiaurre ...	13 Pescador...	alazán	4	47	*Ituzaingó* ..	*Esperanza*.	ch blanca á lunares gorra azul
Montiel	14 Sea Serf...	ts'tada	3	45	*Lactantius*	*Breaker*......	ch. blanca, m y gorra azul

7.ª CARRERA — Premio RIO BAMBA — Á LAS 5.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros Entrada $ 40

			edad	kl.			
Grillón	1 Bijou d'Or .	zaino n	4	60	*S. Anthony*	*Brillant*......	ch. y gorra celeste
El Jockey	2 P. Tiple	zaina	4	58	*Tonic*	*Corista*	ch. oro, gorra verde
Lagrange.....	3 Manz'nares	alazán	4	56	*Neápolis* ..	*Minerva*......	ch. naranja, gorra violeta
Don Gonzalo	4 Index	zaino c	3	55	*G. Hermit*...	*L. the Way*	ch. granate gorra verde
Buenos Aires	5 Quimbo	alazán	4	51	*Coquimbo*...	*Lioness*	ch. punzó, gorra granate
Petite Ecurie	6 Armenio	zaino	4	47	*Orange*	*Alejandría*.	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Zubiaurre ...	7 Los Molles	colordo	3	45	*B. Aires*.....	*Porteña*	ch. blanca á lunares, gorra azul
Bonheur	8 Atalejo	zaino c	4	45	*Piquet*	*Atalaya*......	ch. narj. y bl. á r. gorra narj.

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 23 DE DICIEMBRE DE 1906

1.ª CARRERA — Premio SALTA — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 55 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.200 metros Entrada $ 30

			edad	kl.			
H. Hawkins.	1 Boheme. ...	zaina	3	55	*Alcalde*	*Muzeta*	ch. azul á lunares, gorra pun.
Pampero.....	2 Pintora......	alaz'na	3	55	*Neápolis* .	*Pitanga*.....	ch celeste m á brazales g azul
Solitario......	3 Colombie'	íd	3	55	*Tonic*	*Violette*.....	ch. bl. y negra á rayas v., g. b
Cazador	4 Dog Rose	colorda	3	55	*S. Antony*...	*Aubepine* ..	ch. verde y blanca á r h g granat
Lagrange ...	5 Welfare	zaina	3	55	*Neápolis* ...	*Welcome*....	ch. naranja, gorra violeta
Don Gonzalo	6 Serpia	íd	3	55	*Kendal*	*Nesta*........	ch. granate gorra verde
Radical	7 Marbée...	to'dilla	3	55	*Le Basile*...	*Mariam*.....	ch. granate, á lunares y gorra lila
Galopin	8 Saphyrin'	zaina	3	55	*Alham'a III*	*Sara*	ch. azul, m á listas y g naranja
Independ'cia	9 Gilonne	íd	3	55	*Velazquez*..	*Gilda*	ch. azul m blanca y g. pun
Reyna........	10 Valdivia....	íd	3	55	*Cartouche II*	*Vocal*	ch g. y tur., á r. h. m. y g. turq.
Porteño	11 La Daspres	íd	3	55	*Valero*	*S. Belle*	ch. gris, cuello botones y g. azul
Printemps ...	12 Printanier'	zaina n	3	55	*Neápolis* ...	*Crinolette*...	ch. naj. y pzó. a r h g neg. b oro
Italia...........	13 Jarana......	zaina	3	55	*Milenium* ..	*Minima*......	ch. punzó, g. pun. verde y blanca
Macario	14 Hautaine...	to'dilla	3	55	*Ovación*.....	*Hybride*.....	ch. blanca á lun. naranja g negra
Alacran	15 Ruina	alaz'na	3	55	*G. Hermit*...	*Fortuna* ...	ch. solferino m negra y gorra vde
El Rubio	16 Sobornal ...	zaina	3	55	*Orbit*	*Fatinitza* ...	ch. turq. m. blancas á cintas, g p.
Lincoln........	17 Constancia	íd	3	55	*S. Martín* ...	*Conq'std'ra*	ch y gorra verde
Las Pitas......	18 Sorpresa....	alaz'na	3	55	*Porteño*......	*Novedad* ...	ch verde m. violeta g á cascos
Libertad	19 Oración	zaina	3	55	*Yankee*	*Norma*	ch. violeta, alam. y gorra blanca
Morean........	20 Charada....	íd	3	55	*Neápolis*. ...	*Chata II*. ...	ch. violeta á lunares g. naranja
Quirón.........	21 Tapioca	íd	3	55	*Avril*.	*Tapera*	ch. gris mangas oro y g. cereza
Reliquia.......	22 Satiné	íd	3	55	*Amer*	*Musetina*....	ch. y gorra azul man. pun.

2.ª CARRERA — Premio TUCUMÁN — Á LAS 3.00 P. M.

Para todo caballo de cuatro años y más edad (con exclusión de yeguas) que no haya ganado más de $ 10.000.—Peso: 48 kilos.—Recargo de 1 kilo por cada 1000 pesos ganados ó fracción mayor de 500 pesos.

Premio: $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
El Jockey ...	1 Rushlig' III	alazán	5	57	*The Rush* ...	*Kalydor* ...	ch. oro g verde
Pasteur	2 {Brumario	id	5	57	*Stiletto*	*La Rachel* ..	ch. cer. b. y g. oro
Jou Jou	3 {Aragon ...	zaino	6	5?	*Acherón*......	*R. Cheecks.*	ch. gris plata, mangas y g. oro
Atucha	4 Palatino....	id	4	56	*S. Mirin*	*Prow*	ch. cer. m. y g. gris
Sans Peur...	5 Bayard......	alazán	4	55	*G. Hermit*...	*Chipre*	ch. azul gorra blanca
Amistad	6 Dejerine ..	zaino	4	55	*Napoleón*....	*M of Beauty*	ch viol alam oro g violt b oro
Pequeño	7 Tucuman...	id	4	55	*Id*	*Casualidad*.	ch. marrón, mangas y gorra b'an
3 de Febrero	8 Amparo	alazán	4	52	*Athos II* ...	*Soltera*.	ch piomo á herradura g punzó
La Montaña	9 Gil Blas	zaino	4	51	*Orbit*	*Isolina*	ch. gr. y gris perla á r. v. g. gran.
La Aldea	10 Don Zoilo...	za'no c	4	51	*P. Restante*.	*T Maid*	ch celeste y blanca á r v g color.
Peter...........	11 Mazzantini	zaino	4	48	*Pillito*........	*Martir*	ch. negra m. y gorra blanca

3.ª CARRERA — Premio LAS PIEDRAS — Á LAS 3.30 P. M.

Para potrancas de tres años ganadoras de una ó dos carreras.—Peso: 53 kilos. Recargo de tres kilos á las ganadoras de dos carreras

Premio: $ 3.500 á la 1.ª; 300 á la 2.ª; 100 á la 3.ª

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Las Mercedes	1 Casta Diva.	alaz'na	3	56	*Neapolis* ...	*Capuchina*..	ch. oro, mg. blancas, g. á cascos
Don Gonzalo	2 La Favorita	id	3	56	*Kendal*	*Iena*...........	ch granate gorra verde
Los Cardos...	3 Altanera ...	id	3	56	*Avril*	*Czarina*......	ch. turquesa m y g granate
Petite Ecurie	4 Fraxinella.	id	3	56	*Kendal*	*Dámara*......	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Little Stud	5 Pas-Facile	zaina	3	56	*Neapolis*	*Pas-si-bete*..	ch. turquesa, m. y gorra naranja
Zubiaurre ...	6 Geisha	colorda	3	56	*Stiletto*......	*Aguila*	ch. blanca á lunares y gorra azul
Saint Simón	7 La Borghi...	oscura	3	53	*Valero*	*Pigüé*	ch. violeta m y gorra gris plata
Jubilée	8 Adriatica...	alaz'na	3	53	*Don Pepe*..	*L. Adriatic*	ch blanca y n á ray hor g oro
Pifete	9 Ivresse	zaina	3	53	*Simonside*..	*Ivette*........	ch. blanca alam. y gorra negra
Monte Carlo	10 Tarantela...	alaz'na	3	53	*Camors*	*Tiimuque*..	ch. granate m y g verde nilo
Amianto	11 Victoire	zaina	3	53	*Orbit*	*Vivienne* ...	ch. blanca, m y gorra pun
Libertad	12 Gloria	alaz'na	3	53	*Ojo de Agua*	*Intrépida* ...	ch violeta alamares y g blanca
Sylvia	13 Cristina	zaina	3	53	*Simonside*...	*Ingrata*	ch. verde m. violeta y g. blanca
Pergamino...	14 Alex	id	3	53	*Orange*	*Florida*.......	ch. violeta m. y gorra negra
Savoia	15 Sincera	id	3	53	*Simonside*...	*Saudades* ...	ch marrón banda y g. turquesa

4.ª CARRERA — Premio SUIPACHA — Á LAS 4 P. M.

Para productos de tres años ganadores de una sola carrera.—Peso: 55 kilos

Distancia: 1 400 metros Premio: $ 3.500 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 35

			edad	kil.			
Dorrego	1 Yatasto ..	to'tado	3	55	*Wagran*.....	*Calliope*.....	ch. y gorra azul
Hawkins	2 Kifu-ist	zaino	3	55	*Alcalde*	*Vanish*	ch azul á lunares y gorra pun.
Lagrange	3 Samrock ...	id	3	55	*Simonside*...	*Cautiva*	ch. naranja gorra violeta.
Las Merced's	4 Flyng Boy	id	3	55	*Orbit*	*Calandria* ...	ch. oro mg. bl y gorra cascos
Saint Simón	5 Richelieu ..	id	3	55	*Simonside*..	*Amaila*	ch violeta m y g gris perla
R. Fernández	6 R lux	alazán	3	55	*Rústicus*	*Pédale*	ch. granate, gorra negra
Petite Ecurie	7 riche......	zaino	3	55	*Progreso*....	*Maréchale*...	ch. blanca a'am oro g blan y oro
La Mascota	8 Blue	id	3	55	*Lafayette*...	*Judit*	ch y g amarilla y n á rayas vert
Monte Carlo	9 Monte C ...	id	3	55	*Camors*	*Marise*.	ch granate m. y g. verde nilo
Yuquerí	10 Floridor	alazán	3	55	*Yeruá*	*Fortisima* .	ch. verde, cuello y gorra blanca
Reyna.	11 Mosquito ...	tordillo	3	55	*Nautilus* ...	*Regina*	ch. g. y turq á r h m y g turquesa
Porteño	12 Caiman......	zaino	3	55	*Alacrán*	*La Garza* ...	ch. gris, cuello botones y g. azul
Lowland Boy	13 Gigolo	id	3	55	*Stiletto*	*Carmen*	ch. turq y gorra granate
Idem	14 Don Paco...	id	3	55	*Sargento*...	*Abesse*.........	Idem
Belgrano......	15 Nelusco	alazán	3	55	*Orange*	*Netesena* ...	ch y g cereza y bl. á ray. hori.
Indécis	16 El Zorrino..	zaino	3	55	*Flying Fox*	*Quimera* ..	ch. azul y pun á r. v. y g. azul
Sea King......	17 Sea Fennel	zaino n	3	55	*Sea King* ...	*Florida*.	ch. solferino m. y gorra marrón
Tuyutí	18 Tuyutí........	alazán	3	55	*Pillito*	*Fossette*	ch. negra marga bl. y gorra col.
América	19 Ahi Viene..	zaino	3	55	*Acherón*.....	*Hidalga*.....	ch. blanca, m. negras, gorra verde

5.ª CARRERA — Premio SAN LORENZO — Á LAS 4.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1903, que no hayan ganado más de $ 20 000 hasta el día de la carrera.—Peso: 55 y 53 kilos.—Recargo de tres kilos á los ganadores de $ 10 001 á 15.000 y de 5 kilos al de más de $ 15.000.—Descargo de tres kilos á los perdedores.

Distancia: 1.400 metros Premio $ 6.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.° Entrada $ 40

			edad	kil.			
Ayuí	1 Summer....	zaino n	3	60	*Simonside*...	*Gitana*	ch. marrón, m y gorra naranja
Paris............	2 {Traviesa..	alaz'na	3	50	*Orbit*	*Tarantula* .	ch. verde y bl. á r vrt g punzó
Saint Simón	3 {Richelieu	zaino	3	55	*Simonside*...	*Amaiá*	ch. violeta. m y gorra gris perla
El Rubio	4 Señorial	id	3	58	*Neapolis* ...	*Rose Royal*	ch turq. m. bl. á cint. g. punzó
Frazer E.......	5 Balmahá ...	zaina	3	53	*Batt*...........	*Mine d'Or*...	ch amarilla. m y gorra negra
Lagrange ...	6 Colombo....	colordo	3	55	*Kendal*	*Colombia* ...	ch. naranja y gorra violeta
Las Cañas...	7 Irving	alazán	3	58	*Valero*.	*Himalaya*...	ch. punzó y bl. á r. v. m y g. pun.
Las Merced's	8 Casta Diva	alaz'na	3	53	*Neapolis* ...	*Capuchina* .	ch. oro, m blancas gorra á cascos
Little Stud...	9 Pas-Facile.	zaina	3	53	*Id*	*Pas-si-bete*	ch. turquesa. m. y gorra naranja
Los Incas....	10 Mirra	alaz'na	3	53	*Sargento* ..	*Malva*........	ch. blanca y li a á rayas h. g. lila
Idem	11 Sans Sucre	alazán	3	52	*Cartouche II*	*Leticia*	Idem
Lowland Boy	12 Don Paco ..	zaino	3	55	*Sargento*....	*Abbesse*.....	ch. turquesa. m. y gorra granate
Reyna	13 Montonero	id	3	52	*Neapolis* ...	*Dalriada* ...	ch. gran y turq á r h g. turquesa
Orange.........	14 Moro	alazán	3	52	*Orange*	*Madreselva*	ch. neg. mg. y gorra oro
Petite Ecurie	15 Ofir...........	colordo	3	55	*Orbit*.........	*Moscowa* ...	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Porteño	16 Caimán	zaino	3	55	*Alacrán*.....	*La Gazza*...	ch. gris cuello bot. y g azul
Printemps....	17 Chiripa	zaina	3	56	*Neapolis*	*Cachufleta*	Idem
Queguay	18 Queguay ...	alazán	3	60	*El Amigo*...	*Estrella*......	ch. blanca alamares y g turquesa
Rivadavia ...	19 Whisky	zaino	3	55	*Wagram*....	*Orgía*	ch. gris. banda y gorra granate
Touchstone..	20 Brigth Eye	alazán	3	55	*O. de Agua*	*Vénus*	ch verde nilo m alam g salmón
Suipacha......	21 Feudal.......	id	3	55	*El Amigo*...	*Felicité*	ch. oro viejo, alm. y g. naranja
Tuyutí.........	22 Tuyutí	id	3	55	*Pillito*........	*Fosette*	ch. negra m blanca g colorada
Zubiaurre	23 Geisha.......	colorda	3	56	*Stiletto*	*Aguila*.......	ch. blanca á lun. g. azul
Tetuán.........	24 Excelsior...	alazán	3	58	*Id*	*Veta*	ch. pun. á lun. gorra azul
Diable	25 Tifon	zaino	3	52	*Napoleón*...	*Cumanda*...	ch. gte. y am. á r. h. y g. am.



Semanario Festivo, Literario, Artistico y de Actualidades

Direccion, Redaccion y Administracion: BOLÍVAR, 578 al 586, Buenos Aires

APARECE LOS SABADOS

Teléfonos — Unión Telefónica 599, Avenida
„ Administración „ 2316, „
„ „ Cooperativa 3423 Central

Precios de subscripcion:

EN LA CAPITAL

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Numero suelto	20 cts.	40 cts.
Numero atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Numero suelto	25 cts.	50 cts.
Numero atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m n
„ „ „ „ „ „ 4°, 5° al 29 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas „ „ 1 „

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Direccion aunque se publiquen.

Los reporters, fotografos, corredores, cobradores y agentes viajeros, estan munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires

CIGARRILLOS HABANOS

MONTERREY

COMPARENLOS CON OTRAS MARCAS DE 0,30 CENTS

Ó 20 CTS.



NÚMERO SUELTO { En la capital.......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »